**Назив предмета: МАТЕРЊИ ЈЕЗИК/ГОВОР СА ЕЛЕМЕНТИМА НАЦИОНAЛНЕ**

**КУЛТУРЕ**

**БУГАРСКИ ЈЕЗИК СА ЕЛЕМЕНТИМА НАЦИОНАЛНЕ КУЛТУРЕ**

|  |  |
| --- | --- |
| **Название на**  **предмета** | **БЪЛГАРСКИ ЕЗИК С ЕЛЕМЕНТИ НА НАЦИОНАЛНАТА КУЛТУРА** |
| **Цел** | Цел и задачи на обучението по *Български език с елементи на националната култура* в шести клас са по-нататъшно развиване на лyбов към българския език и необходимост за негово развиване и усъвършенствуване; усъвършенсвуване на правописа и правоговора, за да бъдат в състояние да тълкуват подбрани литературни произведения; усвояване на предвидените езикови структури; оспособяване на учениците да си служат с книжовната норма на българския език; разширяване на кръгозора на учениците в областта на българската художествената литература; разширяване на кръгозора с познания от националната идентичност на българите; запознаване, развиване, пазене и тачене на собствения национален и културен идентитет чрез произведения от българската литература, театралното и филмово изкуство, както и на останали художествени постижения; разширяване на кръгозора с познания от културното, духовното и моралното наследство на българите. |
| **Клас** | **Шести** |
| **Годишен хорариум** | **72 часа** |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **РЕЗУЛТАТИ**  След завършване на класа ученикът ще може да: | | **ОБЛАСТ/ ТЕМА** | | **СЪДЪРЖАНИЕ** |
| **-** свърже литературни термини и понятия обработвани в предишните класове с нови произведения, които чете;  **-** чете с разбиране; парафразира прочетеното и описва своето преживяване от различни видове литературни произведения и научно-популярни текстове;   * определи рода и вида на литературната творба; * прави разграничение между лирични, епични и драматични произведения; * разграничава авторския разказ от романа; * анализира структурата на лирическата творба (строфа, стих, рима); * забелязва основните елементи на структурата на литературното произведение/ тема, мотив, действие, време и място на действието/;   **-** разграничава понятието поет и понятието лирически субект;  **-** понятието разказвач по отношение на писателя;  **-** разграничава формите на изразяването;  - определи стилистичните фигури и да разбере тяхната роля в литературния текст;   * анализира причинно-следствените взаимоотношения и оценява изтъкнатите идеи, които текстът предлага;   **-** анализира действията на героите в литературните произведения, използвайки аргументите от текста;  **-** забелязва хумора в литературната творба;  **-**илюстрира вярванията, обичаите, начините на живот и събитията, описани в литературните произведения;  - оценява националните ценности и пази културното и историческото наследство;   * препоръчва литературна творба с кратко обяснение;   **-**сравнява литературно и филмово произведение, театрална постановка и драматичен текст;  **-** свърже граматични термини обработени в предишните класове с ново учебно съдържание;  **-** определя състовните частите на думата;  - разграничава звуковете в българския език според изговарянето им;  - разграничава видовете звукове и ги правилно прилата в езиковата култура;   * определи видовете местоимения ;   - определи глаголните времена и ги използва в съответствие с нормата;  - разграничава изреченията според целта на изказването им  **-** последователно прилага правописните норми;  - използва правописен речник и определя ударението в изговорената дума;  - използва различни форми на устно и писмено изразяване:  - преразказва различни видове текстове, сбито и разширено, свидетелство (за събития и преживявания) както и описание;  - съставя известие, новини и кратък доклад;  **-** разбира основните значения на литературен и не художествен текст;  -открива, свързва и тълкува съдържание в по-кратък, опростен литературен и нехудожествен текст;  - драматизира част от избран литературнохудожествен текст;  - говори ясно, като спазва стандартната езикова норма;  - ясно чете обработени литературни текстове.  **-** знае съставните частите на думата;   * познава пронменливо "я" и подвижен "ъ"; * при писане употребува първа и втора палатализация / и я съпоставя със сръбски език/; * обеззвучава звучните съгласни в края на думите; * познава глаголите и техните видове/ преходни, непреходни и възвратни глаголи/; * залог на глагола. употребява прости и сложни глаголни времена; * познава и употребява наклонение на глагола /видове наклонения/ ; * различава личните от неличните форми на глагола; * знае и употребява всички видове местоимения * определя и употребява главните и второстепенните частите на изречението; * употребява главна букви при писане на имена на небесни тела; названия на учреждения, дружества, фирми, книги, вестници; * правилно пише и изговаря глаголните форми (1.л.ед. и мн.ч.; 3.л.ед. и мн.ч. ;   - правилно пише отделните видове местоимения;   * правилно произнася и пише звучните и беззвучните съгласни ; * правилно пише и произнася отрицателната частица "не" при неопределителните, отрицателните и обобщителните местоимения и при отрицателните причастни форми; * създава навик за ползване на правописен, правоговорен и тълковен речник. | **ЛИТЕРАТУРА** | | | **ЛИРИКА**  **БЪЛГАРСКО НАРОДНО ТВОРЧЕСТВО**  (видове песни)  1. Битови песен: *У Недини слънце грее, Два са бора ред по редом расли*  2.Трудови песни: *Зажни, Ружо, тебе лека ръка*  3. Митически песни: *Заградил ми е Маноил майстор*  4. Юнашки песни: *Бил се Марко с турци яничари*  5..Хайдушки песни: *Заплакала е гората*  6.Пенчо Славейков: *Луд гидия*  7.Николай Лилиев: *Тихият пролетен дъжд*  8.Христо Ботев:  *Хаджи Димитър*  9.Николай Фурнаджиев*: Кирил и Методий*  10..Пейо Яворов: *На нивата*  11.Стоян Михайловски: *Орел и охлюв*  12. Марин Младенов - *Ерма*  13.Иван Вазов *- Родна реч*  **Литературни термини и понятия:**  Видове строфи според броя на стиховете в лиричното стихотворение: двустишие, тристишие...; видове стихове спрямо броя на сричките .  Характеристики на лирическата поезия: акцентът на думите и ритъма; рими - паралелни, кръстосани; ролята на римите в стиховете.  Стилистични фигури: метафора, контраст, хипербола, епитит...  Видове авторски и народни лирични стихове: социални песни, дитирам, елегия; (обредни песни, календарски, додолски, коледни ).  **ЕПОС**  **Произведения**  1.Народна приказка: *Цар Троян с магарешки уши*  2. Иван Вазов: *Погановският манастир/откъс*/  3.Алеко Константинов: *Пази боже сляпо да прогледа*  *4.*Алеко Константинов: *Бай Ганьо у Иричека*  5.Йордан Йовков: *По жицата*  6. Стоян Михайловски: *Орел и охлюв*  7..Радой Ралин: *Жабата и волът*  8.Симеон Костов: *Вълшебната фея*  *9.* Народна легунда*: Босилеград*    **Литературни термини и понятия**  Основната тема и ключови мотиви.  Форми на разказване:  разказ (хронологичен разказ), описание, диалог, монолог.  Фабула / действие, поредица от събития.  Видове епични произведения: разказ, повест, роман.  Културно-исторически предания (напр. Смъртта на Марко Кралевич)    **ДРАМА**   1. Бранислав Нушич: *Автобиография* (откъс)   **Литературни термини и понятия:**  Драматични видове: комедия – основни характеристики. Монолог и диалог в драмата. Реплика. Етапи на драматичните действия (завръзка и развръзка).  **Извънкласно четене** / допълнителна програма/  1. Йордан Йовков: *Старопланински легенди / Шибил, Индже.../*  2. Иван Вазов: *Разкази по избор / Една**българка*  3. Христо Ботев: *Стихотворения по*  *избор*  4. .Александър Дънков: *Стихотворения*  *Габровски и Шопски Шеги*  5.Научно популярни и информативни текстове  6 .Константин Иричек: *Пътувания из България*  7. Марин Младенов: *Между Ерма и Стара планина,*  От посочения списък учителят подбира най-малко 5 произведения. |
| **Е З И К** | | **Граматика** | Преговор на материала по фонетика, правопис, правоговор, морфология ,синтаксис и стилистика, изучаван в предишните класове, до равнището на неговото практическо приложение.    **Дума.**  Строеж на думата.  Словообразуване. Променливо "я" -специфични явления. Подвижен "ъ"-изклучения.  Първа и втора палатализация / съпоставка със сръбски език/. Обеззвучаване на звучните съгласни в края на думите.  **Глагол.**  Вид на глагола. Преходни, непреходни и възвратни глаголи.  Залог на глагола.  Прости и сложни глаголни времена. Минало неопределено време, минало несвършено,Минало предварително време. Наклонение на глагола. Видове наклонения. Преизказна форма на глагола.    Нелични глаголни форми /причастие и видове причастия/.  Местоимение.  Видове местоимения / всички видове/. Образуване, граматическо и функционално значение на местоименията.  Части на простото изречение.  Определение.  Допълнение.  Обстоятелствено пояснение. Приложение.  Словоред на простото изречение. |
| **Правопис** | **Правопис**.  Писане на формата за учтивост и вежливост *Вие* с голяма буква .  Употреба на главна букви при писане на имена на небесни тела; названия на учреждения, дружества, фирми, книги, вестници.    Пренасяне на срички на нов ред.  Правопис и правоговор на глаголните форми (1.л.ед. и мн.ч.; 3.л.ед. и мн.ч.    Правопис и правоговор на отделни видове местоимения.    Обеззвучаване на звучните съгласни в края на думите../правопис и правоговор/  Правопис и правоговор на отрицателната частица "не" при неопределителните, отрицателните и обобщителните местоимения и при отрицателните причастни форми.  Създаване навик за ползване на правописен, правоговорен и тълковен речник. |
| **Правоговор** | Упражнения по правилно четене и декламиране. Слушане на звукозаписи на художествени произведения.  Правилно произношение на ударените срички, както и при употребата на препинателните знаци / повишаване и понижаване тона на гласа/. |
| **ЕЗИКОВА КУЛТУРА** | | | Текстове за подобряване на езиковата култура.  Анализ на записани и четящи записи (звуков запис).  Говорни упражнения по предварително зададена тема.  Форми за учтивост и вежливост  Правопис: диктовка; допълване на текста; спазвайки и обяснявайки научените правила за правопис в текста.  Обогатяване на речника: лексикално-семантични упражнения (напр. избягване на излишни думи и чуждици, намиране на липсващи кавички); стилистични упражнения: (напр. текст като стимулс за живописно изразяване, ситуационен шаблон за търсене на подходящ израз).  Писмени упражнения и домашни работи и техния анализ на часовете.  Две класни упражнения в училище – по две за полугодие / по един час за изработка и по два часа за поправка/. |

**Ключови понятия за съдържанието:** литература, език, езикова култура.

**НАПЪТСТВИЯ ЗА РЕАЛИЗИРАНЕ НА ПРОГРАМАТА**

Програмата за преподаване и учене *по български език с елементи на националната култура* включва три тематични области: език – 15 часа,литература – 25 часа, елементи от националната култура – 18 часа и езикова култура – 14 часа. И трите области на програмите за преподаване и учене са взаимнозависими и никоя не може да бъде изучена изолирано без другите области. Програмата за преподаване и учене на български език и литература се основава на резултатите, т.е. на процеса на учене и постиженията на учениците. Резултатите са описание на интегрираните знания, умения, нагласи и ценности, които ученикът изгражда, разширява и задълбочава в трите области на тази тема.

**I. ПЛАНИРАНЕ НА ПРЕПОДАВАНЕТО И УЧЕНЕТО**

Програмата за преподаване и учене, ориентирана към резултатите на учителите, дава по-голяма свобода при създаване и проектиране на преподаването и ученето. Ролята на учителите е да се адаптират към методите на преподаване и учене към нуждите на всеки клас, като се има предвид състава на класа и характеристиките на учениците; учебниците и другите учебни материали и помагала, които да се използват; техническите условия, учебните ресурси и медиите на разположение на училището; ресурсите, възможностите и нуждите на местната среда, в която се намира училището. Като се започне от дадените резултати и съдържания, учителят първо създава своя годишен, т.е. глобален учебен план, от който по-късно ще разработи своите оперативни планове. Резултатите, определени по области, улесняват учителя за по-нататъшно реализиране на резултатите на ниво отделни учебни единици. Очаква се учителите да се подготвят за всяко преподавателско звено/ за час/, във фазата на планиране и писане, за очакваните резултатите от ученето. По време на планирането трябва да се има в предвид, че някои резултати се постигат по-бързо и по-лесно, но за повечето резултати (особено в сферата, за литературата) се нуждаят от повече време, голям брой различни дейности и работа по различни текстове. В процеса на планирането и преподаването е важно да се има в предвид, че учебникът е инструмент за преподаване и той не определя съдържанието на темата. Ето защо е необходимо да се подхожда избирателно към съдържанието, дадено в учебника и във връзка с очакваните резултати, които трябва да бъдат постигнати. В допълнение към факта, че учениците трябва да могат да използват учебници като един от източниците на знание, учителят трябва да ги води по начини и форми на използване на други източници на знан

**ЕЗИК**

**Граматика**

Преговор и затвърдяване на материала по фонетика, правопис, правоговор, морфология

синтаксис и стилистика, изучаван в предишните класове, до равнището на неговото практическо приложение. Дума. Строеж на думата. Словообразуване. Пронменливо "я" -специфични явления. Подвижен "ъ"-изклучения. Първа и втора палатализация / съпоставка със сръбски език/. Обеззвучаване на звучните съгласни в края на думите. **Глагол.** Вид на глагола. Преходни, непреходни и възвратни глаголи. Залог на глагола. Прости и сложни глаголни времена. Минало неопределено време, минало несвършено,Минало предварително време. Наклонение на глагола. Видове наклонения. Преизказна форма на глагола. Нелични глаголни форми /причастие и видове причастия/. Звукови промени приглаголните форми. Местоимение. Видове местоимения/всички видове/. Образуване, граматическо и функциомнално значение на местоименията. Части на простото изречение. Определение. Допълнение. Обстоятелствено пояснение. Словоред на простото изречение.Правопис.Преговор и упражнение на материала от предишните класове. Употреба на главни букви при писане на имена на небесни тела; названия на учреждения, дружества, фирми, книги, вестници. Правопис и правоговор на глаголните форми (1.л.ед. и мн.ч.; 3.л.ед. и мн.ч.

Правопис и правоговор на отделни видове местоимения. Обеззвучаване на звучните съгласни в края на думите../правопис и правоговор/ Правопис и правоговор на отрицателната частица "не" при неопределителните, отрицателните и обобщителните местоимения и при отрицателните причастни форми. Създаване на навик на ползване на правописен, правоговорен и тълковен речник.

**ЛИТЕРАТУРА**

Литературата, предназначена за даден клас е разпределаена на литературни родове: лирика, епос, драма. Различията са в тяхната цялостна художествена или информативна стойност, които влияат на определени методически решения (приспособяване на четенето към вида на текста, тълкуване на текста в зависимост от неговата вътрешна структура, връзката и групировката с определени съдържания по други предметни области - граматика, правопис и езикова култура и др. Текстовете по литература представляват програмна основа. Учителят има начална възмоъжност предложените текстове да приспособи към учебните нужди в своя клас, но задължително трябва да има свободен избор от нашето народно устно творчество и т. Нар. Литературни текстове - към програмните изисквания.

**Работа върху текста**

Развитие на фабулата. Спокойно и динамично действие. Ролята на пейзажа за композицията на произведението.Откриване и тълкуване на важните мотиви в епическите произведения. Вярно и имагинарно описание. Форми на описанието: портрет, пейзаж, авторска характеристика.Морална характеристика на образите. Откриване техниката на създаванена образите: поведение, диалог, вътрешен монолог.Черти на характера. Преплитане на положителни и отрицателни черти.Откриване структурата на мотивите в лирическото стихотворение: развиване на отделните мотиви в поетически картини и тяхното единство.Различаване на прякото и преносното значение на думите. Откриване на лирически картини, създадени чрез хипербола и контраст.При анализа на произведението се усвояват понятията: вътрешен монолог, автобиография, хипербола, контраст, социално стихотворение.

**Четене.** Съгласуване на четенето наглас с особеностите на художествения и нехудожествения текст.Проучаване на обработен и необработен текст с цел да се упражни изразителното четене (обусловеност от ритъма, силата и тембъра на гласа; паузата, логическото ударение). Декламиране наизуст на различни видове поетичен и прозаичен текст. Четене и говорене по роли. Упражнение за четене наум, с прецизни предварително поставени задачи (откриване на композиционните елементи, диалог и характеризиране на образите, описание на сходни елементи; откриване на думи, изречения, правописни знаци и др.)

Чрез инвентивна мотивация, подтик и насърчване (кой, къде, кога, защо, как, с какво, заради какво, какво е радостно, тъжно, смешно, интересно, обикновенно и пр.) - на учениците се дава възможност да видят, запомнят, открият, съпоставка, обяснът и анализират дадени неща, които представляват предметност на прочетения текст. Учениците трябва систематично и на добър начин да се подтикват към включване в библиотеката (училищна, местна) формиране на класова библиотека, подготвяне на книги за изложба, слушане и гледане на видео записи с художествено изказване (говорене, рецитиране) на текста, организиране на срещи и разговори с писатели, литературни игри и състезания, водене на дневник за прочетени книги (заглавие, писател, впечатление, главни герои, избрани изречения, необикновенни и интересни думи и пр.) - формиране на лична библиотека, видеотека и тн. Такъв и на него подобен методически подход на четене и тълкуване на текста, при което особено внимание трябва да се обърне на ролята на ученика като значителен учебен фактор (колкото се може по-голяма самостоятелност, свободно проучване и изразяване, да се даде въможност на лично мнение) осъществяват се някои от основните начала на съвременното обучение по литература, между които на най-вероятно постепенното и осмисленото въвеждане на ученика в сложния свят на литературното и художествено производение и планово обогатяване, усъвършенстване и запазване на неговата езикова култура.

Тълкуване на текста базира се на четенето му, преживяването и разбирането. При това качеството на овладяване на поръките е направо обусловено от качественото четене. Затова различните форми на насоченото четене са основно предусловие учениците по време на обучението да получават познания и с успех да се насочват в света на литературното произведение. Изразителното четене се поддържа систематично с постоянно завишаване на изискванията при което колкото се може повече да се използват способностите на учениците за да се получи високо качество в умението на четенето. Тези упражнения провеждат се по план с преждевременна подготовка от страна и на учителя и научениците. Всвоята подготовка учителят предварително подбира отговарящ текст и подробно разглежда онези негови страни, които ще съотвествуват на изразителното четене. В зависимост от мисловно- емоционалното съдържание на текста, учителят завзема дадено становище и приспособява силата, тембъра, ритъма, темпото, интонацията, паузите, логическото ударение и звуковите трансформации според обстановката. От време на време си служи с фоно записи на образцово четене. Понеже изразителното четене се упражнява върху предварително анализиран и добре разбран текст, по процеса на успешно овладяване и разбиране на текста учениците се подготвят за изразително четене. В рамките на непосредните подготовки в VI клас периодически и отделно се алаизират психическите и езиково-стилистични фактори които изискват дадена говорима реализация. При отделни случаи учителят заедно с учениците подготвя текст за изразително четене с предварително отбелязване на ударението, паузите, темпото и звуковите модулации. Изразително четене се упражнява върху различни видове текстове по форма и съдържание; ползват се лирически, прозаични, драматични текстове; в стихотворна и прозаична форма в разказвателнаи описателна форма, в форма на диалог и монолог. Особено внимание се обръща на емоционалната динамичност на текста, на неговата драматичност, на писателската реч и речта на героите. В класа трябва да са обезпечени дадени условия за изразително четене и казване, в класа да се създаде добра слушателска публика, заинтересована и способна критически и обективно да преценява качеството на изразителното четене и казване. С помощта на аудио записи на учениците трябва да се даде възможност да чуят своето четене и критически да се отнасят него. На уроци за разработка на литературно произведение ще се прилагат опитите по изразително четене. Прилагането на текст-метод в обучението подразбира твърде ефективни упражнения за овладяване на бързо-то четене наум с разбиране и допринася за равиване на способностите на учениците да четат флексибилно, да хармонизират бързината на четенето с целта на четенето и характеристиките на текста който четат. Качественото четене наум се подтиква с предварително насочване на учениците към текст и с даване на съответни задачи, а след това задължителна проверка върху разбиране и прочетения текст. Информативното, продуктивното и аналитичното четене най-добре се насръчват със самостоятелни изследователски задачи, които на учениците се дават в подготвителния етап за обработка на текст или за обработка на материал по граматика и правопис. По този начин се подобряват логиката и темпото на четене, а особено бързината на разбиране на прочетения текст, с което учениците се оспособяват за самостоятелно учене. Учениците от по-горните класове се насочват към бегло четене, което е обусловено от бързината и истински прочетен текст. При упражняване на учениците в бегло четене, предварително се поставят дадени задачи (търсят се дадени информации, сведения и под.), а след това се проверява качеството на тяхното осъществяване и мери се времето за което задачите са реализирани. Изразително казване на запомнени текстове и откъси в прозаична и в стихотворна форма е значителна форма на работа в развиване на говорната култура на ученика. Убедителното говорене на текст е предусловие за природно и изразително казване на стихове. Затова е желателно от време на време на един и същ час да се упражняват и сревняват казване на текстове в проза и стих. Наизуст ще учат къси прозаични текстове (разказване, описание, диалог, монолог), различни видове лирични стихотворения. Успехът на изразителното казване значително зависи от начина на учене и логическото усвояване на текста. По време на упражненията трябва да се създадат условия казването да бъде "очи в очи", говорителят да наблюодава лицето на слушателя и с публиката да свърже емоционален контакт. Различни форми на повторно и насочено четене на цълото произведение или от откъс, задължително се прилага при обработка на лирични произведения и къси епични текстове. При обработка на текста ще се прилагат в повечето случаи комбинирани - аналитични и синтетични подходи и становищаУчениците трябва да изтъкват своите впечатления, становища и съждения за литературното произведение ревностно и подробно да исказват с доказателства от самия текст и така да се оспособяват за самостоятелен исказ, изследователска дейност и завзимане на критически становища към произволни оценки и заключения. Учителят ще има напредвид, че тълкуване на литературното произведение в основното училище, особено в долните класове, е по начало пред теоретическо и не е обусловено от познаване на професионална терминология. Това обаче, не пречи да и обикновен разговор за четиво в долните класове бъе професионално заснован и реализиран с много инвентивност и изследователска любопитност..По този начин ще се стимулира любопитството в учениците, съзнателната активност и изследователската дейност; всестранно ще се опознае произведението и ще се даде възможност на учениците за афирмация в трудовия процес. Приспособяване на текста във временни, пространствени и обществено- исторически рамки, даване на необходмите сведения за писателя и възникване на произведението, както и характерни информации, които предходят на откъса - всичко това са условия без които в повечето случаи текстът не може да бъде интензивно преживян и правилно разбран. Затова психологическата реалност, от която произлизат тематичния материал, мотивите, героите трябва да се представят в подходяща форма и в инзи обем, който е необходим за пълноценно преживяване и сериозно тълкуване.. Литературата в училище не се преподава и не се учи, а се чете, усвоява, с нея се наслаждава и за нея се говори. В съвременното обучение по литература ученикът не трябва да бъе пасивен слушател, кото в дадени моменти ще препредаде "наученият материал", относно преподаването на учителя, а деен субект, който изследоватеслки, изобретателски и творчески участва в проучване на литературно- художествените произведения. Ученическата дейност трябва всекидневно да минава през три работни етапи; преди часа, по врема на часа и след часа. През всички етапи ученикът трябва систематично да свиква да по време на четенето и проучването на произведението самостоятелно да решава многобройни въпроси и задачи, които до голяма степен емоционално и мисловно ще го ангажират, ще му предоставят удоволствие и ще му подбудят изследователското любопитство. Такива задачи ще бъдат силна мотивация за работа, които са предусловие да се осъществят предвидените интерпретативни цели. Учителят трябва да постави задачи, които ученика ще подтиква за забелязава, открива, изследва, прецентява и прави заклюочение. Централни етапи в процеса на проучаване на литературно-художественото произведение в обучението са методологическо и методично засноваване на интерпретацията и нейното развитие по време на часа. Съвременната методика на обучение по литература, следователно се определя за вътрешно (именентно) изучаване на художествения текст, обаче тя никак не пренебрегва необходимата нужност за прилагане и на извънтекстови становища за да литературно-художественото произведение бъде качествено и сериозно разтълкувано. Покрай посочените методологически определния, интерпретацията на литературно-художественото производение твябва да удовлетвори и на изискиванията, които й поставя и методиката на обучение по литература: да бъде оригинална, естетически мотивирана, всестранно хармонизирана с целите на обучението и познатите дидактически начала, да има естествена кохерентност и последователност, а методологическите и методичните постъпки на всяка отделна част при интерпретация осъщесвят единството между анализ и синтез. Рамковите определения на основите на методологическата ориентация при интерпретацията на литературно-художественото произведение трябва до голяма степен да бъде насочена към художествения текст. Едно от най-важните начала при интерпретацията на литераутрно-художественото произведение е да се удовлетвори на изискването с изясняването на приетите стойности да се обхване произведението изцяло. При интерпретацията на литературно-художественото произведение обединителни и синтетични фактори биват: художествено преживяване, текстови цялости, характерни структурни елементи (тема, мотиви, художествени картински, фабула, сюжет, литературни образи, поръки, мотивационни постъпки, композиция) форми на казване, езиково-стилистични постъпки и литературни проблеми. Във всеки конкретен случай, следователно, на добри естетически, методологически и метотодични причини трябва да се засновава подбора на онези стойностни фактори към които да бъде насочвана динамиката на интерпретиране на литаратурно-художественото произведение.

**Литературни понятия.** С литературните понятия учениците ще се запознаят при обработка на дадени текстое и с помощта на текст и с помощта на ретроспективния преглед в опита на четенето. Така например при обработка на патриотично стихотворение, при което ще се направи къс поглед върху две-три стихотворения от същия вид, обработени по-рано, ще се обработи понятието патриотично стихотворение и ще се усвояват знания на този вид лирика. Запознаване с метафората ще бъде изгодно тогава, когато учениците в предварителни и предтеоретически постъпки са откривали изразителността на даден брой метафорични картини.

**Функционални понятия.** Функционалните понятия не се обработват отделно, а в процеса на обучението се посочва на тяхнта приложимост. Учениите ги спонтано усвояват в процеса на работа в текущите информации по реме на час и с паралелно присъствие на думата и с нея обозначеното понятие. Необходимо е само учениците да се подтикват да приведените думи (както и други сходни на тях) разберат, схванат и да ги приложат в дадени ситуации. Ако, например се изисква да се забележат обстоятелствата, които влият на поведението на някой литературен герой, ученикът приведе тези обстоятелства, тогава това е знак, че това понятие съответната дума е разбрал в пълното й значение. При устното и писменото изразяване, между другото ще се проверява дали учениците са добре разбрали и правилно употребяват думите: причина, условие, обстановка, поръка, отнешение и под. По време на обработка на литературното произведение, както и в рамките на говорните и писмени упражнения ще се изисква учениците да откриват колкото се може повече особености, чувства, духовни състояния на отделни герои, при което тези думи се записват и така спонтано се обогатява речника с функционални понятия.

Функционалните понятия не трябва да се ограничават на дадени класове. Всички ученици от един клас няма да могат да усвоят всички по Програмата предвидени понятия на този клас, но затова пък спонтано ще усвоят значително количество понятия, които са по Програмата в горните класове. Усвояването на функционалните понятия е непрекъснат процес във възпитателно-образователната дейност, а осъществява се и проверката в течение на реализация на съдържанията по всички програмно-тематични области.

**ЕЛЕМЕНТИ ОТ НАЦИОНАЛНАТА КУЛТУРА**

Запознаването на учениците с историята на българския народ има за цел запазване на идентичността, любовта и самооценка на своята история, традиции и култура, като спазва историята, културата и традициите на другите народи.Запознаване с основните географски особености на България: местоположение, граници, разпространение, население / корелация с учебния материал по география/. Характерни български народни празници: Баба Марта /мартеници изясняване на символиката/, Ден на пролетта . Гергьовден, Връбница. Народни обичаи, вярвания и поверия на българите в Република Сърбия. Български фолклорни области. Характерни български народни ястия. Характерни ястия на дадени фолклорни области. Българската архитектура. Гледане на поне едно театрално представление на български език. Слушане на радио и гледана на телевизионни предавания на български език.Участи на учениците в културно-худажествена програма както и в танцови състави където им е училището. Заучаване мелодията на повече народни български песни както и на класически танции. Съобразявайки се с историята на предмета, ученикът трябва да: разбере общите опити за съпротива на балканските народи срещу римските власти, да се запознае с процеса на доселяването на славянските племена в България с нейното историческо минало, промените в топонимията. Да се запознаят с характерните български обичаи и традиции. Корелацията с предмета география улеснява научаването на местоположението на Република България, за нейните съседни държави, транспортни връзки и туристически места.

**ЕЗИКОВА КУЛТУРА ( УСТНО И ПИСМЕНО ИЗРАЗЯВАНЕ)**

Оперативните задачи за реализиране на учебните съдържания на тази области ясно показват, че последователността във всекиденвната работа за развиване на ученическата езикова култура е една от най-важните методически задачи; трябва да се изпитат способностите на всяко дете за говорна комуникация, чрез проверки когато се записват в училище. В първи клас децата започват да упражняват езиковата култура, чрез различни устни и писмени упражнения, последователно се учат за самостоятелно изразяване на мислите, чувствата в обучението, но и във всички области в училището и извън него където има условие за добра комуникация с цялостното разбиране. Правилна артикулация на гласовете и графически точна употреба на писмото, местният говор да се смени със стандартен книжовен език в говора, четенето и писането; свободно да преразказват, описват и правилно да употребяват научените правописни правила. Разновидните устни и писмени упражнения, които имат за цел обогатияване на речника, овладяване на изречението като основна говорна категирия и посочване на стилистичните стойности на употреба на езика при говорене и писане и пр. - са основни учебни задачи при осъществяането на програмните съдържания за езикова култура. Също така, преуредена е структурата на програмните съдържания, които сега са по-прегледни, систематични и познати, без повторения и объркване. Въз основа на съвкупното начално обучение, съществуват езикови названия, които ученикът на различна възраст трябва систематично и трайно да усвои, затова са замислени като програмни съдържания (изисквания). До тяхното трайно и функционално усвояване пътят води чрез много разнообразни форми на устни и писмени езикови изказвания на учениците, а това най-често са: езикови игри, упражнения, задачи, тестове и т.н. Например най-малките ученици трябва да се оспособят самостоятелно и убедително добре да описват онези жизнени явления, които с помоща на езиковото описване (дескрипцията) ще бъдат по-познати (предмети, растения, животни, хора, пейзаж, интериор и пр.). Поради това, описването като програмно изискване (съдържание) явява се във всички четири класа. Осъществява се като знание и умение, чрез употреба на такива форми на работа, които чрез ефикасни, икономични и функционални постъпки в учебната среда, ученическата и езикова култура ще я направят по-трайна и по-достоверчива. Това се говорни упражнения, писмени упражнения, (или умела комбинация на говорене и писане), писмени работи, изразително изказване на художествени текстове, автодиктовка и под. А това важи в по-малка или в по-глоляма степен за всички останали видове на ученическото езиково изразяване. Основни форми на устното и писмено изразяване в началния курс представляват програмните съдържания за получаване, усъвършенстване и тачене на правилна и достоверна езикова култура на малкия ученик. Някои от тези форми (преразказване) съществуват в предварителните изследвания на децата когато се записват в пъви клас, което означава, че на тях трябва да се гледа като на езиков опит, който първокласниците в известна степен вече имат. Оттук и нуждата, чрез усъвършенстване и опазване на основните форми на говорната комуникация да започне още преди формалното опсименяване на учениците. След това учениците трябва навреме да бъдат мотивирани, подтиквани и насочвани на този вид езиково изразяване, а това значи да им се даде възможност самостоятелно да се подготвят за преразказване, но в което същевремено ще бъдат интегрирани и дадени програмни изисквания. След това, трябва се внимава да се преразказват само тези съдържания, които са анализирани и за които вече е говорено с учениците. Накрая, и преразказването, и всички видове на ученическото изразяване, трябва да се оценяват (най-добре в паралелката и с участие на всички ученици и с подкрепа на учителя.) Говоренето в сравнение с преразказването е по-сложна форма на езиково изразяване на ученика понеже докато преразказването е преди всичко репродукция на прочетеното, изслушаното и видяното съдържание, говоренето представлява особен вид творчество, което се крепи на онова което ученикът е преживял или произвел в своята творческа фантазия. Затова говоренето търси особен интелектуален труд и езиково устройство. поради което ученикът е всестранно ангажиран: в подбора на темите и техните подробности, в компонирането на подбрани детайли и в начина на езиковото изобразяване. Така например в стъпителните разговори за домашните и дивите животни, при обработване на басня, която се чете и тълкува няма да даде желаните резултати на ниво на уводни говорни дейности, ако тези животни се самокласифицират по познати признаци, именуват или самоиброяват. Обаче свободното разказване на някои необикневенни, интересни, но реални и индивидуални срещи на ученика с животни, при коити е изпитан страх, радост, изненада, въодушевление и тн. - ще създаде същинска изследователска атмосфера в часа. Говоренето пък, колкото и да се предизвикателно във всички свои сегменти за езиково изказване на малките ученици първоначално трябва да се реализира като част от широк учебен контекст, в който съотносително и функционално ще се намерят и други форми на езиково изразяване, а особено описването. Описването е най-сложният вид на езиковото изказване за учениците от началните класове. То е в по-малка или в по-голяма степен застъпено във всекидневния говор, затова защто е необходимо за ясна представа на съществени отношения между предметите, съществта и нещата и другите явления във всекидневния живот. За преразказването в основата е определено съдържание, за говоренето е някое събитие, преживяване, докато за описването не са необходими някои отделни условия, но те се използват когато има достъп с явленията, които във всекидневната езикова комуникация могат да обърнат внимание на себе си. Но поради бройните възрастови ограничения в работата с малките ученици за този вид езикова комуникация трябва да се пристъпи особено отговорно и особено да се спазват принципите на обучението и етапността при изискванията: учениците да се оспособят да гледат внимателно, да откриват, наблюдават и подреждат, а след това тази дадена предметност мисловно и езиково да оформят. Също така, учениците от това възрастово равнище трябва да се подтикват и насърчават от сложения процес на описването хай-напред да овладеят няколко общи места, с които могат да си служат докато не се оспособят за самостоятелен и индивидуален достъп на тази изисквателна езикова форма. В този смисъл трябва да свикват да локализират онова, което описват (във времето, в пространството, с причина), да забелязват, да отделят и оформят характерни свойства и да заемат свое становище към наблюдавната предметност (пъви опити за оформяне на лично становище/отношение към дадено явление). Също така необходима е достоверна преценка на планираните упражнения при описването с насоченост подтикване в отношение на онези упражнения, в които може да дойде до изражение самостоятелността и индивидуалността на ученика.

Устните и писмените упражнения, замислени са като допълнение на основните форми на езиковото изразяване, като се започне от най-простите (изговор на гласове и преписване на думи) през по-сложни (лексикални, семантични, синтактични упражнения, други упражнения за овладяване на правилен говор и писане), до най-сложните (домашни писмени задачи и тяхното четене и всестранно оценяване в час). Всяко от тези програмирани упражнения запланува се и осъществява в онзи учебен контекст, в който е нужно функционално усвояване на дадени езикови явления или затвърдявания, систематизация на знанияи проложения на тези знания в дадена езикова ситуация.

**Говорна култура.** Разказване с използуване на елементите на композиционната форма (увод, развитие на действието, градация и разпределение на главните и второстепенни мотиви, място на кулминацията, развръзка). Откриване на особеностите на хронологичното и ретроспективно изложение. Преразказване на текст и откриване структурата на ретроспективно изграден разказ. Разказване с изтъкване на характерните образи в текста. Изборно преразказване: динамични и статични явления в природата. Описание на динамични и статични явления в природата; - откриване начина на взаимно проникване и смяна на статичните и динамични картини и сцени при описанието и разказването; - външно и вътрешно пространство (външно пространство: пейзаж на родния край през различно време на деня - при зори, на обяд, привечер, през нощта; вътрешно пространство (дневна стая, кухня, фискултурна зала, сладкарница); портретиране въз основа на анализ на подбрани литературни портрети, - портрети на познати личности от научно-популярната литература; портретиране на личности от непосрествената среда (съсед, вестникопродавач, старец, касиерка в магазина). Съобщение - кратко съобщение за училищна акция, тържество, обществена акция в селото или града и др. Откриване на езиковите и стилни средства, използвани при описанието и портретирането. Упражнения по правилно четене и декламиране. Слушане на звукозаписи на художествени произведения. Звукозаписи на интерпретации на учениците: разискване, преценка, самопреценка. Интерпретация на различни текстове по жанр: научен, административен, журналистичен. Забелязване на разликите.

**Писмена култура.** Разказване за събития и случки с използване на композиционната форма - по самостоятелно съставен план-тезис. Описание на външното и вътрешното пространство като динамични и статични явления в природата - по даден план. Портретиране на личности от непосредствена среда на ученика - по колективно съставен план. Кратко писмено съобщение за училищна акция / събиране на хартия, чистене на училищния двор и др. / Работа за упражняване техниката на изработка на писмено съчинение /избор на материала, неговото разпределение, използване на цитати, обединяване на разказване и описание и т. н. / . Граматически упражнения: видове думи с граматическите им категории Лексикални упражнени: стилистични категории думи: омоними, синоними, диалектизми, архаизми, неологизми. Синтактично-стилни упражнения с различно разпределяне на видовете синтагми и техните зависими части; откриване на разликите в нуансите на значението. Водене на дневник. Писане на сужебно и лично писмо. шест писмени домашни упражнения и анализирането им по време на час. Четири класни писмени упражнения / по един час за подготовка, изработка и поправка/ .

**II. ДОПЪЛНИТЕЛНО ОБУЧЕНИЕ**

Допълнително обучение се организира за ученици, които поради обективни причини по време на редовното обучение не успяват да постигнат завидни резултати по дадедни програмни области. В зависимост от утвърдените недостатъци в знанията на учениците преподавателят оформя групи с които провежда допълнително обучение. Например група ученици с недостатъчни знания по четене, по фонетика и правопис, по морфология, по анализ на литературното произведение, по устно и писмено изразяване и под. Въз основа на предишни проучвания за всяка група се съставя отделен план за работа и прилага се дадена форма на работа:самостоятелна, групова, работа с тестове, работа с нагледни средства и под.) Тук особено значение имат стимулиращите средства: похвали, награди, положителни бележки. Допълнителното обучение се провежда в течение на цялата учебна година, т.е. веднага като се забележи, че група ученици не са в състояние да овладеят дадени програмни съдържания. След като овладеят дадени програмни съдържания такива ученици се освобождават от допълнително обучение, но се следят и понататък да не изостават в овладяването на учебния материал, като им се дават диференцирани задачи и упражнение.

**III. НАБЛЮДЕНИЕ И ОЦЕНКА НА ПРЕПОДАВАНЕТО И УЧЕНЕТО**

Наблюдение и оценка на резултатите от работата на учениците във функцията на постигане на резултати, започва първоначално с оценка на постигнатото ниво на познания по отношение на които ще се определя по-нататъшния напредък и формира оценка. Всеки урок и всяка дейност на учащия се е възможност за формална оценка, т.е. за регистриране на напредъка на ученика и за по-нататъшни дейности.

Формиращата оценка е неразделна част от съвременните образователни подходи и средства за оценка на знанията, уменията, нагласите и поведението, както и разработването на подходящи компетенции по време на преподаването и ученето. Форматните средства за събиране на данните от измерванията на успеха на ученика, където най-често се използват следните техники: реализирането на практически казуси, наблюдение и запис на активността на студента по време на учение, директната комуникация между студенти и преподаватели, регистър за всеки ученик (карта прогресия) и така нататък. Резултатите от формиращата оценка в края на учебния цикъл трябва да бъдат изразени с цифрова оценка.

Работата на всеки учител се състои от планиране, постигане, мониторане и оценка. Важно е учителят, в допълнение към постигането на ученика, непрекъснато да следи и оценява собствената си работа. Всичко, което се покаже като добро и ефективно учител ще използва по-нататък в своята преподавателска практика, и това, което се оценява като недостатъчно ефективно, трябва да се подобри.

**БУЊЕВАЧКИ ЈЕЗИК СА ЕЛЕМЕНТИМА НАЦИОНАЛНЕ КУЛТУРЕ**

|  |  |
| --- | --- |
| Naziv | **BUNJEVAČKI JEZIK SA ELEMENTIMA NACIONALNE KULTURE** |
| **Cilj** | **Cilj** učenja *bunjevačkog jezika sa elementima nacionalne kulture*  u šestom razredu osnovne škule je proširivanje znanja iz prithodnih razreda o bunjevačkom jeziku u okviru pridviđeni sadržaja; upoznavanje i nigovanje specifičnosti bunjevačkog jezika; proučavanje književnosti na maternjem jeziku, osposobljavanje učenika za nove forme usmenog i pismenog izražavanja, stalno bogaćenje ričnika izvornim bunjevačkim ričima ko i nigovanje i razvijanje multikulturalnosti u našoj multietničkoj sridini. |
| Razred | **šesti razred** osnovne škule |
| Godišnji fond časova | **72 časa** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **ISHODI**  Po završenoj oblasti učenik će bit u stanju da u usmenoj i pisanoj komunikaciji: | **OBLAST/TEMA** | **OBLAST/TEMA**  **SADRŽAJI** |
| * Primenjuje bunjevački jezik u svakodnevnoj komunikaciji * Pripoznaje glasovne promine * Izvodi građenje riči (proste, izvedenice, složenice) * Pripoznaje i koristi homonime, sinonime, antonime, deminutive i augmentative * Pripoznaje osnovna glagolska vrimena * Koristi bezlične glagolske oblike i upotrebljava ji u bunjevačkom jeziku * Pravilno koristi znake interpunkcije * Upotribljava veliko slovo * Koristi pravilnu dikciju u divanu | BUNJEVAČKI JEZIK | * Specifične glasovne promine u bunjevačkom jeziku * Građenje riči * Homonimi, sinonimi, antonimi * Osnovna glagolska vrimena * Bezlični glagolski oblici i njeva primena u bunjevačkom jeziku * Upotriba velikog slova * Vižbe dikcije na književnim tekstovima |
| * Tumači motive, pisničke slike i stilska izražajna sridstva u lirskoj pismi * Pripoznaje savrimene bunjevačke dičije pisnike i njeva dila * Pripoznaje bunjevačke narodne lirske pisme * Pripoznaje bunjevačke epske pisme - groktalice i kroz nji upoznaje običaje kod Bunjevaca * Pripoznaje strukturu epskog književnog dila, njegovu kompoziciju i likove * Tumači dramsko dilo, likove, obrte u radnji, elemente kompozicije | KNJIŽEVNOST | * *Polivači*, Gabrijela Diklić * *Napiši pismu*, Ana Popov * *Žuta dunja na ormanu*, Geza Babijanović * *Škula* (odlomak), Ladislav Kovačić * *Zimske večeri na salašu*, Gabrijela Diklić * *Najlipša pisma*, igrokaz, Ana Popov * *Bunjevačke lirske pesme (po izboru)* * Bunjevačke narodne lirske pesme *(po izboru)* * *Tamo više ničeg nema*, Petar Kuntić * *Bunjevačkom rodu*, Marko Peić * *Naša himna*, Tomislav Kopunović * *Stari palićki salaš*, Marko Marijanušić * *Epske narodne pisme groktalice (po izboru)* * Izbor iz Tandrčkovog blaga * Bunjevačke narodne pripovetke, bajke i basne (po izboru) * Po slobodnom izboru (u skladu sa interesovanjima učenika), nastavnik bira još dva teksta koja nisu na ovoj listi. |
| * Koristi oko 50 novi punoznačni riči * Pripričava događaje i doživljaje * Opisiva detalje iz prirode * Diskutuje na zadatu temu * Opisiva lik iz neposridnog okruženja * Divani o smišnim zgodama i nezgodama * Sažeto divani o utiscima nakon pročitane pripovitke * Hronološki i retrospektivno pripovida * Pripričava događaje na osnovu ličnog iskustva * Opisiva enterijer, eksterijer, pejzaž i portret * Piše vist i izvištaj | JEZIČKA KULTURA | * Tradicionalni bunjevački salaš * Bačka ravnica * Bunjevačke šale i vicovi * Opis jednog narodnog običaja * Vist o nekom kulturnom bunjevačkom događaju * Portret drage osobe * Pripričavanje zanimljivog događaja |
| * Objašnjava ulogu Franjevaca u opismenjavanju Bunjevaca * Izlaže sadržaje o narodnim običajima kod Bunjevaca za Božić, Uskrs, Kraljice, Dužijancu, svatove i prel * Pripoznaje i opisiva bunjevačka obilužja * Pripoznaje i imenuje bunjevački nacionalni instrument * Pripoznaje i piva kompozicije Pere Haje Tumbasa * Usvaja i izvodi pokrete bunjevački narodni igara * Pripoznaje, imenuje i opisiva vezove kod Bunjevaca * Izvodi osnovne elemente veza * Pripoznaje i opisiva bunjevačku nošnju * Navodi i objašnjava bunjevačke institucije i nacionalne praznike * Pripoznaje i opisiva bunjevačko nacionalno ilo * Pripoznaje i opisiva starinski predmet * Samostalno primenjiva osnovne elemente slamarske tehnike * Pravi cvitne motive od ljuskure | ELEMENTI NACIONALNE KULTURE | * Prve bunjevačke škule * Bunjevački narodni običaji za Božić * Bunjevački narodni običaji za Uskrs * Bunjevački narodni običaji za Dove * Bunjevački narodni žetelački običaji * Bunjevački svatovski običaji * Bunjevački narodni običaj za prelo * Bunjevačka zastava, grb i svečana pisma * Tamburica * *Tavankute, selo moje malo* (tradicionalna pesma) * *Čuj Bunjevče veso glas* (tradicionalna pesma) * Momačko kolo * Divojačko kolo * Bili šling * Ženska i muška svečana bunjevačka nošnja * Nacionalni savit bunjevačke nacionalne manjine * Bunjevačka matica * Bunjevačka udruženja * Dan Velikog bunjevačkog prela * Dan dužijance * Dan velike narodne skupštine u Novom Sadu 1918. * Dan osnivanja nacionalnog saveta * Lakumići * Đuga * Minijatura od slame - cviće u vazi   Cvitići od ljuskure |

**Ključni pojmovi**: bunjevački jezik, kultura izražavanja, leksika, književnost, etnologija

**UPUTSTVO ZA DIDAKTIČKO – METODIČKO OSTVARIVANJE PROGRAMA**

Program nastave i učenja izbornog predmeta, *Bunjevačkog jezika sa elementima nacionalne kulture* ostvariva se u nikoliko jasno definisani nastavni etapa kao i u prithodnom razredu. Program je orijentisan na ishode i daje veću slobodu u kreiranju i osmišljavanju nastave i učenja. Uloga nastavnika je da ovaj program prilagodi potribama odiljenja i karakteristikama učenika.

**I. PLANIRANJE NASTAVE I UČENJA**

Ishodi definisani po oblastima, usmiravaju nastavnika da operacionalizuje ishode na nivou jedne nastavne jedinice.

**II. OSTVARIVANJE NASTAVE I UČENJA**

U oblasti jezika stavljamo akcenat na veći unos izvorni bunjevački riči u svakodnevno izražavanje, njevo pravilno naglašavanje, ko i poseban oblik rečeničnog iskaza koji je karakterističan za bunjevački jezik.

Kultura usmenog i pismenog izražavanja se nadoveziva na pravilan bunjevački jezik i pridstavlja osnovu za svaku dobru, bilo usmenu el pismenu komunikaciju.

U oblasti književnosti proučavaje se dila savrimeni bunjevački autora ko i narodna književnost. Razvija se logičko mišljenje putom razumivanja i tumačenja poetski, prozni i dramskih tekstova koji obogaćivaje dičiju maštu i doprinose većoj kreativnosti na maternjem jeziku.

Upoznavanje i nigovanje nacionalne kulture ostvariva se postupnim usvajanjom znanja o bunjevačkoj istoriji, kulturi i tradiciji. U dilu narodni običaja svake godine se obrađivaje iste teme proširivanjom i usvajanjom novi znanja. Posebna pažnja u ovom segmentu posvećiva se razvijanju kreativnosti učenika, ko i positama bunjevačkim institucijama koje su organizatori mnogobrojni kulturni manifestacija.

U nastavi bunjevačkog u šestom razredu zastupljene su: interaktivna metoda, radioničarska, ambijentalna i problemska metoda. Zastupljeni su svi oblici rada koji doprinose boljem usvajanju nastavnog sadržaja poštujuć ujedno individualne karakteristike učenika.

**III. PRAĆENJE I VRIDNOVANJE NASTAVE I UČENJA**

Praćenje i vridnovanje nastave se obavlja kroz usmenu i pismenu proviru znanja, primenom formativnog i sumativnog ocinjivanja. Ocine su brojčane i ne ulaze u prosik. Učenik se ocinjiva na osnovu aktivnosti i učešća u različitim oblicima grupnog rada. Nastavnu temu *bunjevački jezik* pratimo i vridnujemo putem četri dvadesetominutne provire, dvi u prvom i dvi u drugom polugodištu. *Književnost* pratimo i ocinjivamo kroz usmene provire, recitovanjom, razumivanjem pročitanog teksta jel dramatizacijom obrađeni dramski tekstova. *Jezičku kulturu* pratimo i ocinjivamo kroz usmene i pismene vižbe. *Elementi nacionalne kulture* se prate i ocinjivaje kroz praktične radove (likovne radove el rukotvorine).

**ВЛАШКИ ГОВОР СА ЕЛЕМЕНТИМА НАЦИОНАЛНЕ КУЛТУРЕ**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Numilji lu kurs** | | | **VUORBA ŠȊ KULTURA VLAHA** | | | | | | | |
| Cilju | | | **Cilju** lu ȋnvacatu lu *Vuorba šȋ kultura Vlaha* јe sȋ să ȋntarjaskă pućearja dȋ komunikacȋje a lu škuolarj atȋt sȋ puoată sȋngurj sȋ vorbaskă ȋn situacȋje dȋn tuoatădzȋ šȋ ȋn tjemurj dȋn strukă (ȋn rȋndu ku tjemurlji śe ȋs pusă prȋn vuorbă šȋ ȋn fuoarmă dȋ skris), sȋ kaće aluor identjitet dȋ etnicitjet šȋ dȋ kultură šȋ sȋ să kunuoaskă ku elementurlji dȋ tradicȋje, kultură šȋ ađeturlji Vlahilor. | | | | | | | |
| Razu | | | **Ašasȋlja** | | | | | | | |
| Fuondu dȋ śasurj pră an | | | **72 dȋ śasur** | | | | | | | |
|  | **AŹUNSU**  Dȋpa śe oguoaje ku tjema škuolarju o să puoată sȋ: | | | **TJEMA** | | | **SUCȊNUTU** | |
|  | * spună ruodu lu skrisuoarja dȋ literatură * analizirjaskă elementurlji dȋ kompozicȋje lu kȋnćiku dȋ lirjikă (struofa, vjersu) * aflje motjivu ȋn kȋnćiśe * kunuoaskă elementurlji dȋ akustikă šȋ veđearje ȋn sljika dȋ poezije * kunuoaskă šȋ sȋ aflje epitjeturlji ȋn kȋnćik * kunuoaskă šȋ sȋ aflje onomatuopeja * kunuoaskă šȋ sȋ aflje komparacȋja ȋn kȋnćik * aljagă fuormilji dȋ povăstujit ȋn literatură * spună śe je ȋnśeputu, śe ȋnklśitu, śe kulminacȋja, da śe dȋsklśitu ȋn tjekstu dȋ pruoză * spună tjema, luoku šȋ vrjeamja kȋn să lukră śuoa; rȋnđitu lu potrivjelurj * spună karje ȋs junaśi ȋn tjekst * dăskrije kaptarja, gȋndurlji šȋ aja śe asȋmt junaśi ȋn tjekst * analizirjaskă aja śe lukră junaśi ȋn tjekst, askultȋndu să ku argumjenturj dȋn tjekst * vadă aja śe je dȋ rȋs ȋn skrisuoarja dȋ literature * ilustruje kređerurlji, ađeturlji, kum să trajit šȋ potrivjelurlji dȋn vrjeamja śe a trjekut dăskrisă ȋn skrisuoarja dȋ literatură * aljagă suoarta lu dramă (dȋ teatăr, dȋ talevizije, dȋ radio) * analizirjaskă elementurlji dȋ kompozicȋje ȋn tjekstu lu dramă (činu, poivitu, scjena) * kȋnće kȋnćiśe vlasăšć dȋn lumnje šȋ dȋ kopij karje ȋs ȋn rȋndu ku aluor anj * skrije o skrisuoarje ku dăskrisu lu junaś šȋ aja śe sa potrivit ȋn skripsuoarja dȋ literatură karje a śećit | | | LITERATURA | | | **LIRJIKA**  **Terminurlji dȋ literatură**  Kȋntatuorju šȋ kȋnćiku.  Struofa šȋ vjersu ȋn kȋnćiku dȋ lirjikă.  Motivurlji ȋn kȋnćik.  Elementurlji dȋ akustikă šȋ veđearje ȋn sljika dȋ poezije.  Epiteturlji.  Onomatuopeja.  Komparacȋja (śe să parjekjeašće, vuorba dȋ parjekit, ku śe să parjekjeašće).  **Lektjira**  Kȋnćiśilji vlasăšć a lu lumnje or a lu autorj šȋ poecȋ vlasăšć kum aljeaźe nastavnjiku.  **EPIKA**  **Terminurlji dȋ literatură**  Al śe skrije šȋ al śe povȋastuje.  Fuorma lu spusu: dăskrisu, povăstujitu; dijaluogu.  Fabula: rȋnđitu lu potrivjelurj.  Junaśi aj marj šȋ junaśi aj miś.  Karakterizacȋja lu figurj – kum vorbjeašć, kum să rȋnduje.  Karakterizacȋja lu figurj pră etikă; relacȋja ku ajlalc.  Suoarta lu povješć dȋ epikă: basnă, povješć dȋ lumnje, povješć skrisă dȋ autorj.  **Lektjira**   * Повјестјиј дје копиј пйнтру ноаптја бунă - Povješćilji dȋ kopij pȋntru nuoapća bună, Negotin 2017   Basnje šȋ povješć vlasăšć a lu lumnje šȋ/or a lu autorj kum aljeaźe nastavnjiku.  **DRAMA**  **Terminurlji dȋ literatură**  Činu, poivitu, figurȋlji ȋn dramă.  Sorcȋlji lu dramă.  Komjenđa – karakteristikurlji.  **Lektjira**  1. Źukarijilji dȋ batrȋnjeacă (pră aljes).  2. Drama dȋ teatăr, TV or radio.  **TJEKSTURLJI DȊ NAUKĂ ŠȊ DȊ INFORMISȊT**  **(aljeasă pȋnă la duoa)**  1. Kultura vlasaskă dȋn lumnje.  2. Dȋn vijaca lu anuoštri aj batrȋnj.  3. Aljesu dȋn kărc, enciklopedije, nuovinj dȋ kopij šȋ dȋ la Internet.  **Šȋmăj lektjiră dȋ aljes**  1. Am katat filmu dȋ kopij (aljesu sluobăd).  2. Stripurj karje kum aljeaźe.  3. Am katat teatru dȋ kopij. | |
|  | * vadă pră śe să aljeaźe vuorba Vlaha ȋn relacȋja ku vuorbilji/ljimbilji lu altă lumnje * fakă komparacȋje ȋntră ljimba vlasaskă šȋ ljimba sȋrbaskă * aljagă dijalekturlji vlasăšć * vadă karje je spus răsfirat da karje njerasfirat * kunoaskă šȋ aljagă spusurlji ku unu šȋ măjmulće subjekturj * kunoaskă spusurlji fȋrdă subjekt * vadă šȋ aljagă vuorbilji ȋnskimbatoarje * vadă šȋ aljagă vuorbilji njeȋnskimbatoarje. | | | Gramatika (ljimba, fonetika, leksikoluogija, morfoluogija) | | LJIMBA  (VUORBA) | Ljimba mumi šȋ ljimbilji lu alće lumnj.  Ljimbilji ȋn kontakt: Ljimba vlasaskă šȋ ljimba sȋrbaskă.  Dijalekturlji.  Spusu: răsfirat šȋ njerăsfirat.  Spusurlji fȋrdă subjekt, ku unu šȋ măjmulće subjekturj.  Vuorbilji ȋnskimbatuoarje: numiturilji, adusaturilji, pronumiturilji, numjeri, verburlji.  Vuorbilji njeȋnskimbatuoarje: adunaturilji, propusurlji, ljegaturilji, vorbiturilji šȋ zbjeraturilji. | |
|  | * să askulće ku skripsuoarja vlasaskă (ćirilica šȋ latinica) kȋnd skrije la „vuorbje aljeasă“. | | | Skrisu đirjept | |  | Skrisu lu glasurj ă, й, дз, ш́, ж́  (ă, î, dz, ś, ż)  Skripsuoarja Vlaha - ćirilica.  Skripsuoarja Vlaha - latinica. | |
|  | * vorbaskă kum trȋabje glasurlji ă, î, dz, ś, ź * vorbaskă vuorbilji kum trȋabje šȋ ja sama dȋ intonacȋje * vorbaskă ȋncaljes ȋn rȋnd ku aja kum să vorbjeašće ȋn aluj luok * śećaskă ȋncaljes tjeksturj ku tjematikă ȋn mulće fjealurj | | |  | | Vuorbitu lu glasurj ă,î,dz,ś, ź.  Intonacȋja šȋ pauzȋlji ȋn rȋndu ku sȋamnurlji dȋ interpunkcȋje; ȋntonacȋja lu spusurlji dȋ ȋntrabat.  Artikulacȋja: vorbjeašće sȋ să audă răpedzȋtuorilji, ȋntȋnj merjekuc da prăurmă măjjut (sȋngurj or ȋn grupă) | |
|  | * să aźuće ku măjmulće fuorme dȋ povăstujit: deskripcȋja , enterijeru, eksterijeru, pojivitu ȋn priruodă), dijaluogu * vorbaskă njeȋnpeđekat la glumj šȋ ku telefuonu * askulće ku ȋncaljes tjeksturlji vlasăšć karje lji să śećesk * askulće suvorbituorju ku ȋncaljes * ȋntȋlpină tjekstu vorbit or skris dȋ aja kum a vadzut šȋ a sȋmcȋt karća dȋn literatură or la tjemă dȋn traju dȋ tuoatădzȋ šȋ dȋn lumnja visatuoarje * dramatizuje tjekstu śe a śećit šȋ potrivjeala dȋn traju dȋ tuoatădzȋ * să aźuće ku vuorbarju la ȋngazdatu lu aluj fuond dȋ vuorbje * śećaskă ku ȋncaljesu tjekstu skurt šȋ ušuor skris pră ljimba Vlaha * đirjept intonirjeaaskă spusu dȋ dzȋs, dȋ ȋntrabat šȋ dȋ zbjerat kind śećeašće tjekstu * śećeaskă ȋn śeat tjekstu šȋ raspunđe la ȋntrabărj ljegaće dȋ tjekst dȋpa śe śećeašće * prospună ku vuorba šȋ ȋn skrisuoarje pră ljimba Vlaha filmurlji śe a katat; povȋastuje ku vuorba šȋ ȋn skrisuoarje pră ljimba Vlaha śe vjeađe pră sljikă/sljiś šȋ dȋ potrivjelurj * recituje kȋnćiśe dȋ ađeturj vlasăšć dȋn lumnje ljegaće dȋ dzȋ marj * proskrije un tjekst skurt pră planu śe je dat (ȋnskimbatu lu ruod, număr, vrjeamja, sluogurj…) * skrije la kărc * skrije tjeksturj la tjema lu škuoală, drugarije, ferije dȋ vară šȋ dȋ jarnă. | | | KULTURA LU LJIMBĂ/VUORBĂ | | | * Povȋastujitu - dȋ aja śe lji sa potrivit, dȋ aja śe a vadzut, dȋ aja śe jej vrjeu, dȋ śe lji duor. * Ȋntȋlpinatu lu grupj dȋ vuorbj la vro tjemă šȋ ȋntȋlpinat spusu dȋn vuorbje śe ȋs daće.   Vorbitu la telefuon – ȋnśeputu šȋ ogojitu ku vuorba ȋn rȋndu ku bontuonu.   * Bontuonu, rugatu dȋ aźutamȋnt, dijaluogu. * Povăstujitu (ȋn doa, tri spusurj) dȋ aj dȋn kasă, komšȋj, drugarj, škuoală šȋ aja śe să lukră la škuoală, ka šȋ dȋ vro potrivjală karje ȋj sa potrivit. * Dăskrisu - lu enterijer šȋ eksterijer, lu uoamenj, žuoavinje, poiviturj ȋn priruodă. * Śe sȋngur ginđeašće dȋ tjekstu śe a śećit (dȋ śe ma fuost drag šȋ dȋ śe). * Kapjećenja, autoru, junaku šȋ kum je jeal. * Reprodukcȋja lu tjekstu/povastă askultată or śećită, ku aźutatu lu plan or sȋngur reprodukuje.   Dăskrisu lu sljikă or vrun lukru ȋn măjmulće sljiś.  Reprodukcȋja ȋn vuorbă or skris lu filurj śe ȋs kataće, pră plan śe je fakut Dramatizacȋja lu vrun tjekst pră vuoje or potrivjeală dȋn tuoatădzȋ.  Intonacȋja đirjaptă lu spusu dȋ dzȋs, dȋ ȋntrabat šȋ dȋ zbjerat kind să śećeašće tjekstu.  Dikcȋja šȋ intonacȋja đirjaptă lu vuorbje kind să recituje kinćiśe dȋ ađeturj vlasăšć.  Śećitu ȋn śeat šȋ raspunsu la ȋntrabărj dȋ tjekstu śe je śećit.  Ȋngazdatu lu vuorbarj: *vježbilji dȋ leksikă šȋ semantikă* (sȋ dzȋśem aśi: fuźitu dȋ vuorbj premulće; ȋnsamnatu figurativjit lu vuorbje; aflatu lu părcȋlji lu spus karje nus); *vježbilji dȋ stil*: (sȋ dzȋśem aśi: tjekstu ȋnvintă povăstujitu frumuos; šabluonu dȋ situacȋje ka o fuormă dȋ katat mejfrumuos spus)   * Proskrisu lu tjeksturj skurće pră daćina śe je dată (primenjitu lu ruod, număr, vrjeamja, sluogu...).   Skrisu la kărc.  Skrisu la tjeksturj la tjema lu škuoală, drugarije, ferije dȋ vară šȋ dȋ jarnă.  Prezentacȋja lu tjekst karje sȋngurj a skris šȋ lukru ȋn tim.  **Kărcȋlji:**  Golubović Slobodan, *Vuorbarju: vlaško-srpski rečnik*, Bgd, 2013.  Golubović Slobodan, *Vuorbarju: srpsko-vlaški rečnik*, Beograd, 2016. | |
| * arȋaće pră mapă kunoskuće luokurj dȋ turizăm unđe să promovisȋašće kultura šȋ tradicȋja Vlahilor * arȋaće pră mapă unđe je „Kȋršȋja“, pješćerja Dȋlbuośi, šȋ să spună povješćilji ljegaće dȋ ja * spună biografija šȋ śoava skurt dȋ mujerj šȋ uoamjenj kunoskuc dȋn istorija Vlahilor * dăskrije śoava skurt dȋ kunoskuće organizăcȋj šȋ institucȋje Vlahilor ȋn kultură šȋ ȋnvăcamȋnt * kunoaskă fakturlji fundatuorji dȋn istorija Vlahilor šȋ aluor traj ȋn Sȋrbija la Răsarit ȋn Vaku al mižlośin * kunoašće sucȋnatura lu Petrjekatură * źuoakă źukarij dȋ bătrȋnjacă ȋn rȋndu ku aluj anj * kunoaskă melodija lu muzika vlasaskă * aljagă karakteritikurlji lu puortu lumnji vlasăsk dȋ la kraj la kraj * ȋnsȋamnje dzȋljilji marj dȋn tradicȋja Vlahilor šȋ lje ȋnparjekjeaskă ku alje sȋrbješć | | | ELEMENTURLJI DȊ KULTURĂ ŠȊ TRADICȊJE | | | Luokurj dȋ turizăm unđe să promovisȋašće kultura šȋ tradicȋja Vlahilor.  „Kȋršȋja“, pješćerja Dȋlbuośi, šȋ povješćilji ljegaće dȋ ja.  Mujerjilji šȋ uoamjenji kunoskuc dȋn istorija Vlahilor.  Organizacȋjilji šȋ institucȋjilji vlasăšć dȋ kultură šȋ ȋnvăcamȋnt.  Istorija Vlahilor ȋn Vaku al Mižlośin.  Petrjekatura.  Muzika šȋ źuoku Vlahilor.  Puortu lu lumnja vlasaskă.  Dzȋljilji marj vlasăšć ȋn relacȋje ku dzȋljilji marj sȋrbješć.  **Kărcȋlji dȋ aźutat:**   * Проф др Перић Миодраг, *Власи североисточне Србије*, Петровац на Млави 2014. * Голубовић Милена, У свету симбола: анализа ритуала "узимања" Ускрса у селу Дубока, *Митолошки зборник* 32, Рача, 2014. | |

Terminurlji dȋ kjeaje lu sucȋnatură: literatura, ljimba (vuorba), kultura lu ljimbă (vuorbă), elementurlji dȋ kultură šȋ tradicȋje.

PROGRAMU DȊ EDUKACȊJE ŠȊ ȊNVACAT

DȊ AŠASȊLJA RAZ DȊ ȊNVĂCAMȊNTU ŠȊ VĂSPITUJITU

**INSTRUKCȊJE DȊ REALIZACȊJA LU PROGRAM**

Programu dȋ edukacȋje šȋ ȋnvacatu lu *Vuorba šȋ kultura Vlaha* are patru tjeme: literatura, ljimba/vuorba, kultura lu ljimbă/vuorbă šȋ elementurlji lu tradicȋje šȋ kultură. Śasurlji nu ar trăbuji sȋ să ȋnpartă pră tjeme, ma la tuot śasu trȋabje luvat sama dȋ kultura lu vuorbitu škuolarilor šȋ dȋ kultura Vlahilor ȋn Sȋrbije ku akcjentu la tradicȋje šȋ ađeturlji lumnji. Tuoaće alje patru tjemj ȋs propljećiće šȋ njiś una nu să puoaće ȋnvaca sȋngură fȋrdă korelacȋje ku aljelalće tjemj.

Programu dȋ edukacȋje šȋ ȋnvacatu lu *Vuorba šȋ kultura Vlaha* je fundat pră aźunsurj, pră procesu dȋ ȋnvacat šȋ aja la śe škuolarji aźung. Aźunsurlji ȋs dăskrisu lu šćutu, lukru, stavurj šȋ vrjedujealje integrisȋće, karje škuolarju formirjeašće, larźeašće šȋ adȋnkjeadză prȋn aăašća tjemj.

**I. PLĂNIRJITU LU EDUKACȊJE ŠȊ ȊNVACAT**

Programu dȋ edukacȋje šȋ ȋnvacat ku fokusu pră aźunsurj lu nastavnjik dȋa măjmarje slobuoadă, măjmultă pućearje ȋn kreacȋje šȋ proginđitu lu edukacȋje šȋ ȋnvacat. Nastavnjiku je aśi sȋ apruoapje programu śe je dat lu aja śe trȋabje lu aluj raz ȋn rȋndu ku: nivou kȋt să šćije vuorba Vlaha, škuolarji ȋn raz šȋ aluor karakteristikurj; kărcȋlji dȋ ȋnvacat šȋ alće materijalurj dȋ edukacȋje ku karje o sȋ să askulće

Programu dȋ edukacȋje šȋ ȋnvacat ku fokusu pră aźunsurj lu nastavnjik dȋa măjmarje slobuoadă, măjmultă pućearje ȋn kracȋje šȋ proginđitu lu edukacȋje šȋ ȋnvacat. Nastavnjiku je aśi sȋ apruoapje programu śe je dat lu aja śe trȋabje lu aluj raz ȋn rȋndu ku: nivou kȋt śă šćije vuorba Vlaha, škuolarji ȋn raz šȋ aluor karakteristikurj; kărcȋlji dȋ ȋnvacat šȋ alće materijalurj dȋ edukacȋje ku karje o sȋ să askulće; tehnika, alatu dȋ edukacȋje šȋ medij karje jeastă ȋn škuoală; resursurlji, puoćerilji, ka šȋ aja śe trȋabuje lu luoku unđe je škuoala. Pornjind dȋ la aźunsurj šȋ sucȋnaturilji karje ȋs daće nastavnjiku măjȋntȋnj faśe aluj planu dȋ an, un plan dȋ lukru ȋn global dȋn karje praurmă o sȋ fakă šă planurlji dȋ operativă. Aźunsurlji definisȋc pră tjemj ušurjeadză lu nastavnjik operacionalizacȋja lu aźunsurj la nivou lu tuoată lekcȋja. Dȋ la nastavnjik să ašćată dȋ tuoată lekcȋja, ȋn faza lu plănirjitu šȋ skrisu lu sprimitură dȋ śas, sȋ definisaskă dȋferencirjiće rezultaturlji karje trȋabje sȋ fije šȋ aja ȋn tri nivuorj: aăalja la karje tuoc škuolarji trȋabje sȋ aźungă, aăalja la karje trȋabje sȋ aźungă măjdotuoc škuolarji šȋ aăalja la karje trȋabje sȋ aźungă numa vrunji. Aša indirjekt să faśe o relacȋje ku standardurlji la tri nivuorj. La planirjit trȋabje sȋ să ajbje ȋn gȋnd kă rezultaturlji karje să ašćată nus tuotuna, unji să măjušuor šȋ măjjut realizuje, dar dȋ măjmulće (mȋjkusama dȋ tjema dȋ edukacȋje, literatura) trȋabje măjmultă vrjeamje, măjmulće aktivnosturj šȋ lukru la măjmulće tjeksturj. Ȋn faza lu planirjitu lu edukacȋje šȋ ȋnvacat trȋabje sȋ să ajbje ȋn gȋnd kă je karća dȋ ȋnvacat alat dȋ edukacȋje šȋ nu determinisȋašće aja śe sucȋnje kursu. Dȋspră aja trȋabje selektujit aja śe sucȋnje karća dȋ ȋnvacat. Prȋnga karća dȋ ȋnvacat, ka izvuoru lu šćutu, nastavnjiku trȋabje sȋ arȋaće lu škuolarj šȋ alće izvuoară. Kȋnd să planirjeašće procesu dȋ edukacȋje trȋabje purtat griža dȋ aja śe škuolarji šćiu, dȋ aluor iskustvă, pućearja lu aluor intelekt šȋ dȋ śe să interjeasuje.

Akcjentu trȋabje pus la ȋngazdatu lu vuorbarj šȋ ku aźutatu lu potrivjelur dȋ kultură šȋ dzȋlje marj, karje să fak ȋn vrun luok, ku cilju sȋ să kunuoaskă ku traju Vlahilor dȋ vrodată, aluor tradicȋje šȋ kultură. Să kriśeašće sȋ să fakă komparacȋje ȋntră aja kum să ȋnsamnă dzȋljilji marj la Vlasȋnj šȋ la Sȋrbj, or la alće etnicitjeturj ku karje Vlasi trajesk ȋn vrun luok.

**II. REALIZACȊJA LU EDUKACȊJE ŠȊ ȊNVACAT**

**LITERATURA**

Programu dȋ literatură je fakut dȋn tjeksturj karje ȋs rȋndujic prȋn rodurj lu literatură - *lirjika, epika, drama* ku dodatu lu tjeksturj aljeasă firdă fikcȋje, karje popularizăsk nauka šȋ karje informisăsk. Aljesu lu tjeksturj je lasat lu nastavnjik, da trȋabje sȋ fije ȋn rȋndu ku anji lu škuolarj.

*LUKRU KU TJEKSTU*

Să aljeaźe: povasta (dȋn lumnje, alu autor), basna, kȋnćiku, śumjelś, răpjedzȋturj.

*Śećitu -* lu povješć vlasăšć skurće, tjeksturj dȋn literatura frumuoasă, kȋnćiśe, basne. Vježbujitu lu śećitu frumuos šȋ ȋncaljes, karje je apruoapje lu vuorba dȋ tuoatădzȋ. Kȋnd să lukră kȋnćiku trȋabje vežbujit śećitu frumuos šȋ recitujitu.

Dȋ la škuolarj dȋn asta vrstă să ašćată, sȋ šćije sȋ vadă rȋndu lu potrivjelurj, junaśi šȋ aj dȋ lăturj, vrejeamja šȋ luoku unđe să potrivješće, ȋnśeputu, ȋnklȋśitu šȋ dȋsklȋśitu lu lukrarje, dăskrisu lu ȋnokuolu šȋ uoamenji; porȋnśilji lu śumjelś; kriśitura lu basne sȋ să adukă ȋn relacȋje ku potrivjelurj dȋn vijacă. Sȋ vadă elementurlji dȋ fantastikă ȋn povješć šȋ kum ȋn basne aja śe să povȋastuje ȋnsamnă altăśe.

Ȋn ašasȋlja raz kȋnd lukră kȋnčiśilji škuolarji să ȋnvacă sȋ kunuoaskă onomatuopeja, komparacȋja, da šȋ să raznjaskă epiteturlji. Să ašćată kă puot să ȋj kunoaskă šȋ să ȋj determinjirjaskă. Trȋabje să šćije sȋ vadă motivurlji ȋn kȋnćik, šȋ sljiśilji dȋ poezȋje.

Să prokriśeašće sȋ škuolarji prezentuje kȋnćiśe dȋ kopij kunoskuće šȋ kȋnćiśe dȋ kopij dȋn lumnje, sȋ skrije skripsuorj skurće dȋ konkursu lu Matka Vlahilor ku numilji „Škuoala“, ȋntrăuna sȋ kaće, analizirjaskă šȋ vorbaskă dȋ măjpucȋn o predstavă or film dȋ kopij.

Ȋn ašasȋlja raz, kȋnd să lukră tjeksturlji dȋ pruoză, akcjentu să punje la karakterizacȋja lu junaś dȋ etikă. Să ȋnđamnă vuorba la tjemă kum ȋs junaśi karje ȋs dăskriš ȋn tjeksturj

Tjeksturlji karje ȋs dodac lu program trȋabje sȋ aźuće lu nastavnjik šȋ kȋnd lukră lekcȋjilji dȋn gramatikă, ka šȋ kȋnd lukră materjalu dȋn kultura lu ljimbă/vuorbă. Tjeksturlji karje nu lukră, nastavnjiku trȋabje sȋ ȋnbije lu škuolarj sȋ śećaskă ȋn vrjeamja sluobȋdă.

Prȋnga korelacȋje ȋntră tjeksturj nastavnjiku trȋabje sȋ fakă šȋ korelacȋja ȋn vertikală. Nastavnjiku trȋabje sȋ fije kunoskut ku sucȋnatura lu „Vuorba šȋ kultura Vlaha“ dȋn razurlji dȋntȋnj dȋspră principu lu gradacȋje šȋ sistematizacȋje.

Nastavnjiku trȋabje sȋ kunoaskă kultura dȋ tradicȋje šȋ sufljet alu Vlasi dȋn Sȋrbije.

Korelacȋja ȋn horizontală nastavnjiku faśe, măjȋntȋnj, ku kursu lu ljimba šȋ literatura sȋrbaskă, istuorija, likuovno, muzika, krjeđearja šȋ građansko.

Aźunsurlji ljegac dȋ tjema lu literatură ȋs fundac la śećit. Dȋpa śe śećesk tjekstu, škuolarji să ȋnvintă sȋ skrije un tjekst ȋn karje o să daskrije śe sa lukrat ȋn tjekstu al śećit. Mulće fuoarmje dȋ śećit je aja śe trȋabje lu škuolarj sȋ tunje ȋn lumnja lu kărcȋlji dȋ literatură. Dȋpa śe śećesk škuolarji să ȋnvintă să reprodukuje aja śe a śećit. Aša avjem šȋ aźunsu karje je śuśit ȋn aja parće sȋ škuolarji kȋnće un kȋnćik vlasăsk.

**LJIMBA (VUORBA)**

Ȋn edukacȋje dȋ ljimbă/vuorbă škuolarji să sprimăsk dȋ komunikacȋje bună ȋn vuorbă šȋ skris pră vuorba vlasaskă.

Kȋnd să ȋn sucȋnatu lu program vorbjeašće dȋ lekcȋjilji lukraće ȋn razurlji aj dȋnainće să cjeanuje kă aja kȋt je ȋnvacat šȋ kȋt puoaće sȋ să askulće ku aja śe je ȋnvacat nainće, să proȋntrabă. Pȋnă nu să pornjeašće ku lukru la sucȋnatu nou, je lasat luok dȋ pronojitu šȋ vježbujitu lu al batrȋn ȋn situăcȋj noj, ku śe să faśe lunźeašće lukru šȋ sistjematikă ȋn prinsu lu aja śe să ȋnvacă nou ku aja śe să šćije.

Ȋntuotdȋuna nastavnjiku trȋabje sȋ ajbje ȋn gȋnd luoku lu vježbujitu dȋn gură šȋ ku sistjematikă šȋ ku aja kă lekcȋja nu je gatată dȋkă nuje šȋ bun vježbujită. Aja arată kă vježbujitu trȋabje sȋ ajbje parće šȋ kȋnd să lukră lekcȋja ȋn realizujitu, ȋn pronojitu šȋ ȋntaritu lu aja śe să ȋnvacă.

**Gramatika (ljimba, fonetika, leksikoluogija, morfoluogija)**

Ȋn ašasȋlja raz, škuolarji ȋntarjesk aja śe šćiu dȋ vuorbilji ȋnskimbatuoarje šă vuorbilji njeȋnskimbatuoarje. Aša să măjkalumnja kunuosk ku struktura lu spus. Ȋn paksă lji să arată pră śe să aljeaźe spusu răsfirat dȋn spusu njerăsfirat, ka šȋ spusu ku unu, măjmulc or fȋrdă subjekt.

Ka šȋ ȋn razurlji śa trekut, škuolarju ȋn aźunsu lu procjesu dȋ edukacȋje trȋabje sȋ fije kadȋr sȋ vadă pră śe să aljeaźe vuorba vlasaskă ȋn aluj luok šȋ sȋ o ȋnparjekjeadză ku vuorba ȋn alće krajurj, ka šȋ ku ljimbilji lu altă lumnje, măjȋntȋnj ku ljimba sȋrbaskă

**Ortografija**

Regulatjiva dȋ ortografije să ȋnvacă prȋstă vježbujitu ku sistjem (dȋktatu dȋ ortografije, ȋnđirjeptatu lu sminćiturilji ȋn tjekstu śe je dat, tjesturj ku ȋntrabărj dȋn ortografije šȋ aša). Ȋn vježbilji dȋ ortografije, ar fi bun, vrjeamje dȋ vrjeamje sȋ fije šȋ ȋntrabărj ku karje să vjeađe kum să šćije grafija (kum să skriu sluovilji pră ortografije).

Prȋnga aja, trȋabje ȋnvintac škuolarji sȋngur sȋ vadă šȋ sȋ ȋnđirjeapće aja śe a sminćit ȋn ortografije prȋn komunikacȋje ku SMS, ka šȋ prȋn alće tipurj dȋ komunikacȋje prȋstă Internet.

**Ortoepija**

Nastavnjiku ȋntuotdȋuna trȋabje sȋ arȋaće vrjedujala lu vuorbitu đirjept, karje să vjeažbuje ku vježburlji dȋ ortoepije. Aăašća vježbj nu să realizuje ka lekcȋje aljeasă, ma prȋnga tjemurlji dȋ gramatjikă; intonacȋja lu spus să puoaće doparće ljega dȋ kultura lu vuorbă, vježbujitu lu recitujitu lu kȋnćiśe šȋ aša. Askultȋndu să ku audio snimăk, škuolarji trȋabje sȋ să doložaskă sȋ reprodukuje šȋ să ja vuorbitu đirjept, melodija, dikcȋja...

Njišće vježbj dȋ ortoepije să puot vježbuji ku tjemurj dȋn literatură: aša, artikulacȋja puoaće sȋ să vjeažbuje ku vorbitu lu spusurjealje, atunjś kȋnd să lukră; akcjentu lu vuorbă, tjempu, ritmu, intonacȋja lu spus šȋ pauzurlji să puot vježbuji ku śećitu la glas lu tjeksturj dȋn lektjiră (pră aljesu a lu nastavnjik or a lu škuolarj, šȋ aša). Ka o vježbă dȋ ortoepije trȋabje lukrat šȋ vorbitu dȋn gȋnd lu ȋnvacaće tjeksturj dȋ vjersurj or pruoză (ku aźutamȋntu lu audio tjehnikă).

**KULTURA LU LJIMBĂ/VUORBĂ**

Ȋnvaljitu lu kultura lu ljimbă/vuorbă je una dȋn măjmarj daćinj lu edukacȋja dȋ ljimba/vuorba ku elementurlji lu kultura lumnji. Asta tjemă, makră dȋkă je pusă ka o tjemă aljeasă, trȋabje sȋ să ljeaźe dȋ lukratu lu tjeksturj dȋ literatură ka šȋ ku ȋnvacatu lu gramatikă šȋ ortografije. Tuot aša, šȋ lukratu la tjeksturj dȋ literatură šȋ lukru la gramatikă šȋ ortografije trȋabje sȋ sucȋnă pastratu lu kultura spusă šȋ skrisă.

Edukacȋja o sȋ fije măjbună dȋkă să analizirjesk povješćilji šȋ śećiturlji. Kȋnd să realizuje sucȋnatura dȋ edukacȋje je bun sȋ să askulće ku tehnoluogije nuoj dȋ ȋnformacȋje šȋ komunikacȋje (kum ȋs: table šćută, kompjuteru, video-bimu šȋ aša…).

Škuolarju să motivisȋašće sȋ prospună aja śe ȋj sa potrivit, aja śe a vadzut šȋ aja śe vrjeu jej, ka šȋ sȋ dăskrije enterijeru, eksterijeru, uoamjenji, žuoavinjilji šȋ pojiviturlji ȋn priruodă.

Dȋ la škuolarj să ašćată sȋ puoată sȋ ȋntȋlpinje grupj dȋ vuorbje dȋ vro tjemă šȋ spusurj dȋn vuorbje śe ȋs daće. Trȋabje sȋ šćije sȋ spună śe ginđesk dȋ tjekstu śe a śećit (dȋ śe la fuost drag šȋ dȋ śe), sȋ spună kum je numit tjekstu, kum kjamă autuoru, junaku šȋ aluj vrjedujealje. Trȋabje sȋ šćije sȋ dzȋkă fala šȋ să kaće aźutamȋnt. Singur trȋabje sȋ spună (duoa tri spusurj) dȋ aluor fraće or suoră, dȋ drugarj dȋn škuoală, dȋ vijaca la škuoală, dȋ vro śuoava śe a petrekut, dȋ vro potrivjeală karje lji sa potrivjit.

Să ȋnvintă šȋ să reprodukuje tjekstu or bajkă karje je askultată or śećită, ku aźutamȋntu lu plan or sȋngur. Dăskrisă sljika or lukru pră rȋnd ku aźutamȋntu lu ilustrăcȋj karje ȋs ȋnparcȋće. Reprodukujit filmu śe je katat, vro bajkă or predstavă dȋ kopij dȋn teatăr.

Cilju lu vježbilji dȋ vorbit je ȋnvaljitu lu kultura lu vorbit. Ku sucȋnatura karje je bun organizujită šȋ proginđită, škuolarju să motivisȋašće dȋ vorbit karje mjearźe kȋrtă ušuor, ȋncaljes, njeȋnpeđekat šȋ njeaćid vorbit lu škuolarj.

Fuormilji lu bontuon, aja ȋn ljimbă ku śe să spunje śuoava ȋn rȋndu ku bontuonu are marje parće ȋn realizacȋja lu edukacȋja lu kultura ljimbi. Trȋabje la škuolarj dat ȋn gȋnd dȋ luoku lu bontuonu ȋn vuorbă šȋ ljimbă, dȋ manirurjȋn komunikacȋje, trȋabje spus vrjedujala lu cȋnutu dȋ vorbitu šȋ skrisu kalumnja šȋ ku bontuon. Lu škuolarj trȋabje spus kă ȋn kuprinsu lu konvencȋje lu bontuon mejđeasă ȋs fuormilji dȋ etikjecȋje dȋn gură šȋ ȋn skris kum ȋs askultatu ku pronumitura Vuoj, etikjeta ku karje să arată poštojală kȋnd să vorbjeašće ȋn komunikacȋja ȋn lumnje šȋ dȋ službă, ka šȋ askultatu ȋn vuorbă ku ekspresije (fuormilji dȋ bontuon): parjerȋau, mulcamitu, śinstȋtu, rugamȋntu. Ȋn ašasȋlj raz fuormilji dȋ bontuon ȋn vuorbă să vjeažbuje prȋn ȋnśeputu šȋ gatatu lu vuorbă prȋstă telefuon ȋn rȋndu ku bontuonu. Prȋnga aja, ar trăbuji ȋnvintac škuolarji sȋngurj să spună śe gȋnđesk dȋ vorbitu/njevorbitu ȋn rȋndu ku bontuonu.

Cilju lu vježbilji dȋ leksikă šȋ semantikă je ȋngazdatu lu vuorbarju lu škuolarj šȋ aratat kă să puoaće askulta ku măjmulće vuorbje šȋ spusur kȋnd să spunje śoava šȋ ȋnđirjeptat kȋnd nus spusă ȋn kontjekst. Askultȋndu să ku aăašća vježbj, la škuolarj să faśe ȋnvȋacu să proginđaskă šȋ să kaće măjbună frază dȋ aja śe vrjeu sȋ spună (ȋn rȋndu ku situacȋja dȋ komunikacȋje) šȋ ȋngažđadză fuondu dȋ aša frazurj šȋ vuorbje ȋn aluor vuorbarj. Vježbilji trȋabje sȋ fije ȋn rȋndu ku interesujala lu škuolarj šȋ sucȋnatura lu edukacȋje. La ȋntarjitu lu vorbitu ȋncaljeas šȋ ȋnvintatu lu škuolarj sȋ ginđaskă dȋ vuorbje šȋ aja śe jealje ȋnsamnă aźută vježbilji ku karje să ȋnđirjaptă sȋ nu vorbaskă vuorbje premulće šȋ vuorbje dȋ protpă. Aźută šȋ vježbilji ku karje să arată śe ȋnsamnă vuorbulji ȋn figurativă, ka šȋ vježbilji ku karje să află aja śe ȋn spus nuje dzȋs or skris.

Ku vježbilji dȋ stil škuolarji să ȋnđirjaptă sȋ ljeaže vuorbilji šȋ frăzurlji altkum dȋkăt kum je ȋntotdȋuna šȋ să aflje aluor potencijalurj. Aluor cilj nuje numa sȋ să ȋnđirjeapće aja śe je grješȋt, ma šȋ škuolarji sȋ ȋš fakă ȋnvȋacu să vorbaskă šȋ skrije kum trȋabje. Šćutu dȋ stil šȋ dȋ aja śe să puoaće spunja ku ljimba škuolarji măjmult kapȋtă dȋn tjeksturlji dȋ literatură, prȋntu śe je asta ljegat dȋ edukacȋja dȋ literatură, ma nu trȋabje sȋ să ȋnbărabarjaskă ku analjiza lu ljimba šȋ stilu lu aăašća tjeksturj. Lukru la ȋnvaljitu lu šćutu dȋ stil a lu škuolarj puoaće sȋ să funđeadză la tjekst ka un ȋnśeput dȋ povăstujitu frumuos šȋ kitat, kă avjem ȋn gȋnd kă ȋn tjeksturlji dȋ literatură ušuor să vjeađe stilu kitat šȋ ku karje puoaće sȋ să askulće kȋn formirjeašće vuorbilji šȋ spusurlji ȋn nuoj situacȋj dȋ komunikacȋje.

Prăn mulće fuormje dȋ śećit škuolarju vjeažbuje dikcȋja šȋ intonacȋja lu spusurj. La ȋnbogacȋtu šȋ vježbujitu lu skris să aźunźe ku skrisu la kărc šȋ skripsuorj.

Škuolarji să ȋnvintă să śećaskă aja śe a skris šȋ să ja parće ȋn prezentujitu lu teatru lu kopij.

**ELEMENTURLJI LU KULTURĂ ŠȊ TRADICȊJE**

Kunoskutu lu škuolarj ku elemjenturj dȋ istuorija lu etnicitjetu Vlahilor ȋn Sȋrbije (ku arja dȋ traj, ku aktivnosturlji ȋn kultură, ȋnvăcamȋnt, krjeđearje šȋ ekonuomije, ku măjmarj rjezultaturj ȋn kultură, ku ȋnstitucȋje šȋ organizacȋje...), sprimitu šȋ ȋnbijatu la fakturj, ma šȋ ȋnvaljitu la o relacȋje ku emocȋje dȋspră tradicȋja, kultura, ađeturlji šȋ ȋnvȋacurlji lu etnicitjetu Vlahilor ȋn Sȋrbije (folkluoru, zanaturlji, kultura lumnji, teatru, literatura, muzika, źukarije dȋ kopij dȋn tradicȋje, ađeturlji...), ma nu ȋn rȋndu ku romantizmu dȋ romantikă, numa śuśit kȋrtă vrjeamja śe vinje, la progrjes šȋ modernizacȋje. Rȋdzȋmac dȋ vrjeamja śe a trjekut katăm la vrjeamja śe vinje. Ȋn ašasȋlja raz akcjentu je la istorija Vlahilor dȋn Vaku al mižlośin. Dȋ realizacȋja lu asta tjemă lu škuolarj trȋabje sȋ să sprimaskă fakturjlji dȋ komunitjetu Vlahilor ȋn Sȋrbije (luokurlji, institucȋje šȋ organizacȋje, lumnja kunoskută, numilji, pronumilji, poljikra...), da šȋ dȋ ljegaturilji ku alće etnicitjeturj šȋ kulturj, dȋ aja śe Vlasi a dat lu aăsta okuol (ȋn prosvjetă, kultură, arhitjektură...). Ȋn rȋndu ku aja kȋt să puoaće sȋ să škuolarji prindă ȋn źuokurj vlasăšć karje ȋs ȋn rȋndu ku aluor anj, da sȋ šćije šȋ pră śe să kunoašće puortu vlasăsk, sȋ ȋnsȋamnje la dzȋlje marj (sȋ lje bărabarjaskă ku a lje sȋrbješć), sȋ kunoaskă ȋnvȋacurlji šȋ ađeturlji Vlahilor dȋ tradicȋje. Ȋn ašasȋlja raz măjmult să ja sama dȋ „petrjekatură“ šȋ dȋ aja kȋnd šȋ unđe să ja spunje šȋ kȋntă.

Korjelacȋja dȋ horizontală ȋn asta tjemă nastavnjiku puoaće sȋ fakă ku edukacȋja dȋ ljimba šȋ literatura sȋrbaskă, istorija, geografija, likuovno, muzika, edukacija dȋ krjeđearje šȋ văspitujitu dȋ orašȋanj.

Nastavnjiku trȋabje sȋ să kinuje sȋ să identitjetu šȋ poštojala lu etnicitjetu vlasăsk pazaskă ušuor, nu ku vorbiturj šȋ frazurj, ma ȋn situacȋj dȋn tuoatădzȋ să ȋnpreaonje fakturlji ku emocȋje, šȋ dȋa marje luok lu prava lu etnicitjeturj šȋ prava lumnji, lu poštojală ȋntră etnije, lu tolerancȋje šȋ interakcȋje.

**Kum să realizujeašće programu**

Ȋntuotdȋuna trȋabje sȋ să ajbje ȋn gȋnd adȋntȋnje daćină lu kurs: sȋ ȋnvjeacă škuolarji frumuos sȋ vorbaskă vuorba vlasaskă, frumuos sȋ śećaskă šȋ skrije. Măjmult bagat dȋ sama šȋ la aja śe škuolarju šćije ȋntȋnj, dȋspră ljegat dȋ aja śe să šćije. La tuot śasu nastavnjiku trȋabje sȋ să askulće ȋn edukacȋje ku procedura diferencirjită, kă škuolarji nus dȋ o samă šȋ nau tuotuna kompetencȋje dȋ ljimbă.

Atmosfjera la śas trȋabje sȋ fije relaksirjită, sȋ kaće o relacȋje dȋ partnerj ȋntră oćitul/nastavnjik šȋ škuolarj kum sar măjušuor trjeśa barijera lu psihă la aktivizacȋja lu pućearja lu vorbit šȋ ȋnvȋacurj. Tuot śe să lukră dȋ ljimbă să demonstrirjeašće ȋn kontjekst, nu să skuoaće dȋnlăturj. Kȋnd să vjeažbuje pućearja dȋ vuorbă dominirjesk dijaluogurlji ȋn măjmulće fuoarmje ȋn interakcȋja lu nastavnjik ku škuolarju šȋ škuolarju ku škuolarj. La vuorbit să kată sȋ nu fije komplikujit, sȋ fije njeȋnsȋljit šȋ sȋ să spune kum trȋabje.

**III. PETRJEKUTU ŠȊ VRJEDUJALA LU EDUKACȊJE ŠȊ ȊNVACAT**

Petrjekutu šȋ vrjedujala lu progrjesu škuolarilor să lukră dȋ sȋ să puoată aźuns la aźunsurj, da ȋnśeapje ku ocjena dȋntȋnj lu nivou la karje je škuolarju šȋ ȋn relacȋje ku karje să ocjenjeašće kȋt progrjes a avut šȋ śe ocjenă o sȋ ajbje. Fijekarje aktivnuost arje potencijal dȋ procjenjitu lu aja kȋt sa mărs nainće šȋ dȋ sȋ să kapiće informacȋje napuoj. Tuot śasu dȋ edukacȋje šȋ aktivnuosturlji lu škuolarj je šansa dȋ sȋ să formirjaskă ocjenă, dȋ sȋ să registruje kȋt škuolarju a mărs nainće šȋ sȋj să spună śe trȋabje šȋmăj sȋ lukrje.

Formirjitu lu ocjenă je un nou princip ȋn edukacȋje karje sucȋnje procjenujitu lu aja śe să šćije, śe să puoaće, cȋnutu šȋ rȋndu la lukru, ka šȋ ȋntarjitu lu kompetencȋj dȋ vrjeamje lu eukacȋje šȋ ȋnvacat. Măsuratu la formirjitu lu ocjenă sucȋnje astrȋns la fakturj dȋ aja śe škuolarji a lukrat, a măjđeasă ȋs aăašća tjehnjike: realizacȋja lu daćinj ȋn praksă, petrekutu šȋ ȋnsamnatu lu aja śe škuolarji lukră dȋ vrjeamje dȋ edukacȋje, komunikacȋja ȋntră nastavnjik šȋ škuolarj, registru dȋ tuot škuolarju (mapa dȋ progrjes) šȋ aša. Rjezultaturlji lu vrjedujală ku formirjitu lu ocjenă la kăpatȋnju lu ciklusu dȋ edukacȋje trȋabje sȋ fije dat ȋntruuna ȋn ocjenă ku număr.

Lukră lu nastavnjik să sucȋnje dȋn plănirjit, realizujit, petrjekut šȋ vrjedujit. Nastavnjiku trȋabje ȋn kontinuitjet sȋ petrjakă šȋ ocjenjaskă diferjencirjit prȋnga aja śe škuolarji a fakut, šȋ procjesu lu edukacȋje šȋ ȋnvacat, ka šȋ pră jeal sȋngur šȋ aluj lukru. Ku tuot śe să arată bun šȋ śe aźută, nastavnjiku o sȋ să aźuće ku aja ȋn aluj praksă dȋ edukacȋje, da tuot śe să arată ka njedastul bun ar trăbuji ogođit sȋ fije măjbun.

**МАЂАРСКИ ЈЕЗИК СА ЕЛЕМЕНТИМА НАЦИОНАЛНЕ КУЛТУРЕ**

|  |  |
| --- | --- |
| A tantárgy neve | **MAGYAR NYELV A NEMZETI KULTÚRA ELEMEIVEL, ANYANYELVÁPOLÁS** |
| Cél | A *magyar nyelv*oktatásának és tanulásának **célja**, hogy a tanuló ápolja vagy idegen nyelvként tanulja a magyar nyelvet, helyesen használja a különféle kommunikációs szituációkban, beszédben és írásban. Ismerje meg, értékelje és becsülje a magyar nemzeti értékeket és hagyományokat, fogadja el a különböző kultúrákat, és fejlessze az interkulturális kommunikációt; fejlessze a kulcskompetenciákat. |
| Osztály | **Hatodik** |
| Évi óraszám | **72 óra** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **KIMENET**  A tematikai egység/terület feldolgozását követően a diák képes lesz a következőkre: | **TERÜLET / TEMATIKAI EGYSÉG** | **TARTALOM** |
| ‒ Felismeri az irodalmi mű jellemző vonásait.  ‒ Megismeri egyes magyar irodalmi szövegek szerb, illetve délszláv műfordításait és néhány délszláv alkotó művének magyar fordítását.  ‒ Megismeri néhány magyar író életrajzát.  ‒ Felismeri és megkülönbözteti a prózai és verses formákat.  ‒ Megérti az irodalmi mű témáját, felismeri szereplőit, összefoglalja, reprodukálja a cselekményt.  ‒ Megkülönbözteti a népköltészetet a műköltészettől, a szépirodalmi szöveget a nem szépirodalmi szövegektől.  ‒ Felismeri az epikai, drámai és lírai szövegek beszélőjét.  ‒ Meg tudja állapítani a cselekmény helyét és idejét.  ‒ Felismeri a költői jelzőt, megszemélyesítést, hasonlatot.  ‒ Képes a következő szépirodalmi szövegelemek meghatározására és példákkal való illusztrálására: téma, a cselekmény helye és ideje, főszereplő, mellékszereplő stb.  ‒ Ismeri és megnevezi a következő fogalmakat: monda, mese, tájleíró költemény, elbeszélés, novella, regény, levél, mesejáték.  ‒ Megnevezi és a gyakorlatban is alkalmazza a leírás formáit: személyleírás, tárgyleírás, tájleírás.  ‒ Felismeri és értelmezi az egyszerű szövegek konfliktushelyzeteit, a hősök jellemvonásait, s velük kapcsolatban megállapít, véleményt formál.  ‒ Képes vázlat készítésére és a vázlat alapján beszélni a szövegről.  ‒ Nyelvtudásának szintje alapján eljut a rövidebb és/vagy hosszabb szövegek megértéséig.  ‒ A szépirodalmi művek tudatos, igényes olvasója.  ‒ Képes esztétikai élmény átélésére.  ‒ Tiszteli a nemzeti irodalom és kultúra hagyományait.  ‒ Képes többszöri olvasás után megérteni az egyszerű és/vagy összetettebb szövegeket.  ‒ Tud rövidebb és/vagy hosszabb szövegeket hangosan olvasni és reprodukálni, ügyelve a helyes artikulációra, hangsúlyra, hanglejtésre, valamint mondatformálásra.  ‒ Képek, kérdések, vázlat és kulcsszavak alapján képes összefoglalni a szöveg lényeges információit.  ‒ Képes megfogalmazni a szöveghez kapcsolódó egyéni élményeket.  ‒ Képes a nem lineáris szövegek befogadására.  ‒ Megismeri a vajdasági magyar gyermeksajtót. | **IRODALMI ISMERETEK** | ***LÍRA***  ***Feldolgozásra szánt szövegek***  ***Kötelező szövegek*** Fehér Ferenc: *A rigó* Csík Mónika: *Halebéd* Tolnai Ottó: *Semmi semmi*  Kányádi Sándor: *Ül a tél a hegy tetején* Varró Dániel: *Nyúl tavaszi éneke*  Kosztolányi Dezső: *Mostan színes tintákról álmodom*  ***Kiegészítő, választható szövegek***  Fehér Ferenc: *Szeptemberi útravaló*  Kiss Ottó: *A játékban az az* *igazságos / Foci, foci, foci* Romhányi József: *Focimeccs* Csoóri Sándor: *Farsangi kutyabál* Szabó Lőrinc: *Nyitnikék*  Kormos István: *Vackor fürdik a Balatonban* Petőfi Sándor*: Itt van az ősz, itt van újra* Weöres Sándor: *Kutyatár* Romhányi József: *A teve fohásza*  Nemes Nagy Ágnes: *Lila fecske*  Varró Dániel: *SMS-versek*  **Irodalmi alapfogalmak**  A szöveg formája: vers, próza. Műnemek: líra, epika, dráma.  A költő és a lírai én. Lírai műfajok. A lírai formanyelv jellemzői: képiség, ritmus, szerkezet. Rím. Stíluseszközök: hasonlat, megszemélyesítés, költői jelző.  **EPIKA**  ***Feldolgozásra szánt szövegek***  ***Kötelező szövegek*** A fehér ló mondájaMirnics Zsuzsa: *Égig érő fák*  Herceg János: *Három halász meg egy molnár* (elbeszélés) Majtényi Mihály: *Földgömb* Herceg János: *Vas Ferkó, a vitéz kovács* (részlet) Németh István: *Lepkelánc*  *Mese a vadászról és az ördögről* Deák Ferenc: *Magány*  Egy kortárs magyar szöveg feldolgozása (pl. Tóth Krisztina *A Mikulás három élete*, Lázár Ervin szövegei, Darvasi László *Pálcika*…)  Egy világirodalmi szövegrészlet feldolgozása magyar nyelven  Egy kortárs vajdasági magyar novella feldolgozása  ***Kiegészítő, választható szövegek***  Egy szabadon választott olvasmány a magyar népköltészet és hiedelemvilág motívumairól  *Mátyás király és az okos lány*  *Az égig érő fa*  Csáth Géza, Bartók Béla és Kodály Zoltán  Kovács Jolánka: *Rétesország meséi*  Németh István: *Lepkelánc* / *Felhőnézők* (néhány novella)  Tömörkény István: *Így volt rendelve*  Karinthy Frigyes: *Magyarázom a bizonyítványom* (Karinthy mint parodista)  Mán-Várhegyi Réka: A szupermenők (összehasonlítható Leiner Laura *Szent Johanna gimi* című regénysorozatával).  Válogatott szövegek a *Tigrislélek* című kötetből  ***ISMERETTERJESZTŐ ÉS INFORMATÍV SZÖVEGEK***  (javaslatok)  A magyarok eredete és őshazája, a honfoglalás Magyarok a Vajdaságban Magyar népi, nemzeti és egyházi ünnepek Tavaszi, nyári, őszi, téli népszokások Kálmány Lajos és a mesegyűjtés  Szövegek híres magyar nyelvtudósokról (Szarvas Gábor, Bárczi Géza, Kiefer Ferenc, Reguly Antal stb.)  Rovásírás tanulmányozása: „titkosírások” megfejtése  Egy-egy cikk feldolgozása a vajdasági magyar gyermeksajtóból  (Mézeskalács, Jó Pajtás)  **Irodalmi alapfogalmak**  Szerző és elbeszélő. Epikai műfajok. Az elbeszélésmód sajátosságai: egyes szám harmadik személyű és én-elbeszélés; jellemzés; párbeszéd. Leírások  (táj-, tárgy-, környezet-, személyleírás). Az epikai művek szerkezeti egységei. A szereplők jellemzésének eszközei: beszéd, tettek, külső tulajdonságok, életfelfogás.  Memoriter: néhány magyar vers és/vagy szöveg megtanulása fejből.  **DRÁMA ÉS FILM**  ***Feldolgozásra szánt szövegek***  ***Kötelező szövegek***  Népszokásokkal kapcsolatos dramatikus játékok Nothof Károly: *Viharos reggel*  Híres magyar filmrendezők és opusaik  ***Választható filmek*** Macskafogó I. és II., Dr. Bubó, Summer Hill – magyar felirattal, A repülő osztály – magyar szinkronnal, A szeleburdi család –családi vígjáték.  Jankovics Marcell rajzfilmjei.  *Tom Sawyer* (2011) – német kalandfilm  ***KÖZÖS OLVASMÁNY***  (a nyelvtudástól függően)  Tóth Krisztina tárcái (*Hazaviszlek, jó?)*  Tolnai Ottó: *Grenadírmars* (egy vagy két szöveg a kötetből)  Darvasi László: *Pálcika…* (néhány szöveg)  Gion Nándor: *Sortűz egy fekete bivalyért* (A macska felrobbantása – részlet)  ***Projektmunka vagy portfólió*** (javaslatok):   * Jelentősebb, ma is élő népszokások (pl. húsvéti locsolás, busójárás). * Jellegzetes magyar tájak (pl. Hortobágy) és a magyar konyha. * A magyar Nobel-díjasok (pl. Szentgyörgyi Albert, Kertész Imre), a magyar feltalálók (pl. Bíró László, Rubik Ernő). * Fontos épületek és szimbolikus szerepük (pl. Parlament, budai vár, Nemzeti Múzeum, Szent István bazilika, Nemzeti Színház, Opera, hidak stb.). * Than Mór és a magyar képzőművészet * Jovan Jovanović Zmaj és a magyar irodalom * Danilo Kiš és a magyar kultúra, * Kultuszteremtés a Vajdaságban (emlékházak, irodalmi napok, ünnepségek stb.) * Híres magyar utazók, vadászok * Faliújság, poszter készítése, * Magyar és szerb műfordítások elemzése, összevetése az eredeti szöveggel (pl. Ady Endre, József Attila, Radnóti Miklós, Kosztolányi Dezső, Weöres Sándor stb. szerb fordításai) * Jelentős fordítók, * Játékmotívumot középpontba állító szövegek a magyar és a délszláv irodalomban. * Đura Jakšić és Petőfi Sándor. * Vuk Karadžić magyar irodalmi kapcsolatai. |
| ‒ Tudatosul benne, hogy a magyar nyelv agglutináló nyelv.  ‒ Képes alapszintű kontrasztív gondolkodásra, összevetésre.  ‒ Felismeri és megnevezi a mondatfajtákat a beszélő szándéka szerint.  ‒ Felismeri és megnevezi az alapszófajokat (ige, főnév, melléknév, személyes, birtokos, kérdő és mutató névmás, kölcsönös, határozatlan, általános és vonatokozó névmás).  ‒ Ismeri és alkalmazza az igeneveket.  ‒ Ismeri és alkalmazza a feltételes és felszólító módot.  ‒ Ismeri és alkalmazza a szóelemeket.  ‒ Ismeri és alkalmazza a határozott és határozatlan számnevet.  ‒ Ismeri és alkalmazza az alanyi és tárgyas ragozást.  ‒ Ismeri és alkalmazza a gyakori kötőszavakat.  ‒ Ismeri és alkalmazza a gyakori határozószavakat.  ‒ Megkülönbözteti a nyelvi rétegeket.  ‒ Megkülönbözteti az egyszerű és összetett szavakat.  ‒ Képes az elsajátított nyelvi modellek alkalmazására.  ‒ Felismeri és megnevezi az alanyos, tárgyas, határozós és jelzős szintagmákat.  ‒ Hangalak és jelentés alapján felismeri a rokon értelmű, többjelentésű, ellentétes jelentésű szavakat.  ‒ Felismeri a közmondásokat, szólásokat, jeles ünnepeket.  ‒ Szókincsét kb. 250‒300 további új lexikai egységgel gazdagítja. | **NYELVI  ISMERETEK**  **SZÓKÉSZLET** | ‒ A magyar mint agglutináló nyelv: a toldalékok típusai – kontrasztív nyelvi vizsgálatok:  -ság, -ség, -ás, -és, -ász, -ész, a múlt idő jele, a többes szám jele, fokjelek, -é birtokjel, a felszólító mód jele, -ba, -be, -ban,-ben, -n -ig, tárgyrag stb. (a hármas irányultság, tér és idő kérdése)   * Szóképzés:   főnévből melléknevet (*főnév+ s, főnév + -tlan,-tlen, főnév + -i*).  Szófaji ismeretek:  Az igére vonatkozó ismeretek elmélyítése:   * az ige múlt ideje; * az ige feltételes és felszólító módja; * a határozott és általános ragozás használatának fejlesztése; * az igekötők fogalma, helyesírása. * a kölcsönös, határozatlan (valaki, valami) és általános névmások (mindenki, senki); * a vonatkozó névmások: *aki, amely, ami.* * kötőszavak: *hogy, és, ha, mint, vagy, ezért.* * az igenevek fajtái (főnévi, melléknévi, határozói), (A főnévi igenév használata a célhatározó kifejezésére.) – kontrasztív vizsgálatok; * Gyakori hely- és időhatározó-szók, módhatározószók (itt, ott, kint, bent, most, azonnal, így, úgy, gyalog stb.) * A főnevekre, melléknevekre, vonatkozó tudás elmélyítése:  a főnevek többes száma, a rokon értelmű melléknevek, az ellentétes jelentésű melléknevek, a melléknevek mondatbeli szerepe. * Határozott és határozatlan számnév. * A számnevek a mondatban, a számnevek helyes használata. * A névutók fogalma és helyesírása. * A szintagma fogalma /alanyos, tárgyas, határozós, jelzős/. * A magyar nyelv rétegződése és változatai: köznyelv, szaknyelv, tájnyelv, gyermeknyelv, diáknyelv   – Szóalkotás.  – Rokon értelmű, többjelentésű, ellentétes jelentésű szavak a választott szövegben.  – Állandósult szókapcsolatok.  – Nyelvi játékok.  – Találós kérdések.  (A nyelvtani gyakorlatokat a szövegek vizsgálata révén valósítjuk meg.) |
| ‒ Különböző beszédhelyzetekben  nyelvtudásának megfelelően képes egyszerű és/vagy összetettebb/bonyolult információkat kérni és adni.  ‒ Képes megérteni az alapvető információkat, amelyek a mindennapi kommunikációs helyzetekben hangzanak el.  ‒ Nyelvtudásának megfelelően képes a szituatív kódváltás alkalmazására.  ‒ Használja a megfelelő udvariassági formákat.  ‒Megérti a hangzó, multimédiás anyagok lényeges információit.  ‒ Részt vesz szerepjátékokban. | **NYELVKULTÚRA,**  **NYELVI KOMMUNIKÁCIÓ** | Egyirányú és kétirányú kommunikáció.  Hogyan alkotunk szöveget? Kommunikáljunk! Miért kommunikálunk? Köszöntések, jókívánságok Gratuláció Küldjünk üdvözletet!  Kommunikációs szituációk, témakörök:  család, iskola, környezet és lakóhely, bútorok, berendezési tárgyak, öltözködés, divat, étkezés, receptek, időjárás, szabadidő tevékenységek, bolt, kórház, vásárlás, tudomány és technika (magyar tudósok és találmányok) stb.  A hallás utáni szövegértés kialakítása és fejlesztése.  Udvariassági formák: köszönés, bemutatkozás, bemutatás, elköszönés, megköszönés, bocsánatkérés, telefonálás, útbaigazítás, értesítés, meghívó, születésnapi gratuláció, jókívánság kifejezése stb.  Részvétel rövid interakciókban, a beszédszándékok nonverbális elemekkel támogatott kifejezése.  Kommunikáció begyakorolt beszédfordulatokkal.  A diákok anyanyelve hatására előállt interferencia jelenségek javítására irányuló képességek fejlesztése.  A hangzó és multimédiás anyagokban bizonyos információk lokalizálása.  Szerepjátékok. |
| ‒ Ismeri és alkalmazza a helyesírási alapelveket.  ‒ Képes rövid szövegek másolására.  ‒ Képes rövid szövegek alkotására (képeslap, meghívó, SMS stb.)  ‒ Ismeri és alkalmazza az elválasztás szabályait.  ‒ Képes 10-15 mondatos és/vagy hosszabb fogalmazás írására. | **HELYESÍRÁS** | Írott, majd nyomtatott minta alapján szavak, szókapcsolatok, később mondatok másolása.  Tollbamondás és hibajavító gyakorlatok.  Rövid szavak, mondatok leírása emlékezetből (pl. képekhez kapcsolva).  Rövid szövegek másolása.  А nagy kezdőbetűk helyesírása.  Mintaszöveg alapján egyszerű, rövid szövegek: pl. képeslap, meghívó, SMS írása. Különböző szövegtípusok (pl. leírás, jellemzés) készítése. Személyes információk, vélemény megfogalmazása (pl. internetes fórum, blog stb.)  Egyszerű levél, e-mail írása (pl. köszönetnyilvánítás, program-szervezés stb.).  Helyesírási alapelvek megismerésének elmélyítése.  Egyszerűbb szövegeket fordítása.  А nagy kezdőbetűk helyesírása.  A j hang kétféle jelölése.  Az összetett szavak helyesírása.  Egybeírás és a különírás.  A múlt idő jele és a tárgyrag írása. |

**Kulcsfogalmak**: artikuláció, prozódia, interakció, kérdés-válasz, bemutatkozás, helyesírás, állandósult szókapcsolatok, ünnepek, szituációs szövegek, ismeretterjesztő szövegek, szépirodalmi szövegek, film.

*A MEGVALÓSÍTÁS MÓDJA – TANTERVI UTASÍTÁS*

A tantárgy keretében a tanulók nyelvismerete alapján differenciáljuk a célokat és kimeneteket, valamint az oktatási feladatokat. Meg kell különböztetnünk az anyanyelvápolást a magyar nyelv idegenként való tanulásától. A kitűzött célok csakis a differenciált oktatás keretében valósíthatók meg. Javasoljuk a diákok nyelvismeretének felmérését az első órán, amely a nyelvismeret szerinti csoportok kialakításának alapját képezi.

A készségek fejlesztése komplex módon történik, úgy, ahogy azok a valós kommunikációs helyzetekben természetes módon összekapcsolódnak. A nyelv elsajátítása továbbra is minden esetben kontextusba ágyazva, konkrét beszédszituációkban valósul meg, melyekben a verbális és a nem verbális elemek, a szociokulturális tudás természetes egységet alkotnak. Ezért az oktatás is komplex módon folyik. A motiváció fenntartása miatt fontos, hogy a tanuló a fejlettségi szintjének megfelelő, változatos, érdekes és értelmes, kihívást jelentő tevékenységek során sajátítsa el a nyelvet, és a feldolgozásra kerülő témakörök megfeleljenek a tanulók érdeklődésének, igényeinek és szükségleteinek. A nyelvtani szerkezeteket továbbra is kontextusba ágyazva sajátítják el, majd fokozatosan megfigyeltetjük a nyelv szabályrendszere és az anyanyelvükhöz hasonló, illetve attól eltérő nyelvi jelenségeket. A magyar nyelv agglutináló jellegéből fakadóan a sikeres tanulás feltétele a grammatikai jelenségek tudatosítása.

Ebben a szakaszban is fontos célkitűzés, hogy a tanulók nyelvi kompetenciájának fejlesztése szoros összefonódásban és kölcsönhatásban történjen a fejlesztési szakaszra vonatkozó nevelési célokkal és más kulcskompetenciák fejlesztésével, így a szociális kompetenciával, az esztétikai-művészeti tudatossággal és kifejezőképességgel, valamint az önálló tanulással. Fokozatosan egyre nagyobb szerepet kap a digitális kompetencia, hiszen az IKT-eszközök használata az információszerzés és az információcsere korszerű és hatékony eszköze.

A tanulók attól függően, hogy **anyanyelvápolásként** vagy **idegen nyelvként** tanulják a nyelvet:

* gyakorolják a mindennapi témáról szóló beszélgetésbe való bekapcsolódást,
* gyakorolják a kérdésmegértést és (rövid) megválaszolást,
* tovább gyakorolják az állítás, tagadás, tiltás, felszólítás, kérés, köszönet megértését és kifejezését, helyesírását,
* továbbfejlesztik a tárgyleírásnak, a személyek, állatok bemutatásának/bemutatkozásának, az eseménymondásnak és megértésnek a készségét,
* beszélgetnek az emberek közti különbségekről, más kultúrákról, nyelvekről,
* felfogják az irodalmi szöveg globális jelentését, az ismeretlen szavakra rákérdeznek, vagy megkeresik őket a szótárban, gyakorolják a fordítást,
* szótőre és toldalékra bontják a szavakat, megismerkednek a leggyakrabban használt szóelemekkel,
* gyakorolják a tulajdonnevek írását,
* kérdések segítségével megállapítják a szereplőket, a helyet és az időt,
* verseket, dalokat, mondókákat, meséket (meserészleteket), történeteket hallgatnak meg,
* hallás és olvasás után megtanulnak rövidebb verseket, dalokat, mondókákat, összehasonlítják a magyar és az idegen nyelv mesehőseit, dalait, szokásait,
* alkalmazzák a szövegekben előforduló új lexikát,
* új szavak tanulásával tovább gazdagítják szókincsüket, szókincsgyarapító gyakorlatokat végeznek, szóképzéssel szavakat alkotnak (kb. 250‒300 új szó),
* elsajátítják a legalapvetőbb nyelvi-nyelvtani ismereteket: ki tudják fejezni az egyes és többes számot, használják a tárgyragot, ragozzák jelen, múlt, jövő időben az igéket, gyakorolják az alanyi és tárgyas ragozást, felismerik a főneveket, mellékneveket, számneveket, névmásokat, kötőszókat, igeneveket és a gyakoribb határozószókat.
* fejlesztik helyesírási készségüket: szótagolnak, elsajátítják és gyakorolják az elválasztás szabályait, gyakorolják a tulajdonnevek helyesírását, a magán- és mássalhangzók időtartamának jelölését a begyakorolt szavakban, a *j* hang kétféle jelölését, az egybe- és különírás egyszerűbb eseteit,
* begyakorolják az elsajátított nyelvi modelleket: meghatározott mondattípusok elsajátítása, mondatbeli kapcsolatok, szószerkezetek elsajátítása, transzformálási gyakorlatok, mondatalkotási gyakorlatok megadott elemek és szavak felhasználásával, a nyelvtani egységek kontrasztív (szerb–magyar és idegen nyelv) módszerekkel történő összehasonlítása,
* alkalmazzák a helyesírási alapelveket,
* magyar filmeket, gyermekfilmeket és rajzfilmeket tekintenek meg, segítséggel megállapítják a témát, a szereplőket, a helyet, az időt,
* válaszolnak a szöveg (rajzfilm, film) cselekményére vonatkozó kérdésekre, maguk is tesznek fel kérdéseket,
* megnevezik környezetük személyeinek, tárgyainak tulajdonságait, ki tudják fejezni a különbségeket a melléknév fokozásával,
* használják a személyes névmásokat és azok ragos alakjait (engem, téged, őt stb.)
* használják a birtokos névmásokat (enyém, tied...),
* használják a kérdő névmásokat és a mutató névmások tárgyragos és határozóragosalakjait (ki?, mi?, kik?, mik?, milyen?, mennyi? hány? hova?, mikor?, ez, az, ilyen, olyan, ennyi, annyi, ettől, attól, ezt, azt stb.)
* alkalmazzák az egyeztetés egyszerűbb eseteit,
* megkülönböztetik a nyelvi rétegeket,
* ápolják a nemzeti hagyományokat, megismerkednek az ünnepi szokásokkal: Mikulás, karácsony, újév, farsang, húsvét, anyák napja, pünkösd, népi hagyományok, ünnepek – ezekhez kapcsolódó dramatikus játékokban vesznek részt,
* megismerkednek a magyar művészet és tudomány egyes képviselőinek nevével és képviselőivel, a műfordítások jelentőségével és a kulturális kapcsolatok egyéb vonatkozásaival.

Fontos feladat a kifejező olvasás (kreatív és kritikai olvasási szempontok) gyakorlása, néhány memoriter beiktatása, a hozzászólás gyakoroltatása magyar nyelven, a nem lineáris szövegek feldolgozása (pl. állatkerti belépőjegyek, menetrendek, képregények, nyelvtani táblázatok, gondolattérképek, pókhálóábrák, diagramok, grafikonok stb.)

*Házi olvasmány:*A tanulók tudásszintjéhez mérten válasszunk ki egy-egy szöveget közös olvasmányként, egyet-egyet mindkét félévben, amennyiben ezt a nyelvtudás lehetővé teszi.

*Iskolai dolgozat:* A tanulók mindkét félévben egy-egy írásbeli dolgozatot írnak. Az első félévben a kezdő nyelvtanulókkal tollbamondást (vagy kérdőíves felmérést) írassunk, az anyanyelvápolás képzésében részesülők pedig fogalmazást írjanak megadott témára, a második félévben pedig megadott kulcsszavak, képek, vázlat stb. alapján írjanak fogalmazást nyelvtudásuknak megfelelő szinten.

**РОМСКИ ЈЕЗИК СА ЕЛЕМЕНТИМА НАЦИОНАЛНЕ КУЛТУРЕ**

|  |  |
| --- | --- |
| Nav predmetosko: | **RROMANI ČHIB E KOTORENCA PALE NACIONALNO KULTURA** |
| Res: | Res sikavimasko ande predmeto Rromani čhib e kotorenca pale nacinalno kultura si te pindžaras thaj zuravas džanglipe pale rromani čhib, lilaripe thaj e kultura rromengi, sar vi te barjaras džanglipe čhibako ande averčhande trajoske kotora, sar vi barjaripe gindosko pale nacionalno identiteto, sar amarengo khajda vi aver manušengo save trajin paša amende. |
| Klaso: | **šovto** |
| Beršesko fondo sikavimasko | **72** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **REZULTATI**  Kana del pes gata e tema/umal sikljarno džanela te: | **UMAL/ТЕМА** | **MOTHOVDIPE** |
| -pindžarel lilaripaske kotora  -džanel te ande gilja dikhel e strofa, stiho, thaj e rima  -šaj te dikhel ververipe maškar tradicijsko thaj ramome lilaripe  -šaj te pindžarel fundo giljako, paramičako  - džanel te dikhel ande paramiča vrijama, than, thaj so kerel pes ande paramiča  -šaj te dikhel vervripe maškar e manuša ande paramiča  -pindžarel e kompozicija ande drama (čino, scena, dikhipe)   * Pindžaren pes e trajosa thaj tradicijasa e rromengi * Pindžarel pes e rromengi kulturako-historikane kustikipasa * Pindžarel pes pindžarde Romenca ande rromani historija thaj o holokausto (pindžaripasko niveli) | LILARIPE | **Lektira**  1. A. Krasnići: Antologija rromana poezijako - alosaripe  2. Lj.Koka – Istorija rromana čhibjako  3. Themutne rromani gilja-alosaripe  4. Kotor katar o dramsko lil-alosarel o sikljarno  5. R.Đurić – Kultura Roma  6. R.Đurić – Holokaust Roma  **Lila:**  Lil drabarimasko pale šovto klaso  E gramatika pale rromani čhib thaj orta lekharipe  Bućarno lil  E lirika-  Lilaripaske alava: gilarno, gili, lirsko subjekto  E strofa, stiho, e rima ande lirsko gili  Lirikasko ulavipe -lirikaske gilja (kamipaske, gilja pale abjavutne,pherjasutne, bućarimaske, balade, romanse)  paramiča – lilvarno, vakerutno manuš Motivo, e fabula, vrijmasko toko  Tradicijaki thaj artistikani paramiča  E drama  Lilaripaske alava  Čino, dikhipe, scena  **E nacionalno kultura**  **Lil**  **Historija rromengi II**  E siamne pindžaren historija rromengi trujal vrijamaske epohe sar vi pindžaripe e pindžarde Rromenca save ačhade pala peste vurma sar lilvarne numaj ande historija, artizmo, bašalipe thaj aver.Sumnale djesa Erdelezi e Bibija |
| * Šaj te dikhel so mijal a so si averčhande maškar rromane dijakturja * Ververkerel standardno rromani čhib katar dijalekturja * Orta vakerel kernavne * Orta mothol e navna džuvljikane, muršikane thaj liduj lingurja maškar e kazusurja * Orta mothol e pašnavna thaj e djindurja * Varvekerel e ažutimaske kernavna thaj e modalne kernavna * Orta lekharel sar ramol sar trubul ande standardno lekharipe * Orta lekharel baro grafemo, e interpunkcija * Sikljol andar o *Lekharipe rromane čhibako* R. Djurić * Orta mothol digrafurja | ČHIB  (Lil drabarimasko pale šovto, bućarno lil,E gramatika rromane čhibako, Orta rromano lekharipe R. Djurić) | * Krnavna (džal, pekel) * Orta mothol alava, kidipe alavego e intonacija * Kernavna-vrijama * Navna djuvljikano lingo * Muršikano lingo, liduj linga * Pindžaripe e modalne kernavnenc mangel, trubul, mol * Pindžaripe sikavnen e sarnavnenca * Ramosaripe sar vorbis * Pindžaripe e alavenca trujal e intonacija (vakerimaske alava, pučimaske alava). * Vakerimaske vežbe- sa jekh sikljope andar o *Lil drabarimasko* * Te sikljon neve alava. Rodas majbut te mothon amenge kana pučas len. Trubun te keren majbut pe intonacija. * Korkoro te vorbin pe tema savi den lenge katar 10 dži ke 20 alava. |
| * Šaj te kerel svato ande 1. thaj 3. lingo, sar si ramosardo ando programo. * Džanel te losarel kotora andar o lil. * Džanen te keren svato aver manušenca, jakha ande jakha, numaj prikal o telefono sar kerel pes orta svato. * Šaj te mothon e paramiča savi si lačhardi ande jekh pinta numaj ande nekabor pinte (sar vareso so sas). * Šaj te mothon e paramiča kana des len but pučipa pe save musaj te mothon e paramiča. * Šaj te ramon paramiča savi ašunde ande jekh pinta numaj ande nekabor pinte. Mothon e paramiča savi si ramosardi (sar nekabor pinte, sar jekh pinta, kana pučes len) džanen te ramon xarno lil. | ČHIBAKI KULTURA | **E vežbe katar vakeripe**  Vorba- vorba varekasa;Vakeripe so sas khajda te phenen po rindo sar si čhutine e pinte  Vakeripe sar sas khajda te avel so majbut pučipa.  Vakeripe:  Vakeripe šejengo (šejengo (sar xaćarde e paramiča) ; Vakeripe sar e vežba.Vakeripe katar e džuvdimata thaj o trujalipe.  Sikamnengo gindo pale kova so drabarde  Kana nakhaven trubun te len alavari  Vakeripe angle amala  Baxtaripe  Baxtaripe pe sumnale thaj bare djesa(khelipe sar trubul te avel ando trajo, e kultura kana keras svato nekasa, pakipe pale aver manuš).  **E vežbe pale ramosaripe**  Ramon e paramiča ande vrijama savi nakhli-majšukar djes familijasa |
| - Pindžaren xarne filmoske paramiča, kamen te dikhen len, thaj džanen te phenen so dikhle.  - Džanen so si e TV emisije thaj keren svato so kamen te dikhen.  - Pindžaren so šaj te dikhas ando filmo (pinta, alav, bašalipe, rang, ašundipe). | E MEDIJSKO KULTURA | * E filmoske paramiča pale čhavorra. * TV emisije sar zuravipe te barjaren rromani čhib. * Računari/interneto pale čhavorra saven si 12. berš |

**Kludutne alava:** (lirsko gili, paramsja, navna, holokausto, kazusa, modalne kernavna, internet

**MOTHOVDIPE PROGRAMOSKO**

Kana sikljona čhavorrenca o predmeto: Rromani čhib e kotorenca pale nacionalno kultura trubun te len sama pe fundoske pedagogikane gindurja kaj si o sikamno ande sikavimakso centro, godolastar sikljarno trubul te pindžarel thaj te dikhel so šaj te sikljol o čhavorro thaj te khajda arakhel o metodo sar trubul te sikljol lesa, thaj te šaj so majbut sikljol neve sikavimaske kotora.

Ande sikavipe trubul te so majlačhe prezentuil lilaripa save sikamne bi pharimasa sićona. Gadava trubula lenge pale majdur sikljope, te barjaren o džanglipe pale rromani čhib thaj e kultura.

Paše fundoske metode, ande sikavipe trubun te avel tumen vi:

- e metoda drabarimaski

- e metoda vorbaki – vorbaki metoda

- e metoda haljarimaski ( monološko metoda)

- e metoda praktikane bućako – naučno-rodipaski metoda andar e čhibake kotora, e dijalektologija, prozodija, rromane dijakturja, kidipe averčhande tradicijake lilaripasa, buti neve tehnologijasa.

Trubun te ande buti čhavorrenca si tumen averčhande kotora bućake sar kaj si: buti jekhe čhavoresa, buti liduj čhavorrenca, buti ketane čhavorrenca, – sikljope trujal averčhande khelimata sar kaj si e kvizurja, mothovipa andar o muj thaj aver sar te alava save but drom phenen pes sikljon. Pučipa thaj boldo svato- pučipe khajda te vazden o krlo. E vežbe – pučas, das boldo svato kaj naj vareso numaj te si vareso, ande xarni thaj lungo forma, e intonacija pučimaski thaj boldo alav e intonacijasa. Vakeripe - pale kova so sas amenge, so ašundam, dikhlam. Mothovipe- pale trujalipe thaj e manuša (kon, so, kana, sar, kaj), mothovipe pherde alavenca. Dijalogo – maškar sikamne pale vareso so džanen, so sas lenge ketane. Vorba sosko si fundo ande rromane paramiča thaj e gilja.

Vakeripe – xarne paramiča, e basne, kova so xaćarde. Fundosko svato pale rromane garadine alava, djilabipe gilengo. E konstrukcija pale vorbaki komunikacija. Len sama te orta mothon e grafemenge krla, alava, e intonacija rindo alavengo, aver alava save si čhutine ande rromani čhib. Barjaripe alavengo, alava pale manuša thaj šeja ande prezento, perfekto thaj futuro.

Sikavipe rromane čhibako e kotorenca pale nacionalno kultura del fundoske džanglipa andar e čhib, lilaripe thaj nacinalno kultura.

Ko sikamno trubus te džungadon kamipe te drabaren, ramon, kiden rromane alava, te pindžaren, sikljon thaj afirmišin rromani kultura, tradicija thaj rromano trajo.

Sikljope si lačhardo khajda te pindžaren, len sama, thaj te afirmišin rromani kultura, sikljon stanadardno rromani čhib te keren svato thaj te ramon, te barjaren rromani čhib thaj rromano alavari, te pindžaren sikamnes e rromane tradicijasa thaj historijasa. Trubun te pindžaren e čhavorren sar sas rromenge ande holokausto.

**PLANO PALE SIKLJOPE**

Plano sikavimasko boldino si po ishodo. Sikljope si pe than so sikljol pes, boldino po ishodo sikljavimasko savo mothol amenge so e čhavorra sikljona po agor školako. Godolastar avela ando maškar sikljavimasko o sikamno, a na kova so sikljol. E sikljarne korkoro, numaj vi sikamnenca losarena kova so sikljona, a so si ramosardo ando plano, numaj kova so džanen majlačhe, so kerde majbut drom, sar sikljona čhavorrenca, andar soske lila lenge sikamne po agor školako avena dži ke ishodurja. E sikamne rodena thaj sikljona neve džanglipa. Godova metodo del šaipe te sikljope avel so majlačhe čhavorrenge.

Neve vinajipake-sikavimaske procesurja pindžarde si pe godova kaj si bolde ko sikamno. Kana keras o plano sikavimasko šaj te avel men lačho ishodo. Lačhipe savo si men katar ishodurja ande fundosko sikavipe si majbut, dikhas so den sikamnenge thaj sikljarnenge. E sikamne ažutin te haćaren so kamel pes lender, sikljol pes kova so si importantno taj den šaipe (korkoro) dikhipe kazom sikljile. Den lenge sa kova so trubun te džanen po agor ande tema, predmeto, klaso vi po agor fundoske školako. E ishodurja sikavimaske šaj te loćaren sikamnenge ramosarimaske thaj vorbake egzamurja. Šaj te aven fundo pale losaripe sainćarimako, a so sikljarnenge del tromalipe te sikljon e čhavoren andar e lila save kamen, thaj te den len tromalipe te korkoro arakhen neve sikavipa.Lačhe ramosarde e ishodurja den šaipe te so majloke losaren sikavimaski strategija thaj e metoda savenca šaj te so majloke keren didaktičko-metodikano proceso sikavimasko.

Paše godova, e ishodurja sikavimaske save si lačharde khajda te sikljon, e ishodurja šaj te aven vi egzamurja sar e sikamne sikljile..

**DIDAKTIČKO- METODIKANE ALAVA**

**Lilaripe**

Lilaripe si ande sikavipe artistikano thaj barelilaripasko kotor.

Ande sikavipe si majanglal čhutino artistikano, haćarimasko kotor. Kava si čhutino resesa te so majlačhe sikamne sikljon te drabaren, haćaren kova so si ramosardo, thaj aver so si ramosardo ando programo. Či trubus te bistras kaj si niveli barjarimasko, gindosko, emocionalno sar vi niveli ande lingvistikano barjaripe savo šaj te zuravel e percepcija pale lilaripe. Lilaripe šaj pire šukarimasa te barjarel thaj zuravel čhavorrengo gindo, čhib, kulturake kotora, haćaripe pale lilaripe thaj aver.

**Lilaripake kotora** si fundoske katar kova so kerel pes ande lilaripe, vrijama, manuša thaj kova so keren ande jekh lilvarno kotor. But si importantno te sikljarno sikljol e čhavorren sar trubun te drabaren. Kana losarena lil pale drabaripe, trubun te len sama pe:

Psihološko kriterijumo (lil savo šaj te drabaren čhavorrenge ande šovto klaso);

Estetsko kriterijumo (artistikano šukaripe);

Etičko kriterijumo (e afirmacija lileski savi či nakhel beršenca);

Nacionalno kriterijumo (pakipe te losaren rromano lilaripe )

Gnoseološko kriterijumo (kazom šaj te lilaripe avel o fundo pale džanglipe čhibako thaj lilaripako).

E sikamne pindžaren pes e nacionalno kulturasa trujal o lilaripe, čhib, thaj e čhibaki kultura thaj trujal aver kotora save si phangle pale tradicija thaj historija rrromengi.

**Čhib sar sikavimasko kotor:**

Alavari, e gramatika, ortoepija thaj e ortogafija. Kava e čhavorra sikljon ande predmeto rromani čhib e kotorenca pale nacionalno kultura sar vi pe aver predemturja. O sikljarno trubul te sikamnenca sa jekh drom sikljol dži kaj e sikamne či sikljon kova so si ramosardo ando program. E vežbe musaj te aven ande sa jekh nastavno kotor te so majlačhe sikljon.

Sikljarnosa jekh trubul te phenel e sikamnenge kazom si importantno te orta keren svato savo sikljol pes ande ortoepske vežbe.

E ortoepske vežbe či trubun te keren sar korkorutne natavne kotora, numaj paše nastavne kotora save ramon ando plano; alavengi intonacija šaj te pe jekh rig phandel pes e čhibaki kulturasa, e vorbasa andar o muj thaj aver.Šaj te ande sikljope mućen o audio snimko te sikamne šaj so majlačhe sikljon ašundo, te sikljon bašalipe thaj e dikcija vorbaki.

Nesave ortoepske vežbe šaj te keren pes ketane aver kotorenca andar o lilaripe sar kaj si:e artikulacija šaj te čhon ande sidjarno svato, kana keren e sidjarne alava ande rromani tradicija;e prozodija alavengi, sidjaripe, ritmo, alavengi intonacija thaj danfo šaj te čhon ande vežbe te drabaren andar o krlo lilaripaske kotora. Sar e ortoepsko vežba trubun te sikamne vorbin pe godji lilaripaske kotora gilja thaj e kotora paramičake (audio ažutimasa ).

**Čhibaki kultura**

**Sainćaripe kulturako, vorbako thaj ramosarimasko** si ande funkcija te barjarel čhibaki kultura, komunikacija pe vorbako thaj ramosarimasko niveli

Kava si vi ande aver sikavimaske kotora.Majanglal trubun te den sikavnenge ramosarimaske vežbe, a palal godova vorbake. Trubun te len sama te sikamnenge den vežbe save si pale šovto klaso. Kova so trubun te keren sikamnenca kana si pučipe pale vorba si: paramiča pale kova so sas, so dikhle, so kamen. E teme save šaj te den sikamnenge si: buli familija. Autobiografsko paramiča. Dosturja. Xabe. Phiradipe.Mungro amal – mungri amalni. Bućarimasko djes sikamnengo. Tromali vrijama. Džanglipe.Lil. TVthaj o radio. Mamijake thaj paposke paramiča. Arakhas o tujalipe-džuvdimata thaj čarja. Vrijama. Beršeske kotora. Buća. Kamipe dejake čhibako. Importantne rromane djesa. Čhavrikane lila. Dromaripe. Sporto. O računari. E planeta Phu. Kontinenturja. Kotora phuvjake. Kaj kamlemas te dromarav. Gilja, vorba, e radionice pale vorba. Stripo. E pinte kotorenca.

Katar o sikamno ažućaras te šaj korkoro te vakerel pe nesavi tema, sar vi te kerel alava katar dino alav. Trubun te džanen te mothon piro gindo pale kova so drabarde (so si lenge šukar so naj, sostar) te phenen kon ramosarda lil, kon si angluno ande paramiča, sosoko si manuš thaj aver. Trubun te džanen te najisaren thaj te rudisaren pale ažutipe.

Trubun te barjaren piro alavi kana drbarena o rromano alaviri. Barjaripe alavengo šaj te buljaren khajda kaj ramosarena o rebuso, khelena pes alavenca. Trubun te ramon piro alavari ande savo avena ramosarde bipindžarde alava.

**E medijsko kultura**

Sainćaripe ande medijsko kultura trubus te dikhas sar sikljope ande aver sikavimaske kotora ande predmeto Rromani čhib e kotorenca pale nacionalno kultura sar vi kova so sikljon ande aver predmeturja.

E medijsko kultura si e funkcija te majanglal či del te bilačhipe savo del pes ande filmurja avel dži ko sikamno, sar vi te o sikamno vrimajsa korkoro pindžarel so si pala leste a so naj. Imoprtantno si vi kava te phenas e sikamnenge kaj kova so šaj te kerel pes ando crtano filmo naštik ando lengo trajo.

**РУМУНСКИ ЈЕЗИК СА ЕЛЕМЕНТИМА НАЦИОНАЛНЕ КУЛТУРЕ**

|  |  |
| --- | --- |
| Denumirea disciplinei: | **LIMBA ROMÂNĂ CU ELEMENTE ALE CULTURII NAŢIONALE** |
| Scopul | **Scopul** predării şi învăţării *Limbii române cu elemente ale culturii naţionale* este ca elevii, prin însuşirea cunoştinţelor funcţionale despre sistemul limbii şi despre cultură şi prin dezvoltarea strategiei de învăţare a limbii române să-şi formeze capacitatea elementară de comunicare scrisă şi orală la şi să ia o atitudine pozitivă faţă de alte limbi şi culturi, precum şi faţă de propria lor limbă şi patrimoniul cultural. |
| Clasa | **A VI-a** |
| Fondul anual de ore | **72 de ore** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **FINALITĂŢI**  După terminarea clasei elevul va fi capabil: | **FUNCŢII COMUNICATIVE** | **ACITIVITĂŢI LINGVISTICE**  **(**în funcţiile comunicative) |
| * să înţeleagă texte mai simple legate de salutări, prezentări şi cererea / oferirea informaţiilor de natură personală; * să salute, să se prezinte pe sine şi pe alţii folosind mijloace lingvistice simple; * să facă schimb de informaţii mai simple, de natură personală; * în câteva enunţuri legate, să ofere informaţii despre sine şi despre ceilalţi; * să înţeleagă texte mai simple legate de descrierea persoanelor, plantelor, animalelor, obiectelor, locurilor, fenomenelor, acţiunilor, stărilor şi evenimentelor; * să descrie şi să compare fiinţele, obiectele, locurile, fenomenele, acţiunile, stările şi evenimentele folosind mijloace de limbă mai simple; * să înţeleagă sugestii, sfaturi şi cereri şi invitaţii mai simple, la activităţi comune şi să răspundă la acestea cu argumentări corespunzătoare; * să trimită sugestii, sfaturi şi invitaţii la activităţi comune folosind modele de comunicare adecvate situaţiei; * să ceară şi să ofere informaţii suplimentare cu privire la propuneri, sfaturi şi invitaţii la activităţi comune; * să înţeleagă cererile şi solicitările obişnuite şi să răspundă la ele; * să adreseze cereri şi solicitări obişnuite; * să felicite, să mulţumească şi să-şi ceară scuze folosind instrumente de limbă mai simple; * să înţeleagă şi urmeze instrucţiuni mai simple privind situaţiile comune din viaţa de zi cu zi; * să ofere instrucţiuni mai simple despre situaţiile comune din viaţa de zi cu zi; * să înţeleagă texte mai simple care descriu acţiunile şi situaţiile din prezent; * să înţeleagă texte mai simple care descriu capacităţi şi abilităţi; * să facă schimb de informaţii individuale şi / sau o serie de informaţii referitoare la acţiuni în prezent; * să descrie acţiunile, capacităţile şi abilităţile folosind un şir de enunţuri; * să înţeleagă texte mai simple care descriu experienţe, evenimente şi abilităţi din trecut; * să facă schimb de informaţii individuale şi / sau o serie de informaţii despre experienţe, evenimente şi capacităţi în trecut; * să descrie într-un şir de enunţuri scurte, experienţă şi evenimente din trecut; * să descrie un eveniment istoric, o personalitate istorică etc. * să înţeleagă enunţuri simple referitoare la decizii, promisiuni, planuri, intenţii şi prevederi şi să reacţioneze la ele; * să facă schimb de enunţuri simple cu privire la promisiuni, decizii, planuri, intenţii şi prevederi; * să comunice ce planifică el/ea sau altcineva, ce intenţionează sau prevede; * să înţeleagă expresii comune privind dorinţele, interesele, necesităţile, simţurile şi sentimentele şi să reacţioneze la ele; * să exprime dorinţe, interese, necesităţi, simţuri şi sentimente prin mijloace de limbă mai simple; * să înţeleagă întrebări mai simple legate de orientarea / poziţia obiectelor şi fiinţelor în spaţiu şi direcţia mişcării şi să răspundă la ele; * să ceară şi să înţeleagă informaţiile despre orientarea / poziţia obiectelor şi fiinţelor în spaţiu şi în direcţia mişcării; * să descrie cu un şir de enunţuri simple direcţia mişcării şi relaţiile spaţiale; * să înţeleagă interzicerile mai simple, regulile de comportament, obligaţiile proprii şi ale altora şi reacţionează la ele; * să facă schimb de informaţii mai simple cu privire la interzicerile şi regulile de comportament în şcoală şi într-un loc public, precum şi la obligaţiile proprii şi ale altora; * să comunice regulile de comportament, interzicere şi lista propriilor obligaţii şi ale altora altor obligaţii utilizând mijloace lingvistice adecvate; * să înţeleagă expresii mai simple referitori la posedare şi apartenenţă; * să formuleze enunţuri mai simple referitoare la posedare şi apartenenţă; * să întrebe şi să spună ce are / nu are cineva şi cui aparţine ceva; * să înţeleagă enunţuri mai simple care se referă la exprimarea plăcerii şi aversiunii şi să reacţioneze la acestea; * să exprime plăcerea şi aversiunea şi să dea explicaţii simple; * să înţeleagă cele mai simple enunţuri prin care se cere o opinie şi să reacţioneze la ele; * să exprime opinia, acordului / dezacordului şi să dea explicaţii scurte; * să înţeleagă noţiuni mai simple cu privire la cantitate şi preţ; * să întrebe şi comunice cât de mult există / nu există, folosind mijloace lingvistice mai simple; * să întrebe /să spună /să calculeze cât costă ceva. | **SALUTAREA ŞI PREZENTAREA PROPRIE ŞI A ALTORA ŞI CEREREA / OFERIREA INFORMAŢIILOR DE BAZĂ DESPRE SINE ŞI DESPRE ALŢII** | Audierea şi citirea textelor mai simple legate de salutare şi prezentare (dialoguri, texte narative, formulare etc.); reacţia la impulsurile orale sau scrise ale interlocutorilor (profesorilor, colegilor etc.) şi iniţierea comunicării; oferirea informaţiilor orale şi scrise despre sine şi căutarea şi oferirea informaţiilor despre alte persoane. |
| **DESCRIEREA FIINŢELOR, OBIECTELOR, LOCURILOR, FENOMENELOR, ACŢIUNILOR, STĂRILOR ŞI ÎNTÂMPLĂRILOR** | Audierea şi citirea unor texte mai simple care se referă la descrierea fiinţelor, obiectelor, locurilor, fenomenelor, acţiunilor, stărilor şi întâmplărilor; descrierea / compararea orală şi scrisă a fiinţelor, obiectelor, fenomenelor şi locurilor. |
| **EXPRIMAREA UNEI PROPUNERI SAU A UNUI SFAT, ADRESAREA INVITAŢIEI DE PARTICIPARE LA O ACTIVITATE COMUNĂ ŞI REACŢIONAREA LA ACEASTA** | Audierea şi citirea textelor simple care conţin sugestii;  negocieri orale şi scrise şi acceptarea propunerilor, participarea la activităţi comune; scrierea invitaţiilor pentru o aniversare/petrecere sau a e-mailurilor / SMS-urilor prin care este stabilită o activitate comună; acceptarea / refuzarea sugestiei, oral sau în scris, respectând normele de bază ale politeţei şi exprimarea justificării / scuzei adecvate. |
| **EXPRIMAREA CERIERII, INFORMAŢIE, SCUZEI, FELICITĂRII ŞI MULŢUMIRII** | Audierea şi citirea enunţurilor simple prin care se felicită, solicită/oferă ajutor, serviciu, informaţie sau se cer scuze, se exprimă mulţumiri; felicitarea orală şi scrisă, cererea şi oferirea de informaţii, adresarea cererii pentru ajutor/serviciu şi reacţionarea la aceasta, exprimparea scuzelor şi a mulţumirii. |
| **ÎNŢELEGEREA ŞI OFERIREA INSTRUCŢIUNILOR** | Audierea şi citirea textelor care conţin instrucţiuni mai simple (de exemplu, pentru realizarea unei sarcini, a unui proiect etc.) cu sprijin vizual şi fără el; oferirea instrucţiunilor orale şi scrise. |
| **DESCRIEREA ACŢIUNILOR ÎN PREZENT** | Audierea şi citirea descrierii şi schimbul de enunţuri privind evenimentele / activităţile şi abilităţile permanente, obişnuite şi actuale; descrierea orală şi scrisă a evenimentelor / activităţilor şi abilităţilor permanente, obişnuite şi actuale. |
| **DESCRIEREA ACŢIUNILOR ÎN TRECUT** | Audierea şi citirea descrierilor şi schimbul oral şi în scris a enunţurilor legate de evenimente şi activităţi din trecut;  descrierea orală şi scrisă a evenimentelor / activităţilor din trecut; alcătuirea şi prezentarea proiectelor despre evenimente istorice, personalităţi etc |
| **DESCRIEREA ACŢIUNILOR VIITOARE (A PLANURILOR, INTENŢIILOR, PREVEDERILOR)** | Audierea şi citirea textelor mai scurte în legătură cu hotărârile, planurile, intenţiile şi prevederile; înţelegerea / informarea cu privire la decizii, planuri, intenţii şi prevederi. |
| **EXPRIMAREA DORINŢELOR, INTERESELOR, NECESITĂŢILOR, SIMŢURILOR ŞI SENTIMENTELOR** | Audierea şi citirea enunţurilor în legătură cu dorinţele, interesele, necesităţile, simţurile şi sentimentele; înţelegerea orală şi scrisă cu privire la satisfacerea dorinţelor şi necesităţilor, propunerea soluţiilor cu privire la simţuri şi necesităţi; exprimarea orală şi scrisă a sentimentelor şi reacţionarea la sentimentele altora. |
| **EXPRIMAREA RAPORĂRII ÎN SPAŢIU ŞI A INDICAŢIILOR CU PRIVIRE LA ORIENTAREA ÎN SPAŢIU** | Audierea şi citirea textelor simple cu privire la direcţia de mişcare şi a relaţiilor spaţiale mai specifice; schimbul oral şi scris de informaţii privind direcţia mişcării şi relaţiile spaţiale; descrierea orală şi scrisă a direcţiei de mişcare şi a relaţiilor spaţiale. |
| **EXPRIMAREA APROBĂRII, INTERZICERII, A REGULILOR DE COMPORTAMENT ŞI A OBLIGAŢIILOR** | Audierea şi citirea enunţurilor simple privind interzicerile, regulile de comportament şi obligaţiilor; punerea întrebărilor privind interzicerile, regulile de comportament şi obligaţiile şi răspunsul la acestea; comunicarea orală şi scrisă a interzicerilor, a regulilor de comportament şi a obligaţiilor. |
| **EXPRIMAREA APARTENENŢEI ŞI POSESIUNII** | Ascultarea şi citirea textelor simple cu enunţuri în care se spune ce are / nu are cineva sau cui aparţine ceva; punerea întrebărilor despre apartenenţă şi răspunsul la ele. |
| **EXPRIMAREA PLĂCERII/**  **AVERSIUNII** | Audierea şi citirea textelor mai simple legate de exprimarea plăcerii / aversiunii; exprimarea orală şi scrisă a plăcerii / aversiunii. |
| **EXPRIMAREA OPINIILOR** | Audierea şi citirea textelor mai simple cu privire la cererea opiniilor şi exprimarea acordului / dezacordului; cererea orală şi scrisă a opiniilor şi exprimarea acordului şi dezacordului. |
| **EXPRIMAREA CANTITĂŢII, NUMERELOR ŞI PREŢURILOR** | Audierea şi citirea textelor mai simple despre cantitate şi preţ; punerea întrebărilor cu privire la cantitate şi preţ şi răspunsul la acestea, oral şi în scris; ascultarea şi citirea textelor privind comenzile la restaurant, cumpărăturile, jocul rolurilor (într-un restaurant, într-un magazin, la bucătărie ...); scrierea şi calcularea preţurilor. |

**DOMENIILE TEMATICE ÎN ÎNVĂŢAREA LIMBII ROMÂNE CU ELEMENTE ALE CULTURII NAŢIONALE – CICLUL DOI**

*Notă:* Domeniile tematice se întrepătrund şi sunt aceleaşi în toate cele patru clase ale celui de-al doilea ciclu al instrucţiei şi educaţiei elementare – în fiecare clasă în anul şcolar următor se actualizează, iar apoi se lărgeşte fondul de cunoştinţe de limbă, obişnuinţe şi abilităţi, precum şi contextele extralingvistice legate de o temă concretă. Profesorii abordează temele în conformitate cu interesele elevilor, necesităţile lor şi metodele moderne care se aplică în procesul de însuşire a limbii române cu elemente de cultură naţională, astfel că fiecare temă reprezintă o anumită complexitate situaţională.

1. Identitatea personală
2. Familia şi mediul social înconjurător (prieteni, vecini, profesori etc.)
3. Caracteristicile geografice
4. România - țara de baștină și Serbia – patria mea
5. Locuirea – forme, obiceiuri
6. Lumea vie – natura, animalele de companie, protecţia mediului de viaţă, conştiinţa ecologică
7. Istoria, experienţa în timp şi perceperea timpului (trecut – prezent – viitor)
8. Școala şi viaţa şcolară, sistemul şcolar, instruirea şi educaţia
9. Viaţa profesională (profesia de viitor), planurile legate de profesia de viitor
10. Tinerii – copiii şi tineretul
11. Ciclurile vieţii
12. Sănătatea, igiena, prevenirea bolilor, lecuirea
13. Emoţiile, dragostea faţă de partener şi relaţiile între oameni
14. Transportul şi mijloacele de transport
15. Clima şi condiţiile meteorologice
16. Ştiinţa şi cercetarea
17. Arta (în special literatura modernă pentru copii, muzica contemporană)
18. Viaţa spirituală, norme şi valori (principii etice şi religioase), atitudini, stereopituri, prejudecăţi, toleranţa şi empatie, grija de altcineva
19. Obiceiurile şi tradiţia, folclorul, aniversările (zilele de naştere, sărbătorile)
20. Timpul liber – distracţia, divertismentul, hobby-urile
21. Alimentaţia şi obiceiurile gastronomice
22. Călătoriile
23. Moda şi îmbrăcămintea
24. Sportul
25. Comunicarea verbală şi non-verbală, regulile de comportament şi bunele maniere
26. Mediile, mass-media, Internetul şi reţelele sociale
27. Viaţa în străinătate, contactele cu străinii

**LIMBA ROMÂNĂ CU ELEMENTE ALE CULTURII NAȚIONALE**

**CONŢINUTURILE DE LIMBĂ**

|  |  |
| --- | --- |
| **Funcţia comunicativă** | **Conţinuturile de limbă** |
| **SALUTAREA ŞI PREZENTAREA PROPRIE ŞI A ALTORA ŞI CEREREA / OFERIREA INFORMAŢIILOR DE BAZĂ DESPRE SINE ŞI DESPRE ALŢII** | *Care este numele/ prenumele/porecla ta?*  *Care este numele dumneavoastră, Doamnă/Domnule?*  *(Eu) îți/v-o prezint pe Mihaela.*  *Acesta este Marius, el este evevul nou-venit în clasa noastră.*  *Bine ai venit!*  *Unde locuiești/locuiți? eu locuiesc pe strada Mihai Eminescu, 168. La ce etaj?La etajul al cincilea.*  *Practic sportul (înotul/fotbalul/tenisul.*  *Cum vii la școală? Pe jos. Cu autobuzul.*  *Ce profesie are tatăl tău? El este medic.*  *Ai frați, sau surori? Da, am o soră mai mică/ un frate mai mare.*  *Acesta este unchiul meu. El trăiește la București, dar este născut la Timișoara.*  *Pe verișorii mei îi cheamă Marcel și Georgel.*    Timpul prezent al verbelor frecvente.  Întrebări cu cuvinte interogative (*care, cum, unde...*).  Pronumele personal.  Pronumele și adjectivul posesiv.  Numeralul (cardinal și ordinal).  **Conținuturi (inter)culturale**: reguli prestabilite de comunicare politicoasă; numele, prenumele și poreclele; familia și relațiile familiale; adresa; reprezentare oficială și informală; grade de rudenie și relații de familie; orașele mai mari din țările culturii țintă. |
| **DESCRIEREA FIINŢELOR, OBIECTELOR, LOCURILOR, FENOMENELOR, ACŢIUNILOR, STĂRILOR ŞI ÎNTÂMPLĂRILOR** | *Cum este Petru ? El este mai mic decât Ionel, are ochii castanii și părul negru.El este foarte simpatic, generos și puțin timid. El poartă blugi albaștri și o cămașă galbenă.*  *Dintre toate animalele, girafa are cel mai lung gât. Melcul merge mai încet decât broasca țestoasă.*  *Bicicleta este mai economică decât motocicleta. Mașina tatălui meu este mai rapidă/confortabilă decât a vecinului nostru.*  *Clujul este un oraș mai liniștit decât Timișoara.*    Adjectivele calificative: genul și numărul  Gradele de comparație ale adjectivelor și adverbelor (*mai încet, cel mai lung*).  Timpul prezent al verbelor frecvente, precum și al verbelor pronominale și reflexive  **Conținuturi (inter)culturale**: specificul țării noastre și al țărilor din aria de vorbire a limbilor țintă (atracții, caracteristici geografice) |
| **EXPRIMAREA UNEI PROPUNERI SAU A UNUI SFAT, ADRESAREA INVITAŢIEI DE PARTICIPARE LA O ACTIVITATE COMUNĂ ŞI REACŢIONAREA LA ACEASTA** | *Vrei să mergem împreună la concert ?Începe la ora 20. Știu că îți acest artist.*  *Vino la mine după terminarea orelor și adu CD-urile tale.*  *Am putea un pic să ne plimbăm. Da, de ce nu ! Cu plăcere. Scuze, dar nu pot. Nu mă simt bine.*  *Trebuie să mănânci mai multe fructe și legume. Dacă nu te simți bine, trebuie să mergi /consulți un medic.*  Întrebări prin intonare.  Modul imperativ.  Negația *(nu)*  Prezentul verbelor frecvente.  **Conținuturi (inter)culturale**: exprimarea adecvată referitoare la propuneri, sfaturi și invitații și reacționarea la propuneri, sfaturi și invitații. |
| **EXPRIMAREA CERIERII, INFORMAŢIE, SCUZEI, FELICITĂRII ŞI MULŢUMIRII** | *Dacă vrei, pot să te ajut. Da, mulțumesc, drăguț din partea ta.*  *Bună ziua, Doamnă, caut o fustă din bumbac. Ce număr doriți, domnișoară ?*  *La ce oră pleacă trenul spre Craiova? La 8h și20min.*  *Scuzați-mă, Domnule, puteți să-mi spuneți cum să ajung la gară ? Da, mergeți înainte/ la dreapta/la stânga. Mulțumesc. Cu plăcere.*  *Vă rog, unde este stația de autobuz ? Nu este departe de aici (în față/în sus/în jos/la dreapta…Nu știu*  Întrebări prin intonare.  Întrebări cu cuvinte interogative. (*ce*, *unde, când*)  Negația (*nu*).  Numeralele cardinale.  **Conținuturi (inter)culturale**: reguli de comunicare politicoasă, sărbători și evenimente importante, felicitarea. |
| **ÎNŢELEGEREA ŞI OFERIREA INSTRUCŢIUNILOR** | *Citește textul și rezolvă exercițiul cu numărul 3!*  *Trebuie mai întâi să citești cerința înainte de a rezolva exercițiul.*  *Veți face un proiect despre satul/orașul/regiunea/ animalul de companie. Reflectați bine și răspundeți!*  *Verificați răspunsurile vostre!*  *Veți reasculta dialogul, dar nu veți deschide cărțile încă!*  Modul imperativ.  Timpul viitor.  **Conținuturi (inter)culturale**: reguli de adresare politicoasă în conformitate cu gradul de formalitate și situație. |
| **DESCRIEREA ACŢIUNILOR ÎN PREZENT** | *Locuiesc într-o casă din centrul orașului.*  *La ce oră te trezești ? În fiecare dimineață mă trezesc la ora 7 și un sfert/jumătate /fără un sfert..*  *De obicei luăm masa de prânz la ora 2 după masă.*  *Ce faci ? Urmăresc o emisiune TV.*  *Fratele meu merge la piscină în fiecare zi, el adoră înotul.*  *Ea este foarte bună la biologie, dar slabă la matematică.*  Prepoziția.  Întrebări cu cuvinte interogative prin intonare (*ce, când, cum, care*).  Numeralele ordinale până la 20.  Adverbele de timp (*acum, atunci, în fiecare zi*).  Prezentul verbelor frecvente, precum și al verbelor pronominale și reflexive  **Conținuturi (inter)culturale**: viața în familie; viața la școală – activitățile școlare și extrașcolare, vacanțele și călătoriile. |
| **DESCRIEREA ACŢIUNILOR ÎN TRECUT** | *Vlad Țepeș și Curtea Domnească, azi MuzeulCurtea Veche din București. Cine a fost acest domnitor ? Unde se găsește muzeul ?*  *Cum ți-ai petrecut week-endul ?*  *Ați vizitat déjà România ?*  *Când a fost mama mea tânără, a făcut gimnastică. I-a plăcut de gimnasta Nadia Comaneci.*  *Ți-ai făcut tema la geografie ?*  *Am sunat-o pe Ioana, dar nu a răspuns.*    Perfectul compus.  Întrebări prin intonare.  Întrebări cu cuvinte interogative (*unde, cum*).  Negația (*nu*).  **Conținuturi (inter)culturale**: evenimentele istorice, descoperiri epocale, personalități mai importante din trecut. |
| **DESCRIEREA ACŢIUNILOR VIITOARE (A PLANURILOR, INTENŢIILOR, PREVEDERILOR)** | *Ce ți-ar plăcea să fii cân vei fi mare ?*  *În după masa aceasta voi ieși cu verișorii/verișoarele mele.*  *Săptămâna viitoare voi împlini 13 ani.*  *Miercuri seara voi organiza o petrecere, îi voi invita pe prietenii mei.*  *Te voi ajuta la temele de la istorie.*  *În vacanță voi face mai multă lectură la istorie și geografie.*  Viitorul.  Întrebări cu cuvinte interogative (*ce*).  Adjectivele posesive.  **Conținuturi (inter)culturale**: regulile bunelor maniere în concordanță cu gradul de formalitate și situație. |
| **EXPRIMAREA DORINŢELOR, INTERESELOR, NECESITĂŢILOR, SIMŢURILOR ŞI SENTIMENTELOR** | *Mă doare capul/gâtul/piciorul.*  *Ești obosit,ă ?*  *Îmi place muzica (clasică/populară/distractivă).*  *Doresc/vreau să ies/ să mă odihnesc.*  *Vreau să dorm/sămănânc/să beau .*  *Fiți atenți !*  *Nu vorbiți !*  *Vai, ce păcat ! Îmi pare rău !*  Imperativul.  Prezentul verbelor fracvente, precum și al verbelor pronominale.  **Conținuturi (inter)culturale**: mimica și gesticularea; interesele, hobby-urile, distracția, divertismentul, sportul și recrearea.. |
| **EXPRIMAREA RAPORTURILOR ÎN SPAŢIU ŞI INDICAŢIILOR CU PRIVIRE LA ORIENTAREA ÎN SPAŢIU** | *Eu sunt la Corina. Ea locuiește lângă noi. .*  *Ca să ajungeți la noi, mergeți două străzi drept înainte, apoi faceți stânga și la primul colț o luați la dreapta.*  *Școala se află vizavi de biserică ?*  *Unde locuiește el ? Unde este Maria ? Cred că este acasă.*  *Mă duc la muzeu. El se găsește între bibliotecă și școală.*  Întrebări prin intonare.  Prezentul verbelor frecvente.  **Conținuturi (inter)culturale**: terenul public; aspectul tipic al locului. |
| **EXPRIMAREA APROBĂRII, INTERZICERII, A REGULILOR DE COMPORTAMENT ŞI A OBLIGAŢIILOR** | *Există vreun loc liber în sală ? Da, puteți intra. Îmi pare rău, nu puteți trece pe aici. Nu este posibil.*  *Trebuie să vă lăsați bagajul la recepție.*  *Fumatul este interzis în sală.*  *Nu pot să ies, trebuie să mă pregătesc pentru testul la engleză.*  *Trebuie să plimbați câinele în fiecare zi.*    Întrebări prin intonare.  Negația (*nu*).  Construcția *trebuie să* și prezentul verbelor  **Conținuturi (inter)culturale**: comportamentul în locurile publice; semnificația semnelor și a simbolurilor. |
| **EXPRIMAREA APARTENENŢEI ŞI POSESIUNII** | *Noi avem prieteni în România. Ei au jocuri de socializare.*  *Ei nu au calculator în clasă.*  *Aceste două fete sunt surorile lui/ei.*  *Eu am un cățel alb. Verișoara mea are o pisică, dar este cenușie.*  *A cui este umbrela, ata sau a lui Marinel?*    Adjectivele posesive.  Pronumele posesiv.  **Conținuturi (inter)culturale**: familia și prietenii; raportul față de bunurile materiale proprii, dar și față de celel ale altora. |
| **EXPRIMAREA PLĂCERII/**  **AVERSIUNII** | *Ce faci în timpul liber ?Eu ador jocurile pe calculator.*  *Îți plac mult ? Da, le ador.*  *Serbia este o țară frumoasă.*  *Nu îmi place poezia, dar îmi plac foarte mult romanele polițiste.*  *Vizionezi filmele la televizor, sau la calculator ?*  *Acest film/ carte îmi place/ nu-mi place.*  Întrebări prin intonare.  Adverbele de mod (*mult, foarte mult*).  Prezentul verbelor frecvente.  **Conținuturi (inter)culturale**: arta, literatura pentru tineret, benzile desenate (stripul), muzica, filmul. |
| **EXPRIMAREA OPINIILOR** | *Eu cred că trebuie ajutat/ă. Și eu la fel.*  *Da, ai dreptate.*  *Desigur, sunt de acord cu el.*  *Nu, nu sunt de acord.*  *Este bine/nu este bine.*  *Ce credeți despre…?*  Negarea.  Prezentul verbelor frecvente.  **Conținuturi (inter)culturale**:respectarea normelor politicoase de bază în comunicarea cu vârstnicii și cu adulții. |
| **EXPRIMAREA CANTITĂŢII, NUMERELOR ŞI PREŢURILOR** | *Câți copii sunt în parc ? În parc sunt cinci băieți două fete.*  *Această carte costă 730dinari, sau 29roni.*  *Vă rog, aș mai vrea/aș dori un suc de fructe.*  *Cine a ajuns primul/prima ?*    Numeralele cardinale până la 1000.  Numeralele ordinale până la 20.  Condiționalul prezent al verbelor *a vrea* și *a dori.*  **Conținuturi (inter)culturale**: mediul social; valuta culturilor țintă. |

**Noţiunile cheie ale conţinutului:** acces comunicativ, utilizarea funcţională a limbii, interculturalitate.

.

**INSTRUCŢII PENTRU REALIZAREA DIDACTIC-METODICĂ A PROGRAMEI**

1. **PLANIFICAREA PREDĂRII ŞI ÎNVĂŢĂRII**

Programa predării şi învăţării bazată pe finalităţi oferă profesorului o libertate mai mare în crearea şi proiectarea predării şi învăţării. Profesorul are rolul de a contextualiza Programa în funcţie de necesităţile specifice ale elevilor dintr-o clasă, luând în considerare: componenţa clasei şi caracteristicile elevilor; condiţiile tehnice, mijloacele didactice şi mediile de care dispune şcoala; manualele şi alte materiale didactice, resursele, posibilităţile comunităţii locale în care şcoala funcţionează. Pornind de la finalităţi, funcţiile comunicative şi activităţile de limbă recomandate profesorul întocmeşte planul anual (global) de activitate din care va dezvolta mai târziu planurile operaţionale. Finalităţile sunt definite pentru sfârşitul anului şi îl îndrumă pe profesor să operaţionalizeze la nivelul unei sau al mai multor unităţi metodice/de învăţare în funcţie de nivelul realizărilor elevilor. Finalităţile se deosebesc astfel că unele finalităţi se pot realiza mai uşor şi mai rapid, dar pentru cele mai multe finalităţi (mai ales pentru domeniul Literaturii) este nevoie de mai mult timp, de o serie de activităţi diferite şi mod de muncă diferit. În faza de planificare a predării şi învăţării este foarte important să se aibă în vedere faptul că manualul este instrumentul de predare şi că aceasta nu determină conţinuturile disciplinei. De aceea, conţinuturile oferite în manualul trebuie acceptate selectiv şi în funcţie de finalităţile prevăzute. Având în vedere că manualul nu este singura sursă de cunoştinţe, profesorul trebuie să-i îndrume pe elevilor să folosească şi alte surse de informarea şi însuşire a cunoştinţelor şi abilităţilor.

1. **REALIZAREA PREDĂRII ŞI ÎNVĂŢĂRII**

Programa axată pe finalităţi indică aceea ce un elev este capabil să înţeleagă şi să producă în procesul de comunicare. Este astfel structurată încât îl conduce treptat pe profesor de la finalităţi şi funcţiile comunicative ca domenii, până la activităţile de limbă şi conţinuturile r**ecomandate** în funcţiile comunicative. Prin aplicarea acestei modalităţi de abordare în predarea limbii se realizează formarea capacităţii elevilor de a comunica şi utiliza limba în viaţa lor de zi cu zi, în împrejurări particulare, publice sau educaţionale. Această modalitate de abordare subînţelege următoarele atitudini:

* limba ţintă este folosită într-o clasă în contexte de interes pentru elevi, bine concepute, într-o atmosferă agreabilă şi relaxantă;
* discursul profesorului este adaptat vârstei şi cunoştinţelor elevilor;
* profesorul trebuie să fie sigur că elevii au înţeles sensul mesajului, inclusiv elementele sale culturologice şi educaţionale şi de socializare;
* este importantă semnificaţia mesajului lingvistic;
* cunoştinţele elevilor se evaluează prin anumite criterii de exactitate relative, clar definite, şi din acest motiv modelul nu este vorbitorul original;
* predarea se bazează pe interacţiunea socială cu scopul de a se îmbunătăţi calitatea şi volumul materialului lingvistic; lucrul în sala de clasă şi în afara acesteia se desfăşoară prin rezolvarea problemelor în grup sau individual, prin căutarea informaţiilor din diferite surse (internet, reviste pentru copii, prospecte şi material audio) precum şi prin rezolvarea unor sarcini mai mult sau mai puţin complexe în condiţii reale şi virtuale, cu un context, procedură şi obiectiv clar definite;
* profesorul îndrumă elevii în legile codului oral şi scris şi în relaţiile de reciprocitate dintre ele;
* toate conţinuturile din gramatică sunt introduse prin metoda inductivă, prin diverse exemple contextualizate, în conformitate cu nivelul de cunoştinţe al elevilor, dar fără explicaţii gramaticale detaliate, cu excepţia cazului în care elevii insistă asupra lor, iar cunoştinţele sunt evaluate şi notate pe baza utilizării lor în contexte comunicative adecvate.

Abordarea comunicativ-interactivă în predarea limbii române include, de asemenea, următoarele:

* însuşirea conţinutului lingvistic prin participarea concretă şi gândită în actul social;
* conceperea programei de predare şi învăţare ca pe un ansamblu de sarcini şi activităţi dinamice, pregătite în comun şi adaptate vârstei elevilor;
* profesorul trebuie să permită accesul la ideile noi şi acceptarea lor;
* elevii sunt consideraţi participanţi responsabili, creativi şi activi la actul social;
* manualele reprezintă o sursă de activitate şi trebuie îmbogăţite prin folosirea materialelor suplimentare autentice;
* sala de clasă este un spaţiu care poate fi adaptat zilnic la necesităţile de predare;
* lucrul la un proiect, considerat o sarcină prin care se stabileşte corelaţia cu alte obiecte, stimulează elevii la munca studioasă şi de cercetare;
* pentru introducerea unui nou material lexical vor fi utilizate structurile gramaticale cunoscute şi invers.

**Tehnici / activităţi**

În timpul orei se recomandă schimbul dinamic al tehnicilor / activităţilor care nu trebuie să dureze mai mult de 15 minute.

Ascultarea şi răspunsul la instrucţiile profesorilor în limba română sau înregistrările audio (*ascultă, scrie, uneşte, determină, găseşte* şi activităţile legate de munca în clasă: *desenează, decupează, colorează, deschide / închide caietul* etc.)

Lucrul în perechi, grupuri mici şi mari (mini-dialoguri, joc pe roluri, simulări etc.)

Activităţi manuale (realizarea panourilor, prezentărilor, ziarelor, posterelor etc.)

Exerciţii de ascultare/audiere (după instrucţiile profesorului sau înregistrărilor audio să unească noţiunile, să adăuge părţi ale imaginii, să completeze informaţii, să selecteze enunţuri exacte şi inexacte, să determine cronologia etc.)

Jocuri potrivite vârstei.

Clasificarea şi compararea (după cantitate, formă, culoare, anotimpuri, îmi place / nu-mi place, comparaţii ...).

Rezolvarea "problemelor actuale" în clasă, dezbateri şi mini-proiecte.

"Transpunera" enunţului în gest şi a gestului în enunţ.

Corelarea audio materialului cu ilustraţiile şi cu textul, a titlului cu textul, sau stabilirea titlului.

Crearea în comun a materialelor ilustrate şi scrise (planificarea diferitelor activităţi, raport / jurnal de călătorie, afiş publicitar, programul serbării sau al altei manifestaţii).

Înţelegerea limbii scrise:

* identificarea trăsăturilor distinctive care indică asupra particularităţilor gramaticale (gen, număr, timp verbal, persoană ...);
* identificarea legăturii dintre grupurile de litere şi sunete; răspunsul la întrebări simple referitoare text, corect / incorect, alegeri multiple;
* executarea instrucţiunilor şi comenzilor citite

Exprimarea în scris:

* corelarea sunetelor cu grupului de litere;
* găsirea cuvintelor omise (completarea unui şir, găsirea "intruşilor", careuri în opt direcţii, cuvinte încrucişate etc.);
* unirea textului mai scurt şi a propoziţiilor cu imaginile / ilustraţiile;
* completarea formularului (anunţul la un curs, etichetă pentru bagaj etc.);
* scrierea felicitărilor şi a cărţilor poştale;
* scrierea textelor mai scurte;

Introducerea în literatura pentru copii şi transpunerea în alte medii: joc, cântec, dramă, arte plastice.

STRATEGII DE ÎMBUNĂTĂŢIRE ŞI EXERSARE A COMPETENŢELOR DE LIMBĂ

Având în vedere că finalităţile se realizează prin abilităţi de limbă, este important ca în predarea limbii române cu elemente ale culturii naţionale acestea să se exerseze permanent şi simultan. Doar în acest fel, elevii pot dobândi competenţe lingvistice care sunt în concordanţă cu scopurile date. De aceea este importantă dezvoltarea strategiei de îmbunătăţire şi de exersare a competenţelor lingvistice.

**Audirea/Ascultarea**

Înţelegerea vorbirii este activitatea lingvistică de decodificare a sensului literal şi implicit al sensului textului oral; pe lângă capacitatea de a distinge unităţi fonologice şi lexicale şi unităţi cu semnificaţie conturată în limba care se învaţă, pentru să realizeze cu succes înţelegerea, elevul trebuie să aibă şi următoarele competenţe:

* discursivă (despre tipurile şi caracteristicile textelor şi canalelor de transmitere a mesajelor);
* referenţială (despre temele care se abordează) şi
* socioculturale (în legătură cu situaţiile de comunicare, modurile diferite de formulare a anumitor funcţii de vorbire etc.).

Dificultatea exerciţiilor legate de înţelegerea vorbirii depinde de mai mulţi factori:

* de calităţile personale şi capacităţile ascultătorului, inclusiv capacitatea cognitivă de abordare,
* de motivarea şi motivele pentru care ascultă/audiază textul oral,
* de trăsăturile celui care vorbeşte,
* de intenţia cu care vorbeşte,
* de contextul şi circumstanţele - favorabile şi nefavorabile - în care se realizează ascultarea şi înţelegerea,
* de caracteristicile şi tipul de text care trebuie ascultat etc.

Progresul (de la uşor la mai greu, de la simplu la mai complex) pentru această activitate lingvistică în cadrul Programei este, prin urmare, prevăzut la mai multe niveluri. În mod aparte sunt relevante următoarele:

* prezenţa / absenţa elementelor vizuale (de exemplu, mai uşor de înţeles sunt considerate textele orale însoţite de elemente vizuale, din cauza abundenţei de informaţii contextuale care se înregistrează automat în memorie pe termen lung, lăsând posibilitatea ca atenţia să fie concentrată asupra altor detalii);
* lungimea textului oral;
* viteza cu care se vorbeşte;
* claritatea pronunţării şi posibilele devieri de la vorbirea standard;
* cunoaşterea temei;
* posibilitatea / imposibilitatea ascultării/audierii din nou etc.

**Citirea**

Citirea sau înţelegerea textului scris aparţine aşa-numitei abilităţi lingvistice receptive vizuale. Cu această ocazie, cititorul primeşte şi prelucrează, adică decodează textul scris de unul sau mai mulţi autori şi găseşte semnificaţia. În timpul cititului este necesar să se ia în considerare anumiţi factori care influenţează asupra procesului de citire, cum ar fi: caracteristicile cititorilor, interesele, motivarea şi intenţiile, caracteristicile textului care se citeşte, strategii pe care cititorii le utilizează, precum şi cerinţele impuse de situaţia în care se citeşte.

Pe baza intenţiei cititorului, distingem următoarele tipuri de recepţie vizuală:

* citirea cu scopul îndrumării;
* citirea cu scopul informării;
* citirea pentru a urma instrucţiunile;
* citirea pentru plăcere.

În timpul citirii, distingem şi nivelul de înţelegere, astfel că citim pentru a înţelege:

* informaţii globale
* informaţii speciale,
* informaţii complete;
* sensul ascuns al unui anumit mesaj.

**Scrierea**

Prin producţia scrisă se subînţelege abilitatea elevului ca în formă scrisă să descrie evenimente, sentimente şi reacţii, să transmită mesaje şi să-şi exprime opiniile, să facă rezumatul conţinutului diferitelor mesaje (din mass-media, textele literare şi artistice, etc.), să ia notiţe, să pregătească prezentări şi altele.

Dificultatea exerciţiilor legate de producţia scrisă depinde de următorii factori: nivelul de cunoaştere a lexicului şi a competenţei de comunicare, capacitatea de prelucrare cognitivă, motivaţie, capacitatea de a transmite mesajul în unităţi de text coerente şi asociate.

Progresul reprezintă un proces care presupune însuşirea strategiilor şi structurilor lingvistice de la uşor la greu şi de la simplu la complex. Fiecare nivel lingvistic superior presupune repetarea ciclică a elementelor însuşite anterior, prin edificarea care conţine structuri lingvistice, lexicale şi comunicative mai complexe. Pentru această activitate lingvistică în cadrul Programei şcolare este prevăzut un progres pe mai multe niveluri. Sunt deosebit de relevante următoarele:

* temele (viaţa de zi cu zi a elevilor şi mediul înconjurător, interese personale, evenimente actuale şi diverse aspecte ale contextului socio-cultural, precum şi teme legate de diverse discipline şcolare);
* felul şi lungimea textelor (texte formale şi neformale, rezumate, notiţe personale);
* lexicul şi funcţiile comunicative (capacitatea elevilor de a realiza diverse aspecte funcţionale, cum ar fi descrierea oamenilor şi evenimente în diferite contexte temporale, exprimarea presupunerilor, îndoielii, recunoştinţei, etc. în domenii cum ar fi cel particular, public, educaţional);
* gradul de independenţă al elevilor (de la scrierea dirijată/direcţionată, în care se facilitează scrierea prin exerciţii concrete şi îndrumări, până la scrierea independentă).

**Vorbirea**

Vorbirea ca o abilitate productivă este privită din două aspecte, şi anume, în dependenţă de faptul dacă este în funcţia prezentării *monologice* a textului, prin care vorbitorul anunţă, informează, prezintă sau ţine o prelegere la una sau mai multe persoane, sau dacă este în funcţia *interacţiei*, când se face schimbul de informaţii dintre doi sau mai mulţi interlocutori cu un anumit scop, respectând principiul colaborării în timpul dialogului.

Activităţile de producţie ale vorbirii monologice sunt:

* adresarea în public (comunicări, oferirea de instrucţiuni şi informaţii);
* expunerea în faţa publicului (prelegeri, prezentări, reportaje, rapoarte şi comentarii asupra unor evenimente etc.)

Aceste activităţi pot fi realizate în moduri diferite:

* prin citirea textului scris în faţa publicului;
* prin expunerea spontană sau expunerea cu ajutorul suportului vizual sub formă de tabele, diagrame, desene ş. a.
* prin interpretarea unui rol sau al unui cântec.

Interacţiunea implică aplicarea continuă şi succesiunea strategiei receptive şi productive, precum şi a strategiilor cognitive şi discursive (luarea şi darea cuvântului, negociere, conformare, propunerea soluţiilor, rezumarea, atenuarea sau evitarea neînţelegerilor sau medierea într-o neînţelegere) care sunt în funcţia realizării cât mai reuşite a unei interacţiuni. Interacţiunea poate fi realizată printr-o serie de activităţi, de exemplu:

* schimbul de informaţii,
* conversaţia spontană,
* discuţii neformale sau formale, dezbateri,
* intervievarea sau negocierea, planificarea şi cooperarea în comun.

**Competenţa socioculturală şi medierea**

Competenţa socioculturală şi medierea reprezintă un set de cunoştinţe teoretice (competenţe) care se aplică într-o serie de activităţi lingvistice în două medii lingvistice de bază (scrisă şi orală), utilizând în acelaşi timp şi toate celelalte activităţi lingvistice (înţelegerea vorbirii, vorbirea şi interacţiunea, scrierea şi înţelegerea textelor scrise). Deci, ele reprezintă categorii foarte complexe care sunt prezente în toate aspectele procesului de predare şi ale procesului de învăţare.

**Competenţa socioculturală** ca un ansamblu de cunoştinţe despre lume în general, despre asemănările şi diferenţele dintre modelele culturale şi comunicative în comunitatea lingvistică în care trăieşte elevul şi comunitatea/comunităţii a cărei limbă o învaţă.

Aceste cunoştinţe, în funcţie de nivelul competenţelor lingvistice generale, pornesc de la cunoaşterea principiilor de comunicare cotidiană (stiluri funcţionale de bază şi registrele), până la cunoaşterea caracteristicilor diferitelor domenii ale utilizării limbilor (particular, public şi educaţional), elementelor paralingvistice şi elementelor de cultură / culturi ale comunităţiilor în care este vorbită limba care se învaţă. Cunoştinţele menţionate sunt necesare pentru o comunicare competentă şi reuşită în activităţile concrete de comunicare în limba ţintă.

Un aspect aparte al competenţei socio-culturale îl constituie *competenţa interculturală*, care subînţelege dezvoltarea conştiinţei despre alţii şi cei care sunt altfel, cunoaşterea şi înţelegerea asemănărilor şi diferenţelor dintre lumi, respectiv dintre comunităţi lingvistice cu care elevul ajunge în contact. Competenţa interculturală se referă şi la dezvoltarea toleranţei şi atitudinii pozitive faţă de caracteristicile individuale şi colective ale vorbitorilor de alte limbi, ale oamenilor care aparţin altor culturi, care sunt într-o măsură mai mare sau mai mică diferite de ale elevului însuşi, adică, dezvoltarea unor personalităţi interculturale, prin ridicarea gradului de conştientizare cu privire la valorile diferitelor culturi şi dezvoltarea capacităţii de integrare a experienţelor interculturale în propriul model cultural de comportament şi credinţă.

**Medierea** este o activitate în care elevul nu-şi exprimă opinia, ci acţionează ca un intermediar între persoanele care nu sunt capabile să comunice direct. Medierea poate fi scrisă şi orală şi include comprimarea şi rezumarea textului şi traducerea. Traducerea în această Programă tratată ca o activitate lingvistică specială care nu ar trebui în nici un caz să fie folosită ca o tehnică pentru însuşirea oricărui aspect al limbii ţintă prevăzută prin predarea comunicativă. Traducerea implică dezvoltarea cunoştinţelor şi abilităţilor de folosire a mijloacelor auxiliare (a dicţionarelor, îndrumătoarelor, tehnologiilor informaţionale etc.) şi capacitatea de găsire a echivalentelor structurale şi lingvistice între limba din care se traduce şi limba în care se traduce.

INSTRUCŢIUNI PENTRU INTERPRETAREA CONŢINUTULUI GRAMATICAL

Predarea gramaticii, laolaltă cu predarea şi însuşirea lexicului şi a altor aspecte ale limbii, este una dintre premisele învăţării limbii române. Însuşirea gramaticii implică formarea noţiunilor gramaticale şi a structurii gramaticale de vorbire la elevi, însuşirea fenomenelor gramaticale, formarea deprinderilor şi aptitudinilor în domeniul analizei gramaticale şi aplicarea cunoştinţelor gramaticale, ca supliment la edificarea şi îmbunătăţirea culturii vorbirii.

Rolul gramaticii în procesul de însuşire a limbii este în primul rând practic şi constă în stabilirea bazei pentru dezvoltarea competenţei comunicative. Fenomenele gramaticale trebuie privite din punct de vedere funcţional (abordare funcţională). În procesul de predare al limbii române în măsură cât mai mare trebui să fie incluse acele categorii gramaticale care sunt tipice şi necesare pentru vorbirea şi comunicarea cotidiană şi anume, prin modele diverse, aplicarea regulile de bază şi combinarea acestora. Trebuie să se tindă spre însuşirea receptivă şi productivă a gramaticii prin tot felul de activităţi de vorbire (ascultare, citire, vorbire şi scriere, dar şi traducere), la toate nivelurile de învăţare a limbii, în conformitate cu obiectivele, standardele şi finalităţile clar definite ale predării limbii române cu elemente de cultură naţională.

Categoriile gramaticale sunt clasificate în conformitate cu cadrul european de referinţă pentru limbi pentru fiecare nivel de limbă, ceea ce înseamnă evoluţia structurii lingvistice a obiectivelor de comunicare: de la simplu la unul mai complex şi de la receptiv la productiv.. Fiecare nivel mai avansat de limbă implică conţinutul nivelurilor de limbă anterioare. Repetarea ciclică a elementelor adoptate anterior construieşte structuri gramaticale mai complexe. Profesorul are libertatea de a extrage structuri gramaticale care se vor repeta ciclic în concordanţă cu realizările elevilor, precum şi cu nevoile contextului didactic.

Scopul principal al predării limbii româneeste de a dezvolta competenţe de comunicare la un anumit nivel de limbă, în funcţie de statutul limbii şi de anul de învăţare. În acest sens, cu anumite categorii gramaticale există o notă că ele sunt învățate receptiv, în timp ce altele sunt învățate productiv.

1. **MONITORIZAREA ŞI EVALUAREA PREDĂRII ŞI ÎNVĂŢĂRII**

Munca fiecărui profesor este formată din planificare, realizare, monitorizare şi evaluare. Este important ca profesorul să monitorizeze şi evalueze continuu nu numai realizările elevilor, procesul de predare şi învăţare, ci şi propria activitate, pentru îmbunătăţirea permanentă a procesului instructiv.

Procesul de monitorizare a finalităţilor realizate începe prin aprecierea nivelului de cunoştinţe ale elevilor la începutul anului şcolar pentru ca profesorii să poată să-şi planifice procesul de predare şi procesul de monitorizare şi evaluare a rezultatelor a progresului elevilor.Acest proces este realizat prin evaluare formativă şi sumativă. În timp ce în notarea formativă pe parcursul anului urmăreşte realizările elevilor prin diferite instrumente (teste de diagnostic, de autoevaluare, portofoliu de limbă, exerciţii bazate pe proiecte etc.), notarea sumativă (lucrări scrise, teste finale, teste de evaluare a nivelului de limbă) apreciază mai precis îndeplinirea finalităţilor sau a standardelor la sfârşitul unei anumite perioadă de timp (sfârşitul semestrului, anului, ciclului de instruire). Evaluarea formativă nu este doar monitorizarea realizării elevilor, ci şi monitorizarea modului de activitate şi un instrument care permite profesorului ca în timpul procesului de predare să schimbe şi să îmbunătăţească procesul de lucru. Cu prilejul notării şi evaluării realizărilor elevilor trebuie să se ţină cont ca modalităţile prin care acestea se pun în aplicare nu diferă de activităţile obişnuite la oră, deoarece notarea şi evaluarea sunt considerate parte integrantă a procesului de predare şi învăţare, nu activităţi izolate care creează stres la elevi şi nu dau o imagine reală a realizărilor lor. Prin notare şi evaluare trebuie să se asigure progresul elevilor în atingerea finalităţilor, dar şi calitatea şi eficienţa predării. Scopul notării trebuie să fie şi ridicarea nivelului de motivaţie la elevi pentru progres şi nu evidenţierea greşelilor. Elementele care se evaluează sunt diverse şi trebuie să contribuie la imaginea atotcuprinzătoare a progresului elevilor, consolidarea competenţelor lor comunicative, dezvoltarea abilităţilor şi capacităţilor necesare pentru activitatea şi instruirea de viitor. Acest lucru se realizează prin notarea diferitelor elemente, cum ar fi abilităţile lingvistice (citirea, ascultarea, vorbirea şi scrierea), însuşirea conţinuturilor lexicale şi a structurilor lingvistice, aplicarea ortografiei, angajamentul şi sârguinţa în activităţile în timpul orei şi în afara orelor, aplicarea normelor sociolingvistice. În procesul notării şi evaluării, este necesar ca modalităţile de verificare şi notare să fie cunoscute elevilor, adică să fie în conformitate cu tehnicile, tipologia exerciţiilor şi felurile de activităţi care se aplică la orele obişnuite, precum şi la modul în care se evaluează realizările. Astfel de reguli şi organizare a procesului de evaluare şi de notare asigură o atmosferă pozitivă şi sănătoasă în procesul de învăţare, dar şi relaţii reciproce şi de comunicare calitative între elev - profesor şi elev - elev, dar, de asemenea, ajută elevului să înţeleagă importanţa şi semnificaţia evaluării încurajându-l să preia responsabilitatea pentru planificarea şi îmbunătăţirea procesului de învăţare.

**РУСИНСКИ ЈЕЗИК СА ЕЛЕМЕНТИМА НАЦИОНАЛНЕ КУЛТУРЕ**

|  |  |
| --- | --- |
| Назва предмету | **РУСКИ ЯЗИК З ЕЛЕМЕНТАМИ НАЦИОНАЛНЕЙ КУЛТУРИ** |
| Циль | **Циль** настави и ученя *руского язика з елементами националней*  *култури* то посцигнуц таки ступень розвою комуникативни схопносцох школяра же би вон самостойно применьовал схопносци висловйованя у стандардних и фахових комуникативних ситуацийох (у складзе зоз тематичним минимумом и у писаней форми), пестовал национaлни и културни идентитет, етнїчне самопочитованє и упознаванє школярох зоз елементами традициї, култури и обичайох Руснацох. |
| Класа | Шеста |
| Рочни фонд  годзинох | 72 годзини |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **ИСХОДИ**  По законченей класи  теми(обласци) школяр годзен: | **ОБЛАСЦ / ТЕМА** | **ЗМИСТИ** |
| **-** розликовац стандардну  форму писнї од писнї на-  писаней у шлєбодним  стиху  - розликовац стилски фи-  ґури: епитет, поровнанє,  персонификацию и ги-  перболу  - розликовац рефрен у на-  родних писньох  - розликовац народни  присловки, загадки и  анеґдоти  - применьовац народни  поуки у каждодньовим  живице  - розликовац характеристики  басни и обачує поуки  - розликовац жадане од  можлївого у реалним  живоце и сказкох  - обачовац причину и  пошлїдок у литератюрним  дїлу  - одредзиц главну подобу  у литературним дїлу  - видвоїц главну тему од  побочней  - хасновац синоними, гомо-  ними и антоними у препри-  поведованю  - препознац писнї з любовну,  социялну и другу тематику  - применьовац знаки интер-  пункциї у правописних  нормох  - дошлїдно применьовац  мегки знак  - дошлїдно применьовац  випадни вокали О,Е у рус-  ким язику и випадне А у  сербским язику у словох  хтори ше нє преклада на  руски язик  - применьовац вельку букву  у зложенших ситуацийох  - правилно вигваряц руски  гласи  - правилно хасновац акцент  у руских словох  - правилно хасновац инто-  нацию рускей бешеди  - правилно хасновац опитну,  одричну и викричну инто-  нацию  - розликовац розличитосц  хаснованя дїєсловних ча-  сох  - хасновац слова за пошвид-  шанє и спомалшованє дїї  у литературним дїлу  - самостойно составиц текст  по своєй особней идеї  - хасновац слова за преуве-  лїчованє або зменшованє  у приповеданю рижних дожицох  - составиц и написац поволанку єдноставного змисту  - виразно читац текст зоз ро-  зуменьом  - хасновац вецей файти словнїкох у зависносци од потреби  - розумиц околносци у старим краю пред досельованьом Руснацох на простор южней Панониї  - розумиц потребу присельованя перших фамелийох до тих крайох  - розумиц и похопиц условия за живот и роботу  - похопиц културни обставини  - розумиц потребу за просвитну роботу  - розумиц потребу за розвой духовного и културного живота | **ЛИТЕРАТУРА**  **ПРАВОПИС**  **ОРТОЕПИЯ**  **КУЛТУРА ВИСЛОВЙОВАНЯ**  **ЕЛЕМЕНТИ НАЦИОНАЛНЕЙ КУЛТУРИ** | ЛИРИКА:  ЛИТЕРАТУРНИ ТЕРМИНИ И ПОНЯЦА  Строфа и стих у писнї, шлєбодни стих, родолюбива, домолюбива и социялна писня.  ШКОЛСКА ЛЕКТИРА  **Поезия**  1. Дюра Папгаргаї  *Рано*  2. Велько Петрович *Параст*  3. Михал Рамач *Салаши*  4. Дюра Папгаргаї *Ту, такой при шерцу*  5. Михал Рамач *Врацим ше ище на старе Селище*  6. Ирина Г. Ковачевич *Перши нємири*  7. Народна шпиванка по вибору  8. Крачунска писня по вибору  9. Народни коляди и Крачунски винчованки  **Проза**  1. Руска народна приповедка *Треба у младосци робиц…*  2. Микола Скубан *Шамла, Коцур*  3. Володимир Гнатюк *Руски Валал*  4. Янко Рамач *Руска школа у Коцуре*  5. Лїтопис *Контракт о насельованю Керестура*  6. Зоз хронїки Керестура  7. Штефан Чакан *Вовк и лїшка и други басни*  8. Владимир Кочиш *Иштванова дражка до нєба*  9. Руснаци у Новим Садзе *Давни початки*  10. Драмски текст по вибору зоз *Заградки*  11. Анеґдоти по вибору  Науково-популарни и информативни тексти  12. Мирон Жирош *Зоз живота наших предкох*  13. Янко Рамач  *Вибор зоз историї Руснацох*  14. Домашня лектира Дюра Папгаргаї *Конєц швета*    Правилне писанє буквох Я, Є, Ї, Ю, Щ  Правилне хаснованє гласох ДЗ, ДЖ  Правилне хаснованє мегкого знака  Знаки интерпункциї: точка зоз запяту, смуга, смужка  Випадни вокали О, Е у руским язику и випадне А у сербским язику у словох хтори ше нє меняю  Артикулация шицких руских гласох, а окреме вигварянє д’, т’ и їх розликованє од сербских ђ и ћ  Интонация опитних, розповедних и викричних виреченьох  Пропиведанє о дожицох и зявеньох з хаснованьом нарастаня дїї  Пошвидшанє або спомалшованє дїї  Вибрац законченє дїї спрам свойого розуменя зявеньох  Описованє цеку подїї, руху у природи (животинї у рушаню, природни зявеня, нєпогода)  Умирйованє дїї  Менованє дїї, роботи, сцелосци  Школяре треба же би патрели театрални представи  Треба же би научели шпивац руски народни шпиванки  Треба же би научели танцовац голєм єден руски народни танєц  Треба же би провадзели часопис *Заградка* и сотрудзовали як сотруднїки и дописнїки  Тртеба же би провадзели радио и ТВ емисиї за дзеци на руским язику |

**ВИТВОРЙОВАНЄ ПРОГРАМИ**

Наставна програма *руского язика зоз елементами националней култури* состої ше з трох предметних обласцох: литератури, язика и култури висловйованя. Розподзельованє наставних годзинох би нє требало буц зробене на основи предметних обласцох, а на каьдей годзини треба окремну увагу пошвециц култури висловйованя школярох и култури Руснацох у Сербиї зоз акцентом на народну традицию и обичаї. Шицки три обласци медзисобно попреплєтани и анї єдну нє мож виучовац изоловано и без учасци другох обласцох.

Наставна програма *руского язика зоз елементами националней култури* фундаментує ше на исходох, односно на процесу ученя и школярских посцигнуцох. Исходи представяю опис интеґрованих знаньох, схопносцох, стсновискох и вредносцох хтори школяр формуєпреширює и преглїбює през три предметни обласци того предмета. Рушаюци од датих исходох и змистох наставнїк перше креирує свой рочни план зоз хторого познєйше розвиє свойо оперативни плани. Исходи дефиновани по обласцох олєгчую наставнїкови дальшу операционализацию исходох на уровню конкретней наставней єдинки. При планованю наставного процесу трба водзиц рахунку о здобутих знаньох, искуствох, интелектуалних схопносцох и интересованьох школярох.

Барз важне положиц акцент на збогацованє словнїка. Тиж так треба вихасновац швета и културни подїї хтори ше одбуваю у рижних местох з цильом упознаваня живота Руснацох у прешлосци, традициї и култури хтори руску меншину характеризую на тих просторох. Препоручує ше же би ше поцагло паралелу медзи шветами Руснацох и подобнима сербскима шветами як и шветами других националних заєднїцох хтори жию у Войводини.

**ВИТВОРЙОВАНЄ НАСТАВИ И УЧЕНЯ**

**ЛИТЕРАТУРА**

Основу програми литератури творя тексти зоз лектири. Лектира подзелєна политературних родох – *лирика, епика, драма* и збогацена є з вибором нєуметнїцких,науковопопуларних и информативних текстох. Обовязна часц лектири состої ше, углавним, зоз дїлох хтори спадаю до основного националного корпусу. Вибор дїлох ше у найвекшей мири фундаментує на принципе прилагодзеносци ґу возросту. Дїла хтори ше нє буду обрабяц, наставнїк би требал препоручиц школяром за читанє у шлєбодним чаше.

Наставнїк тиж так треба же би познал змисти других предметох и зоз предходних класох хтори преучую историю, традицию и културу Руснацох, треба же би сам познал традицийну и духовну културу Руснацох зоз наглашку на обичаї Руснацох у Сербиї.

Горизонталну корелацию наставнїк, у першим шоре, успоставя зоз наставу сербского язика и литератури, историї, ликовней култури, музичней култури, вирскей настави и гражданского воспитаня.

Исходи вязани за наставну обласц литература засновани на читаню. Рижни форми читаня основне предусловиє же би школяре у настави здобували спознаня и же би ше успишно уводзели до швета литературного дїла. У шестей класи ше, у першим шоре, пестує емотивне читанє, а школяре ше поступнє уводза до виглєдовацкого читаня.

**ЯЗИК И ПРАВОПИС**

У настави язика школяре ше оспособюю за правилну усну и писану комуникацию на руским литературним язику. Нужне же би наставнїк мал на розуме пресудну улогу прилагодзених и систематичних вежбох, односно же наставна материя нє усвоєна док ше добре нє увежба. То значи же вежбанє муши буц состойна часц обробку наставней материї, применьованя, обновйованя и утвердзованя знаня.

Правописни правила ше усвоюю з помоцу систематичного вежбаня ( правописни диктати,виправянє гришкох у датим тексту, тести зоз питанями з правопису итд. ) У рамику правописних вежбох требало би з часу на час уключиц и питаня зоз хторима ше преверює ґрафия ( правилне писанє буквох ). Тиж так школяром треба дац порив же би сами замерковйовали и виправяли правописни гришки у СМС комуникациї, як и у розличних типох комуникациї прейґ интернету.

**КУЛТУРА ВИСЛОВЙОВАНЯ**

Розвиванє култури висловйованя єден з найважнєйших задаткох настави мацеринского язика з елементами националней култури. Тота наставна обласц гоч є програмски конституована як окремне подруче муши ше повязовац зоз обробком литературних текстох,як и зоз наставу ґраматики и правописа.Тиж так, обробок литературного текста и робота на ґраматики и правопису литературного язика муши уключовац и змисти хтори доприноша пестованю култури усного и писаного висловйованя.

Од школярох того возростутреба обчековац же би знали шлїдуюци обласци:

*Преприповедованє* о дожицох, о тим цо видзели, о особних жаданьох

*Репродукция* слуханого лєбо пречитаного тексту.

*Опис* пейзажу, людзох, животиньох, природних зявеньох

*Диялоґ –* директна и индиректна бешеда

*Драматизация –* читанє по улогох и замена улогох

*Розгварка*- збогацованє словнїка з каждодньового живота у узвичаєней конверзаци;

фреквентни виреченя з каждодньового живота

*Словнїк* – хаснованє словнїка за збогацованє фонду словох. Писанє свойого влас-

ного словнїка менєй познатих словох и виразох

*Читанє* гласно и у себе; мелодия виреченя

*Преписованє* зоз записованьом характеристичних словох и виразох; преписованє зоз задатком, писанє краткого составу.

**ЕЛЕМЕНТИ НАЦИОНАЛНЕЙ КУЛТУРИ И ТРАДИЦИЇ**

Упознаванє школярох з основами историї рускей меншинскей заєднїци у Сербиї (присельованє, културни, образовни, вирски и привредни активносци, найвисши посцигнуца у култури релевантни орґанизациї и институциї…). Пестованє емотивного одношеня ґу традициї, култури,звичайом рускей меншинскей заєднїци у Сербиї (фолклор, ремесла, народна творчосц, театер, литература,музика, звичаї…) Обезпечиц школяром податки о рускей заєднїци у Сербиї (населєня, институциї, и орґанизациї, познати особи, мена, презвиска,походзенє…),алє и о вязох зоз другима етнїчнима заєднїцами. Намагац ше же би ше руски идентитет и самопочитованє пестовало суптилно, нє з помоцу висловох и фразох, алє на конкретних прикладох, при тим злучовац спознаня з емоцийним унапрямованьом, даваюци значенє меншинским и людским правом, интеретнїчному почитованю, толеранциї и интеракциї.

**ВИТВОРЙОВАНЄ ПРОГРАМИ И ВРЕДНОВАНЄ УЧЕНЯ**

Муши ше стално мац на роюуме сущни задаток того предмета: же би школяре научели крашнє бешедовац на руским литературним язику, же би крашнє читали, писали и же би здобули схопносц у язичней правилносци. Стално ше муши мац на розуме и предзнаня школярох, же би ше могло надовязац на материю хтору школяре уж звладали. На каждей годзини наставнїк треба же би виберал диференцийни поступок, бо школяре розличного возросту и приходза з розличнима язичнима компетенциями.

Робота каждого наставнїка состої ше од планованя, реализациї, провадзеня и вреднованя. Важне же би наставнїк континуовано диференцийно провадзел и вредновал,попри посцигнуцох школяра, и процес настави и ученя, як и себе и свию власну роботу. Шицко цо ше укаже як добре и хасновите наставнїк вихаснує и познєйше у своєй наставней пракси, а шицко цо ше укаже як нєдосц ефикасне и ефективне требало би унапредзиц.

**СЛОВАЧКИ ЈЕЗИК СА ЕЛЕМЕНТИМА НАЦИОНАЛНЕ КУЛТУРЕ**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Názov predmetu | **SLOVENSKÝ JAZYK AKO JAZYK S PRVKAMI NÁRODNEJ KULTÚRY** | | | |  |
| Cieľ | **Cieľ** učenia *slovenského jazyka s prvkami národnej kultúry* je dosiahnuť taký stupeň rozvoja komunikačných zručností u žiaka, aby vedel samostatne uplatniť osvojené rečové zručnosti v štandardných а odborných komunikatívnych situáciách (a v súlade s tematickým minimom aj v písanej podobe), pestovať národnú a kultúrnu identitu, etnickú sebaúctu a zoznamovať ich s prvkami tradície, kultúry, zvykov a obyčají slovenského národa s osobitným dôrazom na slovenskú komunitu v Srbsku. | | | |  |
| Ročník | **šiesty** | | | |  |
| Ročný fond hodín | **72 hodín** | | | |  |
| **VÝKONY**  Po skončení ročníka žiak bude schopný: | | **OBLASŤ/ TÉMA** | | **OBSAH** | |
| * určiť literárny druh literárneho diela * analyzovať prvky kompozície lyrickej básne (strofa, verš); * odlíšiť charakteristické vlastnosti ľudovej slovesnosti od vlastností umeleckej literatúry * rozlíšiť ľudovú povesť, rozprávku, bájku, baladu * rozlíšiť realistickú a fantastickú prózu * rozlíšiť literárne postupy * hodnotiť umelecký prednes, rozprávanie alebo dramatický dej (žartovný, veselý, smutný a pod.) * určiť tému, miesto a čas konania deja; dejovú postupnosť * rozlíšiť vlastnosti postáv na príkladoch z textu /vonkajšie vlastnosti a charakter postáv/ * ilustrovať povery, zvyky/obyčaje, spôsob života a udalosti z minulosti opísané v literárnych dielach * analyzovať prvky kompozície dramatického diela (dejstvo, scéna, výstup) * chápať vzťah k materinskému jazyku a k jazyku iných národov * poznať zhodu jazykových javov medzi slovenčinou a srbčinou * odlíšiť spisovný jazyk od nárečia * rozlíšiť podelenie spoluhlások na tvrdé, mäkké a obojaké * rozlíšiť ohybné slovné druhy * poznať pády a pádové koncovky v korelácii so srbčinou * určiť kategóriu rodu, čísla, pri ohybných slovách * uplatniť pravopisnú normu pri písaní vybraných slov (typické príklady) * dôsledne uplatniť pravopisnú normu pri písaní veľkého písmena * uplatňovať interpunkčné znamienka * používať *Pravidlá slovenského pravopisu* a iné pravopisné príručky * poznať niektoré frazeologické útvary * správne vyslovovať tvrdé spoluhlásky *d,t,l, n* pred *i, e* * správne vyslovovať slová vzhľadom na intonáciu * rozprávať jasne dbajúc na spisovnú jazykovú normu * plynulo a zreteľne čítať nahlas a potichu literárne a vecné texty * využívať rôzne slohové postupy: deskripciu (portrét, enteriér, exteriér, prírodné javy), rozprávanie v 1. a 3. osobe, dialóg * vedieť sa poďakovať, požiadať o pomoc, počúvať hovoriaceho, * určiť časti textu (názov, odseky) * utvoriť hovorový prejav alebo napísaný text o vnímaní prečítaného literárneho diela a na témy z každodenného života a vlastnej predstavivosti * urobiť a predniesť dramatizáciu prečítaného textu podľa výberu, zážitku alebo udalosti z každodenného života * používať slovník pri obohacovaní slovnej zásoby (paralela so srbským jazykom, a pri preklade) * čítať kratší jednoduchý text s porozumením * správne odpísať *–* kratší text so zadanou úlohou (obmena rodu, čísla, času, slabík...). * zostaviť a napísať pozdrav a blahoželanie * zaspievať priliehavé slovenské ľudové a súčasné populárne detské pesničky * predniesť ľudové koledy a vinše vzťahujúce sa na sviatky alebo ročné obdobia * zapojiť sa do vekuprimeraných detských ľudových hier a tancov * poznať charakteristiky slovenského ľudového odevu * zaznamenávať sviatky (v porovnaní so srbskými) * poznať tradičné slovenské zvyky a obyčaje (zabíjačka, Mikuláš, Lucka, Vianoce/koledovanie/, oblievačky) a k tomu priliehavé tradičné jedlá * poznať niektoré svadobné obyčaje, piesne a vinše viažuce sa za slovenskú svadbu v danom prostredí * poznať festivaly s národnostným významom a brať účasť na niektorých (ako divák alebo ako účastník) * poznať inštitúcie s národnostným významom, múzeá, etno – domy, galérie | | LITERATÚRA | | **LYRIKA**  **Literárne termíny a pojmy**  Básnik a báseň.  Strofa a verš v lyrickej básni/piesni.  Druhy autorských a ľudových lyrických piesní a básní: opisné, zbojnícke a obradné.  **ŠKOLSKÁ LEKTÚRA**  1. Michal Babinka: *Na potoku, na riečke*  2. Dušan Radović: *Deti*  3. Dorothy Lew Nolteová: *Deti sa učia tomu, s čím žijú*  4. Štefan Moravčík (výber z diela)  5. Mária Rázusová Martáková: *Matka/ Žltá jeseň*  6. Miroslav Válek: *Ako sa Kubo stratil*  7. Anna Mejerová: *Májový deň*  8. Miroslav Demák: *Medzera v gramatike*  9. Ľudové piesne: (výber), riekanky, hádanky  10. Ľudové koledy a svadobné a iné vinše: (výber)   1. Slovenské ľudové balady (výber) 2. Daniela Reichstädterová: *Svadba*   **EPIKA**  **Literárne termíny a pojmy**  Spisovateľ a rozprávač.  Slovotvorné postupy: opis, rozprávanie v prvej a tretej osobe; dialóg.  Fabula: sled udalostí.  Charakteristika postáv – spôsob vyjadrovania, správanie, fyzický vzhľad a charakter.  Druhy epických diel: bájka, ľudová a autorská rozprávka, povesť, balada.  **ŠKOLSKÁ LEKTÚRA**   1. Ľudová bájka: *Vlk a líška* 2. Ezopova bájka: *Poklad* 3. Slovenská ľudová rozprávka (výber) 4. Slovenská ľudová povesť (výber) 5. Ľudová rozprávka iných národov (výber) 6. Mária Kotvášová Jonášová: *Mama, poď sa hrať* 7. Krista Bendová: *Čapica* 8. Miroslav Demák: *Vranka Hanka a havran Ján* 9. Pavel Grňa: *Stred sveta* 10. Mária Hlušíková: *Príbeh o Európe* 11. Daniel Hevier: *Medardova kvapka* 12. Dannil Charms*: 17 koní* 13. Zoroslav Spevák Jesenský: (výber z diela) 14. Ľudové porekadlá a príslovia   **DRÁMA**  **Literárne termíny a pojmy**  Dejstvo, výstup, osoby v dráme.  Dramatické útvary a rozhlasová hra.    **ŠKOLSKÁ LEKTÚRA**  1. Divadlo pre deti: (výber)  2. Detské ľudové hry: (výber)  **VEDECKOPOPULÁRNE A INFORMAČNÉ TEXTY**  1. Malé formy ľudovej slovesnosti  2. Zo života našich predkov  3. Výber z kníh, encyklopédií, časopisov pre deti a internetu.  4. Z tlače a internetu o našich celomenšinových festivaloch  **DOMÁCA LEKTÚRA**  1. Slovenské ľudové rozprávky a bájky: (výber)  2. Výber z diela Márie Kotvášovej Jonášovej  **Doplnková lektúra**  (výber z 3 diel)  1. Pozeral/a som detský slovenský film alebo sfilmovanú rozprávku: (voľný výber)  2. Komiks podľa výberu  3. Pozeral/a som divadelné predstavenie pre deti | |
| JAZYK | Gramatika (jazyk, fonetika, lexikológia, morfológia) |  | |
| Pravopis |  | |
| Ortoepia |  | |
| JAZYKOVÁ KULTÚRA | | Rozprávanie – o zážitkoch, o tom čo videli, čo by si priali.  Tvorenie skupiny slov na určenú tému a viet zo zadaných slov.  Samostatné rozprávanie (8-10 viet) o svojom súrodencovi, priateľovi, spolužiakovi, o živote v škole, o svojom zážitku, o nejakej udalosti, v ktorej brali účasť.  Opis – enteriéru a exteriéru, ľudí, zvierat, prírodných javov, zvykov a obyčají.  Poďakovanie, žiadosť o pomoc, účasť v dialógu.  Vyjadrenie svojho názoru o prečítanom texte (čo sa mi páčilo a prečo).  Názov textu, autor, ústredná postava a jej vlastnosti.  Reprodukcia počutého a prečítaného textu alebo rozprávky, bájky za pomoci osnovy alebo samostatne.  Opis obrázka alebo rozprávky podľa dejovej osnovy alebo pomocou členenej ilustrácie.  Reprodukcia slovenského filmu, rozprávky, detského divadelného predstavenia podľa zostavenej osnovy.  Dramatizácia textu podľa výberu, zážitku alebo udalosti z každodenného života.   * Používanie slovníka na obohacovanie slovnej zásoby, paralela so srbským jazykom, kalky, vysvetlenie významu slov v kontexte. * Používanie slovníka pri preklade. Porozumenie určitým frazeologickým jednotkám. * Hlasné a tiché čítanie, správna dikcia a intonácia vety.   Odpisovanie kratších viet a textov, charakteristických slov a výrazov, odpisovanie so zadanou úlohou (obmena rodu, čísla, času, slabík...).  Písanie pozdravu a blahoželania.  Verejný výstup, prezentovanie vlastnej a tímovej práce.   * Tradičná slovenská ľudová kultúra /svadobné obyčaje v jednotlivých prostrediach/. | |

**Kľúčové pojmy obsahov:** literatúra (lyrika, epika, dráma), jazyk (jazyk, fonetika, lexikológia, morfológia, pravopis, ortoepia), jazyková kultúra

**POKYNY NA DIDAKTICKO-METODICKÚ REALIZÁCIU PROGRAMU**

Program vyučovania a učenia slovenského jazyka s prvkami národnej kultúry obsahuje tri vzdelávacie oblasti: literatúru, jazyk a jazykovú kultúru. Rozdelenie hodín sa neodporúča podľa vzdelávacích oblastí, ba naopak, na každej hodine by sa mala venovať náležitá pozornosť kultúre vyjadrovania žiakov, národnej tradícii, zvykom, obyčajam a kultúre Slovákov v Srbsku. Teda, všetky tri oblasti sa navzájom integrujú a ani jedna sa nemôže vyučovať oddelene a bez vzájomnej spätosti s inými oblasťami.

Program vyučovania a učenia slovenského jazyka s prvkami národnej kultúry založený je na vzdelávacích výkonoch, respektíve na procese učenia a žiackych výkonoch. Vzdelávacie výkony predstavujú opis zjednotených vedomostí, zručností, postojov a hodnôt, ktoré žiak buduje, rozširuje a prehlbuje prostredníctvom troch vzdelávacích oblastí tohto vyučovacieho predmetu.

**I. PLÁNOVANIE VYUČOVANIA A UČENIA**

Program vyučovania a učenia slovenského jazyka s prvkami národnej kultúry zameraný na výkony umožňuje učiteľovi väčšiu voľnosť, viac možností pri plánovaní vyučovacieho procesu a učenia. Úlohou učiteľa je, aby kontextualizoval daný program potrebám konkrétnej triedy majúc na zreteli: poznávaciu úroveň slovenského jazyka, zloženie triedy a charakteristiky žiakov; učebnice a iné učebné materiály, ktoré bude používať; technické podmienky, vyučovacie prostriedky a médiá, ktorými škola disponuje; rezorty, možnosti, ako i potreby lokálneho prostredia, v ktorom sa škola nachádza. Vychádzajúc z daných výkonov a obsahov, učiteľ najprv tvorí svoj ročný globálny plán práce, z ktorého neskoršie bude rozvíjať svoje operatívne plány. Výkony definované podľa oblastí, uľahčujú učiteľovi sfunkčnenie výkonov na úrovni konkrétnej vyučovacej jednotky. Teraz má učiteľ pre každú oblasť definované výkony. Od neho sa očakáva, že pre každú vyučovaciu jednotku vo fáze plánovania a písania prípravy na hodinu definuje diferencované výsledky práce žiakov: tie, ktoré by všetci žiaci mali dosiahnuť, tie, ktoré by väčšina žiakov mala dosiahnuť, a tie, ktoré by mali iba niektorí žiaci dosiahnuť. Takýmto spôsobom sa dostane nepriamy vzťah so štandardmi na troch úrovniach žiackych výkonov. Zároveň pri plánovaní treba mať na zreteli, že sa výkony rozlišujú, že sa niektoré ľahšie a rýchlejšie môžu realizovať, ale pre väčšinu výkonov (najmä v oblasti literatúry) potrebné je omnoho viac času, viac rozličných aktivít a prác na rôznych textoch. Vo fáze plánovania vyučovacieho procesu je veľmi dôležité mať na zreteli, že učebnica je iba vyučovacím prostriedkom a že neurčuje obsah vyučovacieho predmetu. Preto k obsahu učebníc treba pristúpiť selektívne. Pritom čítanka, spolu s CD k učebnici a gramatikou, je len jedným z možných prameňov vedomostí a učiteľ žiakom umožňuje prehľad a vlastnú skúsenosť v používaní iných prameňov poznania. Pri plánovaní vyučovacieho procesu treba prihliadať na predbežné vedomosti, skúsenosti, intelektuálne schopnosti a na záujmy žiaka. Nevyhnutné je dať dôraz na rozširovanie slovnej zásoby a možnosti využívať jednotlivé kultúrne podujatia a sviatky, ktoré sa ponúkajú v daných prostrediach, s cieľom formovania predstáv o živote Slovákov v minulosti, o tradíciách a kultúre, ktorá slovenskú menšinu na týchto priestoroch charakterizuje. Odporúča sa porovnávať zaznamenávanie určitých sviatkov so zaznamenávaním sviatkov iných menšín, ktoré žijú spolu so Slovákmi v daných lokalitách.

**II. REALIZÁCIA VYUČOVACIEHO PROCESU A UČENIA**

**LITERATÚRA**

Základ programu z literatúry tvoria texty z lektúry. Lektúra je rozvrhnutá podľa literárnych druhov – lyrika, epika, dráma a zároveň obohatená výberom neliterárnych, vedecko poulárnych a informatívnych textov. Povinná časť lektúry pozostáva hlavne z častí, ktoré patria do základného národného korpusu, ktorý je obohatený aj súčasnými aktuálnymi dielami. Výber diel je v najväčšej miere založený na princípe vekovej primeranosti.

PRÁCA S TEXTOM

Rozlišovanie: rozprávky (ľudové a autorské), bájky, básne, porekadlá a príslovia, hádanky, rečňovanky.

Čítanie – kratších slovenských ľudových rozprávok, bájok, povestí a textov z umeleckej tvorby, piesní, básní, balád. Nacvičovanie plynulého čítania s porozumením, ktoré sa rovná hovoru. Pri spracovaní básní treba nacvičovať umelecký prednes.

Od žiakov v tomto veku treba očakávať, že budú vedieť postrehnúť priebeh udalosti, hlavnú a vedľajšie postavy, vlastnosti postáv (zovňajšok a charakterové vlastnosti, dobré a zlé konanie), čas a miesto konania deja, začiatok, zauzlenie a rozuzlenie, dejovú postupnosť, opis okolia a ľudí; posolstvo prísloví; ponaučenie bájok porovnávať s udalosťami zo života. Všímať si fantastické prvky v rozprávkach a prenesený význam v bájkach.

Odporúča sa žiakom prezentovať populárne detské a ľudové piesne, sledovať detské časopisy (písanie krátkych literárnych prác do časopisov), spoločné pozeranie a rozbor aspoň jedného divadelného predstavenia a filmu pre deti v slovenskej reči, návšteva celomenšinových podujatí, etno domu, múzeí a galérií, ktoré predstavuju slovenskú kultúru a tradície.

Texty z doplnkovej časti programu majú poslúžiť učiteľovi aj pri spracovaní učiva z gramatiky, tiež na spracovanie a upevňovanie obsahov z jazykovej kultúry. Diela, ktoré učiteľ nespracuje, má navrhnúť žiakom na čítanie vo voľnom čase.

Nový program je založený na väčšej integrácii literárnych a neliterárnych diel. Korelácia je umožnená adekvátnym kombinovaním povinných a nepovinných diel.

Okrem korelácie medzi textami učiteľ má umožniť vertikálnu koreláciu. Tiež má byť oboznámený s obsahmi slovenského jazyka z predchádzajúcich ročníkov, čo umožňuje dodrdžiavať princípy postupnosti a systematickosti.

Učiteľ má poznať obsahy predmetu zo slovenských dejín, hudobnej a výtvarnej kultúry pre 6. ročník (príklad: *Sťahovanie Slovákov na Dolnú zem, architektúru vojvodinských Slovákov, výtvarné umenie, slovenské ľudové svadobné piesne, časti kroja, výšivky a výzdoby,*...), tradičnú a súčasnú duchovnú kultúru Slovákov s dôrazom na zvyky a obyčaje Slovákov v Srbsku.

Horizontálnu koreláciu učiteľ nadväzuje predovšetkým na vyučovanie srbského jazyka, dejín, výtvarnej kultúry a hudobnej kultúry, náboženstva a občianskej výchovy.

Vzdelávacie výkony späté s oblasťou literatúry založené sú na čítaní. Rôzne obmeny pri čítaní sú základným predpokladom, aby žiaci vo vyučovaní získavali vedomosti a aby sa úspešne uvádzali do sveta literárneho diela. V šiestom ročníku pestuje sa predovšetkým zážitkové čítanie a žiaci sa postupne uvádzajú do bádateľského čítania.

**JAZYK**

Vo vyučovaní jazyka žiaci sa uschopňujú pre správnu ústnu a písomnú komunikáciu v spisovnom slovenskom jazyku.

Keď sa v obsahoch programu uvádzajú vyučovacie jednotky, ktoré žiaci už spracovali v predošlých ročníkoch, stupeň osvojenosti a uplatnenosti spracovaného učiva sa overuje**,** opakuje a nacvičuje na nových príkladoch, ktoré predchádzajú spracovaniu nových obsahov, pričom sa zabezpečuje kontinuita práce a systematickosť v nadväzovaní nového učiva na získané vedomosti.

Nevyhnutné je, aby učiteľ vždy mal na zreteli význam priliehavých a systematických cvičení, lebo učivo sa nepovažuje za zdolané, kým sa dobre nenacvičí. To znamená, že cvičenia majú byť súčasťou spracovania učiva, uplatnenia, opakovania a upevňovania vedomostí.

Učivo o ohybných slovných druhoch treba spracovať poukazujúc na podobnosť slovenského jazyka, keď ide o slovné druhy a skoňovanie. Rozsah učiva si učiteľ plánuje podľa toho, s akou skupinou pracuje (homogénnou alebo heterogénnou) a podľa úrovni znalosti jazyka a toho, koľko rokov predtým žiaci navštevovali hodiny slovenčiny.

**Pravopis**

Pravopisné pravidlá sa osvojujú prostredníctvom systematických cvičení (pravopisné diktáty, oprava textu, testy s otázkami z pravopisu atď.). V kontexte pravopisných cvičení žiaduce je občas zapojiť aj otázky, ktorými sa overuje ortografia (správne písanie písmen). Písať diktát sa odporúča len vo funkcii nacvičovania učiva s dôrazom na veľké začiatočné písmená a znaky interpunkcie na konci vety a pri písaní priamej reči.

Treba podnecovať žiakov, aby sami zisťovali a opravovali pravopisné chyby, SMS komunikácií, ako aj pri rôznych typoch komunikácie prostredníctvom internetu.

Žiakov treba usmerňovať, aby používali pravidlá a príručky slovenského pravopisu a slovníky. Žiaduce je, aby učiteľ mal tieto príručky na hodine vždy**,** najmä keď sa spracuje učivo z pravopisu a usmerňoval žiakov používať uvedené príručky.

**Ortoepia**

Učiteľ má neustále poukazovať na dôležitosť správnej výslovnosti, ktorá sa upevňuje prostredníctvom určitých ortoepických cvičení. Ortoepické cvičenia netreba realizovať ako osobitné vyučovacie jednotky, ale spolu so spracovaním tém z gramatiky; prízvuk vo vete sa môže nadväzovať na kultúru vyjadrovania, nácvik prednesu básne a pod. Používaním auditívnych záznamov žiakov: CD k čítanky a ďalších, treba zvykať na správnu výslovnosť, melodickosť, dikciu ...

Niektoré ortoepické cvičenia sa môžu konať aj pri zodpovedajúcich témach z literatúry: napr. artikulácia sa môže nacvičovať pri jazykolamoch, keď sa spracúvajú ako časť z ľudovej slovesnosti; prízvuk, tempo, rytmus, intonácia a prestávky sa môžu nacvičovať čítaním nahlas úryvkov z lektúry (podľa výberu učiteľa alebo žiaka) atď. Ako ortoepické cvičenia treba využívať aj prednes spamäti naučených úryvkov z poézie a prózy (pomocou auditívnych učebných prostriedkov).

JAZYKOVÁ KULTÚRA

Rozvíjať jazykovú kultúru je jedna z najdôležitejších úloh vyučovania materinského jazyka s prvkami národnej kultúry. Aj keď je táto oblasť vyučovania v programe určená ako osobitná oblasť, musí sa využívať tak pri spracovaní literárnych textov, ako aj pri vyučovaní gramatiky a pravopisu. Spracovanie literárneho textu a učenie gramatiky a pravopisu spisovného jazyka musí zahrňovať aj obsahy, ktoré prispievajú k pestovaniu kultúry ústneho a písomného vyjadrovania.

V tejto vekovej kategórii od žiakov treba očakávať poznanie nasledujúcich oblastí: *Rozprávanie* – o zážitkoch, o tom čo videli, čo by si priali. Odprúčané témy na spracovanie: Širšia rodina. Príbuzenské vzťahy. Životopisné údaje. Hostia. Jedálny lístok. Návštevy. Môj priateľ – moja priateľka. Pracovný deň žiaka. Voľný čas. Záľuby. Kniha. TV a rozhlas. Rozprávky starej matere a starého otca. Časti tela – podrobnejšie. Chráňme prírodu – zvieratá a rastliny. Počasie. Ročný kolobeh v prírode. Povolania a remeslá. Rodná reč. Láska k rodnej reči. Najdôležitejšie slovenské vojvodinské manifestácie pre deti – festivaly a prehliadky. Časť svadobných zvykov a ľudového odevu v jednotlivých prostrediach. Časopis *Zornička*. Návšteva priateľa v Novom Sade, Kovačici, Báčskom Petrovci (celomenšinové inštitúcie, galérie, múzeá, ktoré zachovávajú slovenskú ľudovú kultúru a tradície, etno - domy, najstaršie domy, architektúra vojvodinských Slovákov so zameraním na svoje prostredie). Telefonická konverzácia. Doprava. Športy. Kupujeme počítač. Významné sviatky a dátumy pre slovenskú menšinu. Slovenské kultúrne, informačné a náboženské inštitúcie. Planéta Zem. Kontinenty, strany sveta. Kam by som chcel(a) cestovať. Pesničky, dialógy, scénky, dielne na vylepšenie konverzácie. Komiks. Pexeso.

Od žiakov sa naďalej očakáva tvorenie skupiny slov pre určenú tému a viet zo zadaných slov. Majú vedieť vyjadriť svoj názor o prečítanom texte (čo sa mi páčilo a prečo), jeho názov, autora, ústrednú postavu a jej vlastnosti. Majú sa vedieť poďakovať, požiadať o pomoc. Majú samostatne porozprávať niekoľko viet o svojom súrodencovi, priateľovi, spolužiakovi, o živote v škole, porozprávať svoj zážitok, nejakú udalosť, v ktorej brali účasť...

*Reprodukcia –* počutého a prečítaného textu alebo rozprávky podľa osnovy alebo samostatne. Opísať obrázok alebo postupný dej pomocou členenej ilustrácie. Vedieť reprodukovať podľa osnovy sledovaný slovenský film, rozprávku alebo detské divadelné predstavenie, scénku alebo oslavu.

*Opis* – enteriéru a exteriéru, ľudí, zvierat, prírodných javov.

*Dialóg –* rozprávanie o udalosti prostredníctvom vynechania slov opisu; priama a nepriama reč. Majú povedať samostatne a súvisle najmenej 8-10 viet o obrázku, precvičenej téme a viesť dialóg.

Dávať dôraz na interpunkciu (bodka, čiarka, výkričník, otáznik, priama reč).

*Dramatizácia –*  kratšieho textu podľa výberu, zážitku alebo udalosti z každodenného života (situáciu v knižnici, v obchode, na pošte, u školského pedagóga...); čítanie podľa úloh a striedania úloh.

*Rozhovor –* prihliadať na rozvoj slovníka každodennej konverzácie, obohacovanie aktívnej slovnej zásoby, frazeológia. Frekventované vety z každodenného života. Rozličné tvary vyjadrovania, vynachádzavosť, dôvtip. Cvičenia so zmenou a dopĺňaním viet.

*Slovník –* použitie slovníka pri obohacovaní slovnej zásoby, paralela so srbským jazykom, kalky, vysvetlenie významu slov v kontexte. Obohacovanie slovnej zásoby žiakov pomocou didaktických hier z jazyka, rébusov, doplňovačiek, prešmyčiek, hlavolamov,... Písanie vlastného slovníka menej známych slov a výrazov.

*Čítanie –* Hlasné a tiché čítanie, správna dikcia a intonácia vety. Melódia vety. Slová, v ktorých nastáva spodobovanie spoluhlások.

*Odpisovanie –* kratších viet a textov, charakteristických slov a výrazov, odpisovanie so zadanou úlohou (obmena rodu, čísla, času, slabík...). Písanie krátkej slohovej práce podľa osnovy alebo zadaných otázok v rozsahu 6 – 8 viet; písanie pozdravu a blahoželania.

Žiaci si majú osvojiť aktívne približne 400 slov a frazeologických spojení. Pasívna slovná zásoba má byť na každej úrovni vyššia ako aktívna.

Ako mimovyučovacie čítanie sa odporúčajú časopisy pre deti a mládež, slovenská detská literatúra a ľudová slovesnosť.

Od žiakov očakávame, aby vedeli aspoň 4 básne, 5 slovenských ľudových piesní a súčasné populárne detské pesničky, hádanky, riekanky, niektoré porekadlá a príslovia, predniesť ľudové koledy a vinše vzťahujúce sa na sviatky alebo ročné obdobia, dve krátke prózy v rozsahu 6 – 8 riadkov a 4 krátke dialógy alebo účasť v detskom divadelnom predstavení. Žiaci by sa podľa možnosti, mali zapojiť do vekuprimeraných detských ľudových hier a tancov, mali by poznať charakteristiky slovenského ľudového odevu (svadobný odev), zaznamenávať sviatky (v porovnaní so srbskými), poznať tradičné slovenské zvyky a obyčaje (zabíjačka, Mikuláš, Lucka,Vianoce /koledovanie/ oblievačky) a k tomu priliehavé tradičné jedlá.

**Prvky národnej kultúry a tradície**

Zoznamovanie detí so základmi dejín slovenskej menšiny v Srbsku (presídľovanie, kultúrne, vzdelanostné, cirkevné a hospodárske snahy, vrcholné kultúrne výsledky, relevantné organizačné formy a inštitúcie…), sprostredkovanie poznatkov, ale i pestovanie emočného vzťahu k tradícii, kultúre, obyčaja a zvykom slovenskej menšiny vo Vojvodine, Srbsku, ale i na celej Dolnej zemi (folklór, remeslá, ľudová slovesnosť, divadlo, literatúra, hudba, tradičné detské hry, obyčaje, demonológia…), no nie v zmysle romantického tradicionalizmu a paseizmu, ale vždy v relácii k budúcnosti, rozvoju a modernizácii. Na minulosť sa opierať, do budúcnosti sa pozerať. Sprostredkovať deťom poznatky o slovenskej komunite v Srbsku (osady, inštitúcie a organizácie, osobnosti, mená, priezviská, pôvod…), ale i o stykoch s inými etnickými skupinami a kultúrami, o prínosoch Slovákov tunajšiemu prostrediu (v školstve, kultúre, umení, architektúre…). Snažiť sa slovenskú identitu a sebaúctu pestovať subtílne, nie prostredníctvom hesiel a fráz, ale na konkrétnych príkladoch, spájať pritom poznatky s emočným nasadením, vždy ale so zreteľom na menšinové a ľudské práva, na európsky kontext, tiež na interetnickú úctu, toleranciu a interakciu.

DIDAKTICKÉ POKYNY

Keď ide o tento predmet, musí sa mať na zreteli podstatná úloha: naučiť žiakov pekne rozprávať po slovensky, čítať, písať a získať zručnosť v jazykovej správnosti. Musia sa mať vždy na zreteli predvedomosti žiakov a na ne sa musí vždy sústavne nadväzovať. Na každej hodine si má učiteľ zvoliť diferencovaný prístup, lebo sú žiaci vekovo zmiešaní a prichádzajú s rozličnými jazykovými kompetenciami.

Gramatika sa má podávať v implicitnej podobe, namiesto opravovania chýb sa využíva modelovanie správneho rečového variantu. Neodmysliteľné je vytvorenie príjemnej atmosféry, ktorá predpokladá partnerský vzťah medzi učiteľom a žiakom a má pomôcť prekonať psychickú bariéru pri aktivizácii získaných rečových zručností, schopností a návykov. Každý jazykový prostriedok sa demonštruje v určitom kontexte, nie izolovane. V nácviku rečových zručností majú dominovať rozličné formy dialógov v interakcii učiteľ – žiak a žiak – žiak. K požiadavkám na spôsob vyjadrovania žiadúca je jednoduchosť, prirodzenosť, spontánnosť a jazyková správnosť.

**III. SLEDOVANIE A HODNOTENIE VYUČOVANIA**

Sledovanie a hodnotenie výsledkov napredovania žiaka je vo funkcii dosiahnutia výkonov a začína základným hodnotením úrovne, na ktorej sa žiak nachádza podľa toho, čo sa bude brať do ohľadu pri hodnotení procesu jeho napredovania, ako aj známka. Každá aktivita je dobrá príležitosť na hodnotenie napredovania a získavanie spätnej informácie. Každá vyučovacia hodina a každá aktivita žiaka je príležitosťou pre formatívne hodnotenie, totiž zaznamenanie postupovania žiaka a usmerňovanie na ďalšie aktivity.

Formatívne hodnotenie je zložkou súčasného prístupu vyučovaniu a znamená hodnotenie vedomostí, zručností, postojov a správania, ako aj rozvíjania zodpovedajúcej kompetencie diferencovane, počas vyučovacích hodín a v priebehu učenia. Výsledok takého hodnotenia dáva spätnú informáciu ako učiteľovi, tak aj žiakovi o tom, ktoré kompetencie sú dobre zvládnuté a ktoré nie, ako aj o účinnosti zodpovedajúcich metód, ktoré učiteľ uplatnil na uskutočnenie cieľa. Ako formatívne hodnotenie sa chápe zbieranie údajov o dosiahnutých výsledkoch žiaka a najčastejšie techniky sú: realizácia praktických úloh, sledovanie a zapisovanie aktivít žiaka v priebehu vyučovania, priama komunikácia medzi žiakom a učiteľom, evidencia pre každého žiaka, (mapa postupovania) atď. Výsledky formatívneho hodnotenia na konci vyučovacieho cyklu majú byť vyjadrené číselnou známkou.

Práca každého učiteľa je zložená z plánovania, uskutočnenia a sledovania a hodnotenia. Dôležité je, aby učiteľ sústavne sledoval a hodnotil diferencovane, okrem dosahov žiakov aj proces vyučovacích hodín a učenia, ako aj seba a svoju vlastnú prácu. Všetko, čo sa ukáže ako dobré a užitočné, učiteľ bude aj naďalej využívať vo svojej praxi vyučovania, a všetko to, čo sa ukáže ako nedostatočne účinné a efektívne, malo by sa zdokonaliť.

**СЛОВЕНАЧКИ ЈЕЗИК СА ЕЛЕМЕНТИМА НАЦИОНАЛНЕ КУЛТУРЕ**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Predmet  Cilj | |  | | --- | | **SLOVENSKI JEZIK Z ELEMENTI NARODNE KULTURE** | | Cilj pouka in učenja *Slovenskega jezika z elementi narodne kulture* je usposabljanje učencev, da uporabljajo slovenski jezik na osnovni ravni v ustni in pisni komunikaciji, razvijajo zavest o pomenu vloge jezika v ohranjanju narodne identitete; da se usposobijo za razumevanje izbranih knjižnih in drugih umetniških del iz slovenskega kulturnega izročila, v cilju negovanja tradicije in kulture slovenskega naroda in razvijanja interkulturalnosti kot temeljne vrednote demokratične družbe. | | | |
| Razred | **šesti** | | |
| Letno število ur | **72 ur** | | |
| **IZHODIŠČA**  Po zaključenem razredu bo učenec sposoben, da: | | **PODROČJE/TEMA** | **VSEBINE** |
| * razlikuje materni jezik in jezike drugih narodov; * razlikuje standardni slovenski jezik in dialekt; * prepozna in pravilno izgovori mehke, dolge in zmehčane soglasnike; * razume in uporablja predvideni besedni zaklad; * razume in uporablja slovnične konstrukcije, ki jih je usvojil v prejšnjih razredih, in jih razširi z novimi jezikovnimi vsebinami; * spoštuje osnovna pravila smiselnega povezovanja stavkov v širše celote; * pravilno sklada osebek in glagolski povedek * opaža spol in število samostalnika, kongruenco atributa s samostalnikom v tipičnih primerih; * uporablja pridevnike v ustreznih sklonih; * uporablja osnovna števila do 100; * uporablja aktivne in povratne glagole z ustreznimi premenami v sedanjem in preteklem času ter v velelniku; * uporablja nove modele prislovov za čas, način, mesto in količino; * uporablja nove modele veznikov; * uporablja osebne, neosebne in svojilne zaimke v ustreznem sklonu. | | **JEZIK** | * okoli 100 novih polnopomenskih in pomožnih besed; * slovnične vsebine iz prejšnjih razredov (ponavljanje in vadba na poznani in novi leksiki); * imenovanje subjekta (samostalnik) in preprostega glagolskega predikata (osebne glagolske oblike); * samostalniki – moški, ženski in srednji spol: mestnik in orodnik ednine; * pridevniki – moški, ženski n srednji spol: rodilnik, mestnik in orodnik ednine; * stopnjevanje pridevnikov; * sestavljanje samostalniških in pridevniških besed; * kazalni zaimki – sklanjanje; * svojilni zaimki – sklanjanje; * zaimek *sebe, se* * glagoli – *moči, morati, iti, hoteti* (sedanji in pretekli čas); * velelnik; * povratni glagoli; * števila od 20 do 100; * prislovi časa, kraja, vzroka in lastnosti; * vezniki; * vprašalnice *Kdo/Kaj/Kje/Kdaj/Zakaj*... |
| * obvladane (že sprejete) vsebine iz književnosti povezuje z novimi književno umetniškimi besedili; * razume vsebino kratkega književnega in po potrebi adaptiranega besedila; * reproducira odlomke iz izbranih književno-umetniških in drugih besedil; * sledi časovnem poteku dogajanj v knjižnem besedilu in določi mesto dogajanja; opiše glavnega junaka; * opaža izobraževalne in vzgojne vrednosti poljudnoznanstvenega besedila; * ponazori verovanja, običaje, način življenja in dogodke v preteklosti, opisane v knjižnih delih; * pozna osnovne podatke o zgodovini in formiranju slovenskega naroda; * pozna specifično lokalno slovensko arhitekturo; * pozna slovenske folklorne in popularne pesmi in plese * razlikuje značilnosti; slovenske narodne noše (ki so v zvezi z določeno lokacijo); * pozna osnovne slovenske praznike (narodne in lokalne kulture), ki so pomembni v življenju posameznika in skupnosti, ter običaje, ki so v zvezi s temi prazniki; * primerja slovenske praznike in običaje, ki so v zvezi z njimi in običaje pri večinskemu ljudstvu, ter pri drugih narodnih skupnostih, ki živijo na določenem področju; * ustvarja sliko o lastni kulturni identiteti. | | **KNJIŽEVNOST** | * avtorske lirske pesmi slovenskih avtorjev; * slovenske ljudske lirske pesmi; * slovenske basni, ljudske zgodbe, legende in pravljice; * umetniške zgodbe in pravljice v slovenščini; * gledališke drame za otroke v slovenščini; * televizijske in radijske-drame; * slovenske risanke; * stripi in otroški časopisi v slovenščini; * otroške narodne igre; * poslušanje slovenskih pesmi in glasbe; * seznanjanje s specifičnimi slovenskimi glasbili; * seznanjanje s slovenskimi ljudskimi plesi; * tradicionalna narodna kultura – javni nastop, predstavitev lastnega in timskega dela; * pomembni datumi iz zgodovine Slovencev in njihovega narodnega povezovanja; * razvijanje spoštovanja do slovenskega kulturnega izročila in potrebe, da se le-ta ohranja in razvija: specifične hiše na slovenskem podeželju, specifična noša in hrana pri Slovencih; * vzgoja v duhu miru, tolerance, kulturnih odnosov in sodelovanja med ljudmi.   **Učitelj izbere 6 besedil iz priporočenega čtiva**  (od katerih 2 nista na seznamu priporočenega čtiva, pač pa jih učitelj izbere sam, glede na zanimanje učencev):  - L. Krakar: Jesen  Ljudska: Desetnica  I. Minatti: Pesem  B. A. Novak: Prebesedimo..., Zzzbudilka, Vogali besede hiša  O. Župančič: Na jurjevo, Barčica  Proza: F. Bevk: Pastirci  A. Inglič: Tajno društvo PGC  S. Pregl: Geniji v kratkih hlačah, Geniji v dolgih hlačah, Če bi in če ne bi  T. Seliškar: Bratovščina sinjega galeba  P. Suhadolčan: Košarkar naj bo  Dramatika:  Ž. Petan: Starši naprodaj  M. Dekleva: Lenča flenča |
| * razume preprosta besedila, ki se nanašajo na pozdravljanje in predstavljanje sebe in drugih, ob uporabi preprostih jezikovnih sredstev (do 7 vezanih stavkov v standardnem jeziku); * razume enostavno usmerjene predloge, nasvete in priporočila za skupne aktivnosti; zna sprejeti in ponuditi dodatne informacije v zvezi s predlogom; zna jezikovno ustrezno predlagati/sprejeti/zavrniti vabilo k skupnim aktivnostim; * razume prošnje, primerne njegovi razvojni stopnji, zna jih oblikovati, razumeti in sporočiti kratko obvestilo v zvezi z neposrednimi potrebami; uporablja preprosta jezikovna sredstva v funkciji zahvale in opravičila (ustno ali pismeno, prek SMS-a, pisma, elektronskega sporočila ipd.); * razume in sledi preprostim navodilom v zvezi s situacijami iz življenja ali šole (navodila za izvršitev naloge, projekta ipd.); * razume preprosta besedila, ki opisujejo vsakdanje situacije v sedanjosti in izkušnje dogodkov in oseb iz preteklosti; * orientira se v prostoru; razume preprosta vprašanja, ki se nanašajo na prostorsko orientacijo; sprašuje za/daje informacije o smeri gibanja; * razume, sprašuje in daje preprosta obvestila o vremenskih situacijah in naravnih nesrečah; * razume in oblikuje preproste izraze, ki se nanašajo na lastništvo in pripadnost; sprašuje in sporoča, kaj nekdo ima ali česa nima in komu nekaj pripada; * razume, na preprost način sprašuje in izraža svoje mišljenje v obliki strinjanja/nestrinjanja; * razume preproste izraze, ki se nanašajo na količino nečesa; sprašuje in odgovarja, koliko nečesa je ali ni; na preprost način sprašuje po artiklih v prodajalni, naroča hrano v restavraciji in sprašuje/sporoča, koliko nekaj stane. | | **JEZIKOVNA KULTURA** | **Vsebine so enake, kot v prejšnjem razredu, le da so bolj zapletene:**   * poslušanje in branje preprostih besedil, ki se nanašajo na določene komunikacijske situacije – dialogi, pripovedna besedila, formularji ipd.; ustno in pisno dajanje informacij o sebi in spraševanje ter posredovanje informacij o drugih (SMS, elektronsko sporočilo, formularji, članske kartice, opisi fotografij ipd.); * identifikacija in poimenovanje članov družine, družinskih vezi in korenin (v zvezi z zadanimi temami); * poslušanje in branje preprostih besedil, ki se nanašajo na opis živih bitij, predmetov, krajev, pojavov, dejanj, stanj in dogodkov; ustno in pisno opisovanje; primerjanje živih bitij, predmetov, pojavov in krajev; izdelava in prezentacija projektov (plakat, strip, Power Point ipd.); * poslušanje in branje preprostih besedil, ki vsebujejo predloge in vabila, dogovarjanje glede predlogov in sodelovanja v skupnih aktivnostih; ustrezno sprejemanje/zavračanje nasvetov/predlogov/vabil; * poslušanje in branje preprostih izjav, ki izražajo ponudbo ali prošnjo za pomoč, uslugo, opravičilo, hvaležnost; * poslušanje in branje besedil, ki vsebujejo preprosta navodila (npr. za izvedbo naloge ali projekta); * poslušanje in branje opisov in razumevanje izjav v zvezi z vsakdanjimi dejavnostmi in dogodki (družinsko in šolsko življenje, počitnice in potovanja, projekti o zgodovinskih osebnostih in dogodkih, pomembnih odkritjih, umetniških izdelkih ipd.); * poslušanje in branje krajših besedil v zvezi s smerjo gibanja in specifičnimi prostorskimi odnosi; ustna in pisna izmenjava informacij v zvezi s smerjo gibanja; * poslušanje in branje preprostih besedil v zvezi z vremenskimi situacijami in naravnimi nesrečami; ustno in pisno spraševanje v zvezi z zadano komunikacijsko situacijo; * poslušanje in branje preprostih besedil v zvezi s spraševanjem in izražanjem glede mišljenja in strinjanja/nestrinjanja, ob spoštovanju osnovnih norm vljudnosti v komunikaciji z vrstniki in odraslimi; * poslušanje in branje preprostih besedil, ki pripovedujejo o količini nečesa; postavljanje pisnih in ustnih vprašanj in odgovorov v zvezi s količino (teme: v restavraciji, v trgovini, v kuhinji ipd.).     **Tematika:**   * šola: skupne dejavnosti in zanimanja v šoli in zunaj nje (prosti čas, dogovori, prevzemanje odgovornosti v dogovorjeni situaciji); urniki, programi, vozni red ipd.; * družina in bližnja okolica; družinske vezi, vljudnostna pravila komunikacije med vrstniki in z odraslimi; počitnice in potovanja; odnos do svoje in tuje lastnine; * moj dom: priprava, organizacija, delitev poslov; obveznosti doma; urejanje prostora, kjer se živi, spremembe v lastnem kotičku (posterji, nove barve...); * okolje – znamenitosti slovenskih mest, tipičen videz mest in vasi v Sloveniji; družabni in javni prostor; valuta v Sloveniji; * aktualne teme iz kulturne zgodovine Slovencev; zgodovinski dogodki, velika odkritja, pomembne osebnosti iz zgodovine, umetnosti, znanosti ipd.; * vremenske situacije v svetu in pri nas; * zanimanja, hobiji, zabava, šport in rekreacija; umetnost (književnost za mlade, strip, glasba, film); * prehrana: naročanje hrane v restavraciji, nakup hrane, oblikovanje seznamov za nakup hrane; * tradicija in običaji v slovenski kulturi (proslave, karnevali, manifestacije(; razvijanje kritičnega odnosa do negativnih elementov obnašanje med vrstniki (netoleranca, agresivno obnašanje ipd.); * mimika in gestikulacija: |

**Ključni pojmi vsebine:** jezik, književnost, tradicija, jezikovna kultura, poslušanje, govor, branje, pisanje.

**NAVODILO ZA DIDAKTIČNO-METODIČNO UDEJANJANJE PROGRAMA**

Učni program *Slovenskega jezika z elementi narodne kulture* je naravnan tako, da pozitivno odgovori na različne kriterije in potrebe, sestavljajo ga predmetna področja: *jezik, književnost, jezikova kultura*, ki so osnova za uresničevanje več izhodišč udejanjanja tega programa. Po eni strani, vsebina programa zajema navedene celote, ki se ne morejo preučevati ločeno in brez prepletanja z drugimi deli programa, po drugi strani pa se program fleksibilen v meri, ki omogoča prilagajanje različnim pogojem, dodelavo in razširitev, odvisno od povratnih informacij iz prakse. V skladu s tem se priporoča, da se delitev učnih ur opravi tako, da se na vsaki uri istočasno posebna pozornost posveti pouku jezika, bogatenju jezikovne kulture ter slovenski književnosti in kulturi Slovencev v Srbiji, s poudarkom na ljudskem izročilu, navadam in običajem. V učilnici se uporablja ciljni jezik, govor učitelja pa je prilagojen znanju in starosti učenca. Učitelj mora biti prepričan, da je učenec razumel pomen sporočila, skupaj z njegovimi kulturološkimi, vzgojnimi in socializirajoči elementi, in zato je občasna raba srbskega/drugega jezika opravičena.

JEZIK

Področje *Jezik* zajema leksiko in slovnične modele slovenskega jezika. V vsebinah in izhodiščih tega področja se nahaja okvirno število besed in slovničnih elementov, ki naj bi jih učenec obvladal v šestem razredu. Na tem področju programa je poudarek na postopnem usvajanju sistema slovenskega jezika v komunikativnem sobesedilu od 1. razreda, ko je le-to večinoma nezavedno. Od šestega razreda naprej, vzporedno z usvajanjem jezika, se prične tudi učenje tujega jezika – gre za zavedni proces, v katerem učitelj pomaga učencem, da z opazovanjem ustreznih jezikovnih in nejezikovnih pojavov ter premišljevanjem o njih, opazijo jezikovna pravila in jih začnejo uporabljati.

Da bi učenec obvladal določeno število besed in slovničnih elementov, je nujno, da jih razume in dolgotrajno vadi. Na ta način se ustvarijo predpogoji, da jih uporabi v ustrezni komunikativni situaciji. Formalno poznavanje slovničnih pravil ne zajema tudi sposobnost njihove uporabe, in zato je takšno znanje koristno samo, če prispeva k boljšem razumevanju določenih pravilnosti sistema. Oziroma, obvladanje slovničnih pravil ni samo sebi cilj. Pojasnitev slovničnih pravil, v kolikor učitelj oceni, da je koristno, mora biti usklajeno s starostjo učenca, njegovimi kognitivnimi sposobnostmi, predznanji v maternem jeziku in zoženo na ključne informacije, ki so nujne za uporabo. Učenčevo poznavanje slovničnih pravil se ocenjuje in vrednoti na podlagi uporabe v sobesedilu, brez vztrajanja na njihovem eksplicitnem opisu.

Učenec spoštuje princip individualizacije pri delu, glede na to, da je znanje jezika med učenci zelo raznoliko, vaje pa zastavi tako, da vsakem učencu omogoči kar se da pogosteje verbalne dejavnosti. Pri učencih, ki so se začeli učiti slovenščine v prvem razredu osnovne šole, brez predznanja, je pomembno, da se razvije sposobnost razumevanja in ustvarjanja izkazov, ki vsebujejo elemente, določene s programom. V produkciji (sestavljanju in govorjenju izkazov) na tej ravni, je pomembno, da je pomen sporočila razumljiv, slovnična pravilnost pa se doseže postopoma. Na tej ravni se pričakujejo tipične napake, nastale zaradi interference in nezadostnega obvladanja gradiva. Napake niso samo znak nepoznavanja gradiva, nasprotno, kažejo, da je učenec pripravljen za začetek komunikacije, kar naj bi učitelj podprl. To ne pomeni, da napak sploh ni treba popravljati. Učitelj odloča o tem, kdaj bo, kako in katere napake popravljal, istočasno pa mora učenca motivirati za komunikacijo ter skrbeti za to, da se napake postopoma reducirajo. V primeru, da so v razredu tudi učenci, ki so že znali slovenski jezik na določeni ravni pred začetkom šolanja, je treba pričakovati možnost hitrejšega napredovanja med šolanjem. V takšnih okoliščinah se domneva, da bodo napake manj zastopane, njihovo popravljanje pa hitrejše.

Ravno ure s področja *Jezika* so primerne za usmerjeno, namensko usvajanje posameznih segmentov slovničnih elementov slovenskega jezika. Na teh urah se priporoča dinamična izmenjava različnih dejavnosti: različne oblike vaj poslušanja, preverjanje razumevanja poslušanega, ponavljanje, slovnično in besedilno variiranje modela, dopolnjevanje, preoblikovanje trdilnih v vprašalne in negirane oblike ipd. Jezikovno oblikovanje besedila zajema tudi spoštovanje pravopisnih pravil, pravilno rabo oblikoslovnih oblik besed, spoštovanje skladenjskih pravil, vzpostavljanje koherentnosti in kohezije v besedilu, ter rabo ustreznih besedilnih in stilnih sredstev.

Zaželeno je, da se pri pouku *Slovenskega jezika z elementi narodne kulture* v ustreznih priložnostih uporabi prenos znanj pridobljenih na urah srbskega jezika, in o srbskem jeziku, ter na urah tujega jezika. Pouk *Slovenskega jezika z elementi nacionalne kulture* naj bo v korelaciji s poukom navedenih predmetov.

KNJIŽEVNOST

Področje *Književnost* v okviru predmeta *Slovenski jezik z elementi narodne kulture*, po povratnih informacijah iz prakse, je predvsem namenjen učencem, ki pred vpisom v šolo niso znali slovenski jezik in katerih poznavanje jezika je v šestem razredu na osnovni (elementarni) ravni. Komunikacija se zato še vedno težko udejanja v slovenščini, slovnični modeli niso obvladani, saj učenci nimajo priložnosti uporabljati slovenski jezik, njihovo besedišče ne vsebuje veliko število besed, besede zelo enostavno iz aktivnega fonda preidejo v pasivnega in se hitro pozabijo, besedišče pa se usvaja počasneje, kot pa pri učencih, ki so obvladali slovenščino na določeni ravni tudi pred šolo, interferenčne napake pa se pogosto pojavijo v tolikšni meri, da motijo razumevanje stavkov; zaradi tega razloga, naj bi naglas bil na besedišču in jezikovnih obrazcih (modelih), ki jim bodo zagotovili temelj za enostavno komunikacijo v slovenščini.

V vsakem razredu je učencem ponujenih več besedil, kot je predvideno z obvezujočim številom. Osnovni kriterij za izbor besedil je raven poznavanja jezika. Poleg izbranih besedil se obdelujejo tudi besedila po prosti izbiri, pri čemer se upošteva raven poznavanja jezika in zanimanje učencev. Poleg izvirnih knjižnih besedil je načrtovana tudi obdelava konstruiranih besedil, ki naj bi bili v funkciji bogatenja leksike, ki je potrebna za vsakdanjo komunikacijo na osnovni ravni. Predlaga se, da učitelj načrtuje najmanj tri ure za obdelavo enega besedila skozi teme. Pesmi, ki se pojejo, ne zahtevajo obvezne obravnave, slovničnih in besedilnih pojasnil jezikovnih pojavov.

Področje učnega programa *Književnost* prispeva k doseganju naslednjih komunikativnih funkcij jezika pri obdelavi adaptiranega teksta:

* usvajanje leksike določenega tematskega kroga, potrebne za vsakdanjo komunikacijo;
* branje, oziroma poslušanje besedila v funkciji vadbe razumevanja pisnega in govorjenega jezika – vadi se tiho branje in branje z razumevanjem;
* naloge v zvezi z besedilom razvijajo sposobnost razumevanja besedila, vadi se veščina pisanja, sestavljanje in pisanje stavkov, ki vsebujejo znano leksiko, ob vadbi osnovnih jezikovnih obrazcev, ter razvijanje sposobnosti sestavljanja stavkov govorjenega jezika (ob pisnih in govornih vaj se tolerirajo interferenčne napake, ki ne motijo razumevanja stavkov);
* odgovori na vprašanja (ustni in pisni) pomagajo učencu, da razvije mehanizme sestavljanja stavkov v slovenščini, oziroma predstavitev v slovenščini, ob jasni prisotnosti interferenčnih napak – dobro je, da učitelj popravlja napake, kažoč na pravilne oblike;
* reprodukcija teksta ali povzemanje razvija sposobnost uporabe jezika – učenec naj bi se izražal z uporabo več stavkov, naj bi oblikoval in razvijal govorne sposobnosti.

Književno-umetniški, adaptirani in konstruirani teksti so primerni za tolmačenje, pri čemer se izhaja iz starosti in predznanja učenca. Besedila so istočasno izhodišče za vadbo novih besed in izrazov, jezikovnih modelov, branja, pisanja, govora; zato so tri ure namenjene enemu besedilu in istočasno zajemajo obdelavo in vadbo učne snovi.

Delo z besedilom zajema:

1. Semantizacijo novih besed: semantizacija se lahko opravi s pomočjo sopomenk, ki so znane učencem, z vizualno predstavitvijo besed, s postavitvijo besed v kontrastne pare, z opisovanjem besed z enostavnimi stavki. Učitelj mora paziti, da stavek, s katerim opisuje neznano besedo, vsebuje učencem znane besede. Prevod je opravičen le v primeru, ko ni drugih sredstev za pojasnitev pomena besed. Priporoča se uporaba slovarja pri pouku.
2. Poslušanje ali branje besedila: svetuje se, da učitelj najprej prebere besedilo – na ta način učenci slišijo pravilen izgovor besede. Priporoča se uporaba audio-vizualnih sredstev. Zahteve, ki se v programu tičejo učenja odlomkov iz poezije in proze na pamet, spodbujajo usvajanje modela govorjenja, ter intonacijo besed in stavkov.

Dramatizacija besedil se povezuje tudi z javnim nastopom, pa tudi s pogovorom o literarnem delu, saj gre za obliko njegove interpretacije. Skozi vživljanje z osebnostmi dela, učenci lahko pokažejo čustva, ki jih prepoznajo v obnašanju junakov in o katerih sklepajo.

1. Kontekstualizacija nove leksike: nujno je, da učitelj nove besede postavi v stavčni kontekst, da bi vadili besedišče vzporedno s konstruiranjem stavkov. Stavki naj bodo enostavni, da bi se izognili velikemu številu napak, do katerih nujno pride v zapletenih konstrukcijah. Če stavek vsebuje preveč napak, postane nerazumljiv za slušatelja. Kontekstualizacija novih besed je pomemben element funkcionalne uporabe jezika, saj navaja učenca, da sestavlja stavke in aktivira besedišče ter jezikovne modele.
2. Vprašanja v vezi z besedilom (v pisni obliki in ustno): proces razumevanja teksta se sestoji iz več delov. Šele, ko se novo besedišče usvoji in uporabi v stavkih, se lahko preide na raven razumevanja besedila. Raven, na kateri je učenec razumel besedilo, se lahko določi z zastavljanjem vprašanj v zvezi z besedilom. Vprašanja naj temeljijo na besedišči, ki so ga prej usvojili z rabo novih besed, obdelanih v besedilu. Vprašanja naj bodo kratka. Koristno je, da je del vprašanj v pisni, del pa v govorni obliki. Pomembno je, da se najprej vadi govor, potem pa tudi pisanje.
3. Vprašanja v zvezi z besedilom (v pisni obliki in ustno): učenci vadijo in ustvarjajo komunikacijo v slovenščini, ki temelji na znanem besedišču, ob toleriranju napak, ki ne motijo razumevanja. Vprašanja naj bodo v skladu z besediščem, ki je učencem na razpolago. To je naslednja raven v procesu usvajanja jezikovnih veščin, katerih cilj je usmerjanje učenca, da ustvari komunikacijo v slovenščini. Ta cilj se pogosto zelo težko doseže, toda potrebno je usmeriti učenca, da ustno, potem pa tudi v pisni obliki uporabi določene besede ali izraze v slovenščini.
4. Pogovor o besedilu: v skladu z besediščem, ki je učencem na razpolago, pogovor temelji na prepoznavanju glavnih osebnosti, dejavnostih, ki se nanje navežejo, na poudarjanju značilnosti osebnosti iz besedila. Kot del procesa uvajanja učenca v uporabo jezika, se priporoča, da se učenci, po modelih iz besedil spodbudijo, da tvorijo stavke, potrebne v govornih situacijah. Ob obdelavi poezije se ne vztraja na literarni teoriji, temveč na doživljanju lirske pesmi. Spodbujanje učenca, da razume motive, pesniške slike in jezikovno-stilna izrazna sredstva, se poveže z ilustriranjem pomembnih posameznosti, ter z vadbo intonacije verza in opažanjem rime v pesmi.
5. Komparativni pristop: učitelj načrtuje vključevanje besedil iz srbske književnosti, ki se primerjajo s predlaganimi deli slovenske književnosti (v kolikor je to mogoče) ter s primeri, ki so navezani na film, gledališko predstavo, različne avdio-vizualne zapise; v obdelavo knjižnega dela se vključijo tudi vsebine iz likovne in glasbene kulture, strip in različne vrste iger (rebusi, križanke, asociacije...). Ob opažanju pomembnih poetskih elementov v strukturi književno-umetniškega besedila, z uporabo znanja pridobljenega pri pouku srbskega/glavnega jezika, si učitelj prizadeva, da bi učencem (v skladu z njihovimi zmožnostmi) razložil osnovne oblike pripovedovanja (naracija, deskripcija, dialog); pojem sižeja in fabule, funkcijo pesniške slike; vlogo jezikovno-stilnih sredstev in druge osnovne poetične značilnosti besedila.
6. Oblikovanje kratkega besedila v pisni obliki ali ustno na podlagi adaptiranega knjižnega besedila: ta raven rabe slovenskega jezika v govorni ali pisni obliki je glavni cilj področja Književnost. Poskus samostojnega oblikovanja krajšega besedila iz pet ali šest stavkov (v paru ali v skupini) predstavlja višjo raven v uresničevanju komunikativne funkcije jezika. Učenci razvijajo mehanizem uporabe jezikovnega gradiva in jezikovnih modelov; tvorijo stavke iz besed, upoštevajoč slovnične strukture, potem pa iz stavkov sestavijo krajše besedilo. Proces se nanaša tako na govorjeni kot na pisni tekst.

Osnovna funkcija književno-umetniških besedil, oziroma adaptacij, je, poleg usposabljanja učencev za komunikativno rabo jezika, tudi seznanjanje učencev s književnimi deli, ki so pomembna za slovensko književnost, s kulturo, zgodovino in tradicijo slovenskega naroda. To področje zajema tudi seznanjanje z drugimi vidiki slovenske kulture, npr. praznovanje pomembnih praznikov v lokalni in narodni kulturi Slovencev. Priporoča se komparativni pristop in opažanje podobnosti in razlik s praznovanjem danih praznikov (če obstajajo) pri večinskem ljudstvu in drugih narodnih skupnostih, ki živijo skupaj v določenih mestih.

JEZIKOVNA KULTURA

Realizacija učnih vsebin *Slovenskega jezika z elementi narodne kulture* zajema kontinuiteto v bogatenju jezikovne kulture učenca. Gre za eno primarnih metodičnih obveznosti učitelja. Učitelj mora oceniti sposobnosti vsakega učenca za ustrezno raven komunikativne kompetence in v skladu s tem prilagoditi jezikovno gradivo. Le-to naj bi pripeljalo do funkcionalne uporabe jezika v pouku, in v vseh ostalih življenjskih okoliščinah, v šoli in zunaj nje, kjer je kakovostno jezikovno komuniciranje pogoj za popolno sporazumevanje.

Jezikovna komunikacija zajema obvladanje receptivnih in produktivnih jezikovnih veščin, in sicer: poslušanje, branje, pisanje in govorjenje. Osnovna značilnost sodobnega metodičnega pristopa k pouku jezika in jezikovne kulture, je razvijanje sposobnosti učenca v vseh štirih dejavnostih, vzporedno z njihovim prilagajanjem kognitivnim sposobnostim in jezikovnemu okolju učenca. Izhodišča na področju *Jezikovna kultura* so koncipirana tako, da po eni strani omogočijo uresničevanje minimuma jezikovnih kompetenc, toda po drugi strani, ne smejo omejiti učence, ki so zmožni ustvariti večji napredek. Zaradi specifičnosti tega pouka, je predvidena izhodišča treba uresničiti skozi jezikovne dejavnosti, ki so, z metodičnega vidika, bolj podobni pouku tujega jezika, kot maternega.

*Poslušanje* je prva jezikovna dejavnost, s katero se učenci srečajo pri pouku *Slovenskega jezika z elementi narodne kulture*. Omogoča učencu, da spozna melodijo jezika, potem pa tudi njegov glasoslovni sistem, intonacijo besede in stavka. Končni cilj poslušanja je razumevanje, kot predpogoj za verbalno produkcijo, oziroma – komunikacijo. Dejavnost poslušanja zajema vaje, kot so: reagiranje na zapovedi učitelja ali z avdio-zapisov, povezovanje zvočnega materiala z ilustracijo, povezovanje pojmov v priročniku, selekcija točnih in napačnih izrazov, določanje kronologije ipd.

*Govorjenje* je najbolj zapletena jezikovna veščina, ki zajema obvladanje vseh elementov jezika (fonetično-fonoloških, oblikoslovnih, skladenjskih in besedilnih). Govorjenje se najpogosteje realizira v dialoški obliki, in zato zajema razumevanje (sogovorca). Poleg tega, je govorjenje veščina, ki zahteva določeno hitrost in pravočasno reakcijo. Kot produktivna veščina, skupaj s pisanjem, omogoča učencu, da se izrazi v slovenščini, zastavi vprašanje, interpretira neko vsebino in sodeluje v komunikaciji z drugimi. Dejavnost govora lahko zajema vaje, kot so: petje in plesi v skupini, klasificiranje in primerjanja (po velikosti, obliki, barvi in dr.); ugibanje predmeta ali osebe; «prevajanje» gest v izkaz in dr. Dejavnosti govorjene in pisne interakcije zajemajo na pr. tudi: reševanje «tekočih problemov» v razredu, tj. dogovore v zvezi z dejavnostmi; skupno oblikovanje ilustriranih gradiv (albuma fotografij z izleta ali proslav, načrta tedenskih dejavnosti z izleta ali druženja ipd.); interaktivno učenje, spontani pogovor; delo v parih, majhnih in velikih skupinah (mini dialogi, igra vlog ipd.).

*Branje* je jezikovna dejavnost, ki zajema poznavanje grafičnega sistema jezika (črke), njihove glasovne realizacije, povezovanje glasov v besede in sestavljanje besed v stavke, spoštujoč ustrezna ritmična in prozodična pravila. Cilj branja mora biti razumevanje prebranega, saj samo tako le-to predstavlja jezikovno kompetenco, in ne samo ubeseditev črk. Dejavnost branja zajema vaje, kot je povezovanje glasov in črk, odgovarjanja na enostavna vprašanja v zvezi z besedilom, točno – netočno, izvršitev prebranih navodil in zapovedi; opažanje distinktivnih značilnosti, ki kažejo na slovnične specifičnosti (spol, število, glagolski čas, oseba ipd.).

*Pisanje* je produktivna jezikovna veščina, ki zajema izražanje jezikovne vsebine po pisni poti, z uporabo ustreznih črk in ob spoštovanju pravopisnih pravil. Posebno pozornost je treba posvetiti grafemom, za katere ne obstajajo ustreznice v maternih jezikih učencev, če jim slovenski jezik ni materni. Cilj pisanja je jezikovno izražanje po pisni poti, torej zajema tudi razumevanje. Dejavnost pisanja zajema, med drugim, tudi vaje kot so: povezovanje glasov in črk; zamenjava in iskanje manjkajoče besede (dopolnitev naštevanja, križanke ipd.); povezovanje krajšega besedila in stavkov s slikami / ilustracijami; izpolnjevanje formularjev (prijava na tečaj, naročnina na otroški časopis, nalepke za potovalko ipd.); pisanje voščil in razglednic; pisanje krajših besedil in dr.

Jezikovna kultura zajema tudi razvijanje splošnih strategij za jezikovno produkcijo (govorjenje in pisanje), in sicer z naslednjimi postopki: oblikovanje teme, iskanje gradiva, zavzemanje stališča, določevanje cilja govora/pisnega besedila, strukturiranje govora / teksta v skladu s temo, koncepcijo in ciljem. Strategije, ki so specifične za govorno produkcijo zajemajo tudi: stil govora (ustrezen izbor besed), memoriranje govora (pomnjenje skice), priprava za predstavitev (dihanje, modulacija glasu in dikcija), izraz obraza, gestikulacija, telesna drža.

V šestem razredu osnovne šole učenci delajo z več vrstami in tipi govorjenih in pisnih besedil, in sicer na: deskriptivnem besedilu, narativnem in informativnem, argumentativnem in regulativnem besedilu.

Navedene štiri veščine so skozi izhodišča dveh programov vertikalno povezane tako, da jasno opisujejo stopnjevanje dosežkov učenca na področju *Jezikovna kultura*. Vsebine po temah predstavljajo leksično-semantični okvir, znotraj katerega se funkcionalno realizirajo jezikovne vsebine. Tematske enote predstavljajo realne, vsakdanje okoliščine, v katerih se uresničuje komunikacija. Za vsako tematsko enoto so predlagane tematske skupine, ki jih je treba dopolniti z ustrezno leksiko, v okviru priporočenega števila novih besed. Tematske enote se ponavljajo tudi v vsakem naslednjem razredu, s širjenjem nove leksike in v novih komunikativnih situacijah; takšna horizontalna vrsta gradacije je uporabljena v vseh tematskih enotah.

Izbor besedišča je delno pogojen z vsebinami s področij *Jezik* in *Književnost*, odvisen pa je tudi od ocene učitelja o potrebi za ustreznimi leksemi in njihovi frekventnosti, zaradi doseganja informativnosti in naravnosti v komunikaciji. Mnoge besede niso povezane samo z eno tematsko enoto, temveč se preklapljajo in povezujejo v nova semantična zaporedja, kar naj bi učitelj spodbujal z dobro osmišljenimi govornimi in pisnimi vajami. Poleg selektivnega pristopa k leksiki, je treba paziti tudi na število leksemov, ki se usvajajo v eni učni enoti. Na eni uri ne bi bilo treba uvesti več kot pet novih besed, čigar pomen se bo pojasnil in vadil v tipičnih realizacijah znotraj stavka. Najbolj učinkovito bi bilo, da za novo besedo vsak učenec oblikuje (minimalni) kontekst, oziroma stavek. Na ta način ima učitelj vpogled v učenčevo razumevanje pomena besed, poleg novih vsebin pa tudi spodbuja rabo prej pridobljenih znanj iz leksike in slovnice, učenci pa pridobijo samozavest, saj lahko izgovorijo ali zapišejo stavke v slovenščini.

Funkcionalno in ekonomično povezovanje pod-področij predmeta *Slovenski jezik z elementi narodne kulture* (Jezik, Književnost, Jezikovna kultura) omogoča obvladovanje z njihovimi vsebinami in uresničevanje predvidenih izhodišč na naraven in spontan način, tako da ene vsebine izhajajo iz drugih, se dopolnjujejo in preklapljajo. Na izbranih delih književno-umetniških, neumetniških in konstruiranih tekstov se lahko razvijajo različne komunikativne veščine; z govornimi vajami se definirajo smernice za izdelavo pisnih sestavkov; kreativne dejavnosti v pouku pripomorejo k razvoju ustnega in pisnega izražanja, branje z razumevanjem vpliva na bogatenje leksike in fluentnost govora itn. Usklajenost izhodišč z jezikovnimi kompetencami omogoča učencu ne samo kumulativno spremljanj napredovanja vsakega učenca, temveč tudi opažanje problemov v razvijanju posameznih kompetenc, kar v marsičem olajša proces pouka in učenja jezika.

**Opomba:**

Premet *Slovenski jezik z elementi narodne kulture* lahko poučuje oseba, ki je uspešno zaključila štiriletni študij slovenskega jezika na Filološki fakulteti v Beogradu, ali učitelj/-ica, ki je uspešno opravil/-a strokovni izpit v okviru Lektorata za slovenski jezik na Filološki fakulteti v Beogradu. Potrdilo o usposobljenosti izdaja Center za stalno izobraževanje in vrednotenje (Centar za stalno obrazovanje i evaluaciju) Filološke fakultete Univerze v Beogradu (sklep Ministrstva za šolstvo, znanost in tehnološki razvoj št. 610-00-01740/2017-07 z dne 13.11.2017).

**УКРАЈИНСКИ ЈЕЗИК СА ЕЛЕМЕНТИМА НАЦИОНАЛНЕ КУЛТУРЕ**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Назва предмета | **УКРАЇНСЬКА МОВА З ЕЛЕМЕНТАМИ НАЦІОНАЛЬНОЇ КУЛЬТУРИ** | | | |  |
| Мета | **Метою** навчання *української мови з елемнетами національної культури* є досягти учнями такого ступеню комунікативних здібностей, на якому вони зможуть самостійно вживати засвоєні навички розмовного мовлення в стандартних та професійних комунікативних ситуаціях (залежно від тематичного мінімуму та в письмовій формі), плекати національну та культурну ідентичність, етнічну самоповагу та ознайомити учнів з елементами традиції, культури, звичаїв українського народу, підкреслюючи особливі риси української громади в Сербії. | | | |  |
| Клас | **шостий** | | | |  |
| Річна кількість годин | **72 години** | | | |  |
| **НАВЧАЛЬНІ ДОСЯГНЕННЯ**  Після закінчення класу учень: | | **ОБЛАСТЬ/ТЕМА** | | **ЗМІСТ** | |
| * може визначити рід художнього твору; * аналізує композицію ліричного вірша (строфа, рядок); * відрізняє жанрові особливості народної творчості від особливостей художньої літератури; * відрізняє народну притчу, байку, баладу, легенду; * відрізняє реалістичну прозу від міфопоетичної прози; * розрізняє види художнього стилю мовлення; * визначає основний настрій інтерпретації вірша, оповідання або драми (гумористична, весела, сумна тощо); * визначає тему, місце та час відбування події;   послідовність подій;   * характеризує образи героїв, наводячи приклади з тексту/ внутрішні та зовнішні риси; * наводить приклади вірувань, звичаїв, способу життя та подій в минулому, що описані в літературних творах; * аналізує елементи драматичного твору (дія, сцени, зображення подій, персонажі); * правильно переписує короткий текст за заданим завданням (зі зміною роду, числа, часу, складів ...); * складе та напише привітання та вітання; * виконує українські народні та популярні дитячі пісні, відповідно до віку; * шанує свою рідну мову та мови інших народів; * розрізняє подібність мовних явищ між українською та сербською мовами; * відрізняє літературну мову від діалекту; * розрізняє поділ приголосного на тверді та м'які; * розрізняє змінні частини мови; * розрізняє відмінки і відмінкові форми у співвідношенні з сербською мовою; * визначає категорії роду та числа змінних частин мови; * правильно застосовує правописні норми у написанні "вибраних слів" (типові приклади); * правильно застосовує правописні норми у написанні великої літери; * правильно застосовує правописні норми у пунктуації; * використовує "*Правила українського правопису*" * та інші довідники з українського правопису; * правильно вимовляє „шиплячі приголосні *ж, ч, ш*  перед м'якими *с'* та *ц'* “ * правильно вимовляє   ненаголошені голосні звуки;   * в розмові дотримується норм літературної мови; * виразно читає вголос літературні та нелітературні твори; * використовує різні форми оповіді: дескрипцію (портрет, інтер'єр, зовнішній вигляд, природні явища), розповідь від 1-ї та 3-ї особи, діалог; * уміє ввічливо подякувати, попросити про допомогу, уважно вислухати співрозмовника; * виділяє частини твору (назву твору, уривки); * складає усний або письмовий твір про свої враження від літературного твору, на теми з повсякденного життя та світу уяви; * переказує прочитаний твір за вибором, розповідає подію з власного досвіду або подію з повсякденного життя; * використовує словник, збагачуючи свій словниковий запас (паралелі з сербською мовою та при перекладах); * читає короткий простий текст з розумінням; * декламує народні обрядові вірші, пов'язані з святами або порами року; * бере участь у дитячих іграх, які відповідають його віку; * розрізняє характерні особливості українських народних костюмів; * святкує свята (і порівнює їх з сербськими); * відрізняє традиційні українські звичаї (Різдво - *Коляда*, *святий Миколай, Великдень - писанка*), а також традиційні народні страви; * йому відомі деякі весільні обряди, весільні пісні та привітання характерні для деяких регіонів України; * йому відомі фестивалі національної культури та, якщо це можливо, бере у них участь (як учасник або глядач); * йому відомі національні установи, музеї та етно домівки, галереї. | | **ЛІТЕРАТУРА** | | **ЛІРИКА**  **Літературні терміни та поняття**  Поет і вірш.  Строфа і рядок у ліричному вірші.  Жанри авторської та народної лірики: описовий (дескриптивний); календарно-обрядовий і героїчний епос.  **ШКІЛЬНА ЛІТЕРАТУРА**  1. Василь Сухомлинський: *Легенда про золоте зернятко істини*  2. Всеволод Нестайко: *Неймовірні детективи*  3. Віктор Близнець: *Оленчине свято*  4. Сергій Пантюк: *Шпаки і сова*  5. Анатолій Григорук: *Українська хата*  6. Грицько Бойко: *Хлопчик Ох*  7. Катерина Вишенська: *До чого ж гарно*  8. Іван Драч: *Балада про соняшник*  9. Народні вірші (на вибір), загадки, народні приказки  10. Народні весільні та інші обрядові пісні (на вибір)  11. Українські народні балади (на вибір)  12. Тарас Шевченко: *Катерина*  **ЕПІКА**  **Літературні терміни та поняття**  Письменник і оповідач.  форми оповіді: опис, розповідь від першої та третьої особи; діалог.  Фабула: послідовність подій.  Характеристика персонажів – особливості мови, поведінка, зовнішній вигляд та риси характеру.  Види епічних творів: байки, народні та літературні казки, притчі, балади.  **ШКІЛЬНА ЛІТЕРАТУРА**   1. Народні байки: *Про злидні* 2. Езопова байка: *Піддурена ворона* 3. Українська народна притча (на вибір) 4. Українська народна балада (на вибір) 5. Народні притчі інших народів (на вибір) 6. Віра Оберемок: *Чарівний лелека* 7. Іван Франко: *Малий Мирон* 8. Тарас Шевченко: *Вірші* 9. Тетяна Майданович: *Калина цвіте пізно* 10. Анатолій Григорук: *Найкраща сестричка, Як стати чарівником* 11. Наталія Дев’ятко: *Стара яблуня* 12. Вадим Дорошенко*: Чарівна паличка* 13. Олена Пчілка: *У пригоді* 14. Народні прислів'я   **ДРАМА**  **Літературні терміни та поняття**  Дія, сцени, персонажі п’єси.  Види драматургії та радіо вистава.  **ШКІЛЬНА ЛІТЕРАТУРА**  1. Ляльковий театр для дітей  2. Дитячі народні ігри (на вибір)  **НАУКОВОПОПУЛЯРНІ ТА ІНФОРМАЦІЙНІ ВИДАННЯ**  (на вибір до 2 твори)  1. Народна творчість.  2. З життя наших предків.  3. На вибір з видань, енциклопедій, журналів для дітей та Інтернету  4. З журналів та Інтернету про фестивалі національної культури та культурні заходи  **ПОЗАКЛАСНЕ ЧИТАННЯ**:  1. Українські народні байки та казки (на вибір).  2. Вибір з антології української дитячої літератури.  **Література для додаткового читання**  1. Я дивився/лась дитячий український фільм (вільний вибір).  2. Комікс на власний вибір.  3. Я дивився/лась дитячу виставу. | |
| **МОВА** | Граматика (мова, фонетика, лексикологія,  морфологія) | Тверді і м'які приголосні.  Змінні слова: іменники, прикметники, займенники, числівники, дієслова (виділяє і визначає в тексті).  Іменники – відмінювання іменників.  Займенники – питальні, відносні та заперечні. Їх відмінювання.  Дієслова – дієслівні форми (теперішній, минулий та майбутній час). | |
| Правопис | Велика літера в складових частинах географічних назв; в назвах інституцій, підприємств, установ, організацій (типові приклади).  Пунктуація: кома (при переліку); лапки (прямя мова); тире (замість лапок в прямій мові).  Крапка, знак оклику, знак питання. | |
| Ортоепія | Вимова шиплячих приголосних *ж, ч, ш*  перед м'якими *с'* та *ц'*  Вимова ненаголошених голосних звуків | |
| **МОВНА КУЛЬТУРА** | | Спілкування – про події з власного досвіду, про те, що вони бачили, про особисті уподобання.  Групування слів, що належать до *певної теми* та складання речень з даних слів.  Самостійна розповідь (8-10 речень) про свого брата або сестру, друга, однокласника, про життя в школі, про подію з власного досвіду, про подію, в якій брали участь.  Опис – інтер'єру і екстер'єру, людей, тварин, природних явищ.  Подяка, прохання про допомогу, участь у діалозі.  Особисте ставлення до прочитаного тексту (що мені сподобалося і чому).  Назва тексту, автор, головні герої та їхні особливості.  Переказ почутого чи прочитаного твору / казки за допомогою плану або самостійний переказ.   * Опис зображення або виконання дії на малюнку з використанням декількох ілюстрацій. * Переказ українських фільмів, казок, дитячих театральних вистав, на основі розробленого плану. * Драматизація твору на вибір або події з повсякденного життя.   Використання словників для збагачення словникового запасу, паралелі з сербською мовою, пояснення значення слова в контексті.  Використання словника при перекладі.  Розуміння найчастіших фазеологізмів.  Голосне й тихе читання, правильна дикція та інтонація речення.  Переписування коротких речень і текстів, виписування окремих слів і виразів, переписування завдань (зі зміною роду, числа, часу, складів ...)  Написати привітання та вітання.  Публічний виступ, презентація власного твору та групової роботи.  Традиційна народна культура (весільні звичаї). | |

**Ключові поняття змісту:** література (лірика, епіка, драма), мова (мова, фонетика, лексикологія, морфологія, орфографія, орфоепія), мовна культура.

**РЕКОМЕНДАЦІЇ ДО ДИДАКТИЧНО-МЕТОДИЧНОГО ВИКОНАННЯ ПРОГРАМИ**

Програма навчання та вивчення *української мови з елементами національної культури* складається з трьох предметних областей: літератури, мови та мовної культури*.*Розподіл навчальних годин повинен бути зроблений на основі предметних областей, але завжди, на кожному уроці, слід приділяти особливу увагу культурі мовлення учнів та культурі українців у Сербії, звертаючись при цьому до народних традицій та звичаїв. Ці три області переплітаються між собою і жодна з них не може вивчатись окремо і без взаємодії з іншими областями.

Програма навчання та вивчення *української мови з елементами національної культури* базується на навчальних досягненнях, тобто на процесі навчання та досягненнях учня. Навчальні досягнення – це опис інтегрованої сукупності характеристик: знань, навичок, переконань та цінностей, які учень здобуває та поглиблює.

**I. ПЛАНУВАННЯ УРОКІВ ТА НАВЧАЛЬНОГО ПРОЦЕСУ**

Програма навчання, яка орієнтована на навчальні досягнення дає викладачеві більшу свободу, більше можливостей у плануванні та розробці уроків та самого навчання. Роль викладача полягає в тому, щоб контекстуалізуватицю програму у відповідності до: потреб конкретного класу з урахуванням: рівня знань української мови, складу учнів в класі та їхніх індивідуальних особливостей; підручників та інших навчальних матеріалів, які буде використовувати; технічних умов, навчальних ресурсів та засобів масової інформації доступних у школі; ресурсів, можливостей та вимог соціального оточення, в якому знаходиться школа. Виходячи з заданих навчальних досягнень та змісту, викладач спочатку створює свій річний глобальний план роботи, на підставі якого він пізніше буде розробляти свої оперативні плани.

Навчальні досягнення, визначені по областях, полегшують викладачеві подальшу операціоналізацію навчальних досягнень до рівня конкретної навчальної одиниці. Від викладача очікується, що для кожної навчальної одиниці, на етапі планування та написання плану уроку, визначить диференційовані очікувані результати щодо трьох рівнів складності: ті, яких повинні досягти усі учні, ті, яких повинна досягти більшість учнів, і ті, яких повинні досягти лише деякі учні. Таким чином, створюється непрямий зв'язок з навчальними досягненнями щодо трьох рівнів успішності учнів. При плануванні слід також мати на увазі, що очікувані результати відрізняються, що деяких з них можна досягти легше та швидше, але для більшості з них (особливо для предметної області, літератури), потрібно більше часу, різних заходів та роботи над різними видами тексту. У процесі планування та навчання важливо мати на увазі, що підручник є навчальним інструментом і не визначає зміст предмету. Тому, до змісту, наведеному у підручнику, потрібно застосувати вибірковий підхід. Крім підручника, як одного із джерел знань, викладач повинен відкрити учням й інші джерела знань і навчити їх працювати з ними. При плануванні навчального процесу слід враховувати знання, досвід, інтелектуальні здібності та інтереси учнів.

Необхідно звернути особливу увагу на збагачення словникового запасу та використати певні культурні заходи та свята, які відбуваються в певних осередках, з метою ознайомлення учнів з життям українців у минулому, їхніми традиціями та культурою, як характерними рисами української меншини на цих просторах. Рекомендується порівнювати святкування українських свят із святкуванням цих свят іншими народами та іншими національними громадами, які живуть на цих просторах.

**II. ВИКОНАННЯ НАВЧАЛЬНОЇ ПРОГРАМИ**

**ЛІТЕРАТУРА**

Основу програми з літератури складають твори для літературного читання. Список творів для літературного читання поділений на літературні роди – *лірику, епос, драму*, та доповнений вибором непрофесійних, науково популярних та інформативних текстів. До списку літератури для літературного читання входять переважно твори, що належать до національного корпусу, який збагачений творами сучасної літератури для дітей. Вибір творів в основному залежить від особливостей сприйняття учнем художнього твору, в залежності від його віку.

РОБОТА НАД ТЕКСТОМ

Літературні жанри: казки (народні та авторські), байки, вірші, прислів'я, загадки, скоромовки.

*Читання* – виразне читання коротких українських народних казок, байок, художніх текстів, віршів, балад. Розвиток техніки виразного читання з розумінням, яке є найближче природній мові. Під час роботи над віршами слід тренувати правильну вимову і виразне декламування.

Очікується, що учень цього віку вміє визначити хід подій, головних і другорядних героїв, особливості характеру (зовнішній вигляд та риси характеру, добрі та погані вчинки), час і місце розгортання подій, початок подій, хід подій, кінець подій, описати оточення та людей; визначити народну мудрість в прислів'ях; порівняти повчання в байках з життєвими подіями. Визначити елементи фантастики в казках та переносне значення в байках.

Рекомендується, ознайомлювати учнів з популярними дитячими та народними віршами, рекомендувати їм читати дитячі журнали, (писати короткі літературні твори для дитячих журналів), подивитися, проаналізувати і обговорити принаймні одну театральну виставу та фільм для дітей українською мовою, відвідати фестивалі національної культури, етно домівки, музеї та галереї, які представляють традиційну українську культуру.

Тексти для позакласного читання повинні допомогти викладачеві в опрацюванні граматичних одиниць, а також в опрацюванні та визначенні змісту творів з культури мовлення. Твори, які не будуть опрацьовуватись на уроці, викладач повинен запропонувати учням для читання у вільний час.

Нова програма заснована на більшому взаємозв'язку літературних та нелітературних творів. Кореляційний зв'язок виражається у адекватному поєднанні обов'язкових та вибіркових творів.

Разом із кореляцією між художніми творами, викладачеві необхідно встановити вертикальну кореляцію. Викладач повинен бути ознайомлений зі змістом предмету *Українська мова* з попередніх класів для дотримування принципу поступовості та систематичності. Викладач повинен бути також ознайомлений з українською історією, музичним та художнім мистецтвом для 6 класу (наприклад: Переселення українців на терени західних Балканн, українська архітектура, образотворче мистецтво, українські народні весільні пісні, український народний костюм, вишивка та прикраси...), а також знати традиційну і духовну культуру українців у Сербії та їхні національні звичаї.

Горизонтальну кореляцію викладач встановлює, насамперед, з предметами: сербська мова та література, історія, образотворче мистецтво, музична культура, релігієзнавство та громадянське виховання.

Навчальні досягнення з літератури базуються на читанні. Різні форми читання є основною передумовою того, щоб учні на уроках набували знань і успішно входили у світ літературного твору. У шостому класі, в першу чергу потрібно плекати, читання з розумінням, завдяки якому учні поступово відкривають для себе світ читання.

**МОВА**

На уроках мови учні готуються до правильного усного та письмового спілкування стандартною українською мовою.

Коли у змісті програми наводяться уроки, які учні вже опрацювали в молодших класах, слід розуміти, що цим перевіряється рівень засвоєння і здатність застосовувати уже пройдений навчальний матеріал, а після повторення і перевірки знань на нових прикладах йде опрацювання нового матеріалу, забезпечуючи тим самим безперервність навчання, систематично пов'язуючи новий матеріал із уже закріпленими знаннями.

Важливо, щоб викладач завжди мав на увазі вирішальну роль систематичного виконання вправ, тобто навчальний матеріал не є засвоєним, якщо його добре не закріпити. Це означає, що робота повинна бути невід'ємним фактором при опрацюванні навчального матеріалу, застосування, повторення і закріплення знань.

При засвоєнні змінних частин мови потрібно звертати увагу на специфіку української мови у порівнянні з сербською мовою. Обсяг навчального матеріалу викладач повинен планувати у відповідності до групи з якою працює (однорідною чи гетерогенною) і залежно від рівня знань учнів та від того, скільки років вони вже вивчали українську мову.

**Правопис**

Правила правопису засвоюються систематичним виконанням вправ (написання диктантів, виправлення помилок у даному тексті, відповідні тести з правопису, тощо). В межах орфографічних вправ також бажано періодично включати вправи для перевірки графіки (правильне написання букв). Диктанти рекомендується писати лише у функції вправи звертаючи увагу на написання великої літер та знаків пунктуації в кінці речення та при прямій мові.

Також слід заохочувати учнів, щоб вони самі знаходили та виправляли орфографічні помилки в SMS-повідомленнях, а також у різних видах Інтернет-зв'язку.

Крім того, учнів потрібно скеровувати на використання *Правил українського правопису* та посібників з українського правопису. Бажано, щоб викладач завжди мав з собою примірник *Правил українського правопису* та посібник з українського правопису, особливо коли учнів проходять теми з правопису та заохочувати їх до систематичного використання цих посібників.

**Ортопедія**

Викладач повинен постійно вказувати на важливість правильної вимови, яка тренується виконанням певних ортопедичних вправ. Ортопедичні вправи не повинні виконуватись на окремих уроках, їх треба пов'язати з відповідними темами з граматики; інтонація в реченні, з одного боку, може бути пов'язана з культурою висловлювання, шляхом повторення віршів тощо. З використанням аудіозаписів в учнів потрібно розвинути навички для відтворення і засвоєння правильної вимови, мелодії, дикції ...

Деякі ортопедичні вправи також можуть виконуватись при засвоєнні відповідних тем з літератури: наприклад, артикуляцію можна тренувати, вимовляючи скоромовки, вивчаючи їх при опрацюванні народної творчості; наголос в словах, темп, ритм, інтонацію в реченні та паузу можна тренувати шляхом читання вголос уривків з творів для читання (за вибором викладача або учня) і т. д. Як ортотерапевтичну вправу, потрібно практикувати декламування уривків з віршів та творів напам'ять (за допомогою аудіо матеріалів).

МОВНА КУЛЬТУРА

Розвиток мовної культури є одним з найважливіших завдань викладання рідної мови з елементами національної культури. Ця навчальна область, хоч за програмою і виділена як окрема область, повинна бути пов'язана не лише з роботою над літературними творами, але й з граматикою та орфографією. В свою чергу, робота над літературними творами та робота над граматикою й правописом літературної мови, повинні сприяти плеканню культури усного та писемного мовлення.

Від учнів цього віку потрібно очікувати знання наступних предметних областей:

*Переказування* – пригоди з власного досвіду, того, що вони бачили, того, що вони хочуть. Рекомендовані теми для опрацювання: Родина. Родинні відносини. Автобіографічні дані. Гості. Меню. Відвідування. Мій друг – моя подруга. Робочий день учня. Вільний час. Інтереси. Книга. Телебачення та радіо. Бабусині та дідусеві казки. Частини тіла – детальніше. Ми бережемо природу – тварини та рослини. Погода. Пори року. Професії та ремесла. Рідна мова. Любов до рідної мови. Найважливіші українські події в Сербії для дітей – фестивалі та огляди творчих колективів. Весільні звичаї та обряди, різновиди народних костюмів. Дитячий журнал *Соловейко*. В гостях у друзів в Новому Саді, Сремській Митровиці, Вербасі, Кулі (культурно-мистецькі осередки, які плекають українські народні традиції та культуру українців, галереї, музеї, етно домівки, архітектура українців у Сербії, з звертанням уваги на свій осередок). Телефонна розмова. Транспорт. Спорт. Ми купуємо комп'ютер. Важливі для української громади свята та дати. Українські культурні, інформаційні та релігійні інституції. Планета Земля. Континенти, країни світу. Куди я хочу поїхати подорожувати? Пісні, діалоги, невеликі сценарії, майстер-класи для вдосконалення розмовної мови. Комікси. Головоломки з малюнками.

Учні також повинні вміти складати групи слів за значенням і складати речення з заданих слів. Вони повинні вміти висловити свою думку та особисті переконання про прочитаний текст (те, що мені сподобалося і чому), сказати назву текст, назвати автора, головних героїв та їхні характерні риси. Вони повинні вміти подякувати, а також попросити про допомогу. Вони повинні самостійно, в декількох реченнях розповісти про себе, про свого брата чи сестру, про свого друга, про однокласників, про життя в школі, про те, що з ними трапилось, про якусь подію, в якій вони брали участь.

*Відтворення* – почутого чи прочитаного тексту чи казки за допомогою складеного плану чи самостійного переказу. Описати зображення або зображену дію, на основі отриманої ілюстрації. Вміти переказати (використовуючи свої знання) український дитячий фільм, казку або дитячу виставу чи свято.

*Опис* – інтер'єру і екстер'єру, людей, тварин, природних явищ.

*Діалог –* це переказ подій за відсутності опису подій; пряма і непряма мова. Потрібно самостійно і за темою скласти принаймні 8 речень про зображення, засвоєну тему та вести діалог. Повага до пунктуації (крапа, кома, знак питання, знак оклику).

*Драматизація –* короткий текст за вибором, за подією з власного досвіду або за подією з повсякденного життя (ситуація в бібліотеці, в магазині, у пошті, у шкільного педагога ...); читання по ролях і рольові ігри.

*Спілкування* – збагачення словникового запасу словами з повсякденного життя загальної розмовної мови, фразеологія. Часті речення з повсякденного життя. Вправи на редагування та закінчення незавершених речень.

*Словник* *–* використання словника для збагачення словникового запасу, паралельно з сербською мовою, кальки, тлумачення значення слова в контексті. Збагачення словникового запасу учня з використанням дидактичних мовних ігор, ребусів, вставних слів, кросвордів ... Ведення словника з мало відомими словами та виразами.

*Читання* *–* голосне і тихе читання, правильна дикція та інтонація речення. Мелодія речення. Слова, у яких відбувається оглушення дзвінких приголосних.

*Переписування –* коротких речень та текстів, виписування окремих слів і виразів, переписування завдань (зі зміною роду, числа, часу, складів ...). Написання короткого твору за допомогою питань від 6 до 8 речень; написання привітань та вітань.

Учні повинні активно засвоїти 300 слів і фразеологічних одиниць. Пасивний словниковий запас повинен бути більший ніж активний, на кожному рівні.

Для читання на власний вибір рекомендуються газети для дітей та молоді, українська дитяча література та народне мистецтво.

Від учня очікується, що він: вивчить напам'ять принаймні 4 вірша для декламування, 5 українських народних віршів і сучасних популярних дитячих віршів, загадки, деякі прислів'я, декламуватиме народні вірші, пов'язані з релігійними святами або порами року, вивчить напам'ять два коротких прозових тексти в обсязі 6 - 8 речень та 4 коротких діалога або візьме участь у дитячій виставі. Учні повинні, якщо це можливо, займатись дитячими народними танцями, відповідно до їхнього віку, повинні розрізняти елементи українського народного костюму (весільний), відзначати релігійні свята (в порівнянні з сербскими), знати традиційні українські традиції та звичаї (*святий Миколай, Різдво - коляда, Великдень*) та традиційні страви.

**Елементи національної культури та традицій**

Ознайомлення учнів з основами історії української меншини в Сербії (доселення, культурні, освітні, релігійні та економічні заходи, найвищі культурні досягнення, відповідні організації та установи ...), та з плеканням емоційного ставлення до традицій, культури, звичаїв і традицій української меншини в Сербії (фольклор, ремесла, народні прислів'я, театр, література, музика, традиційні дитячі ігри, звичаї, демонологія...), але не в сенсі романтичної традиціоналізму, а на шляху до майбутнього, до розвитку і модернізації. Покладатися на минуле, але дивитись в майбутнє. Надати учням інформації про українську громаду в Сербії (населені пункти, установи і організації, відомі особистості, імена, прізвища, походження ...), а також про зв'язки з іншими етнічними спільнотами та культурами, про внесок українців на цих теренах (в галузі освіти, культури, мистецтва, архітектури ...). Прикладати зусилля, щоб українська ідентичність і самоповага виховувались витончено, не за допомогою прислів'їв та фраз, а на конкретних прикладах, при цьому поєднати дані з емоційним спрямуванням, надаючи значення правам людини і меншин, міжетнічній повазі, толерантності і взаємодії.

ШЛЯХИ ВИКОНАННЯ ПРОГРАМИ

Необхідно завжди мати на увазі основне завдання даного предмета: учні повинні добре навчити володіти українською літературною мовою та набути навичок лінгвістичної правильності. Завжди слід мати на увазі попередні знання учнів, щоб можна було пов'язати зі знаннями, якими вони вже опанували. На кожному уроці вчитель повинен обирати диференційований підхід, оскільки учні різного віку і мають різні мовні компетенції.

Граматику потрібно викладати імпліцитно, замість виправлення помилок, працювати над формуванням правильного мовлення. Необхідно створити приємну атмосферу, яка вимагає партнерства між вчителем/викладачем та учнями, і потрібно допомогти учням подолати психологічний бар'єр щодо мовного спілкування та мовленнєвих навичок. Кожен інструмент мови демонструється в конкретному контексті, а не ізольовано. При тренуванні мовленнєвих навичок повинні переважати різні форми діалогу в спілкуванні вчитель – учень та учень – учень. У мовленні вимагається простота мовлення, природність й спонтанність та лінгвістична правильність.

**III. СПОСТЕРЕЖЕННЯ ТА ОЦІНЮВАННЯ ПРОЦЕСУ НАВЧАННЯ**

Процедура контролю і оцінювання успіху учнів ведеться для досягнення очікуваних результатів навчання*,* вона починається з встановлення фактичного рівня знань*,* на якому знаходився учень, і виходячи з цього, оцінюються його подальші навчальні досягнення, від яких залежатиме оцінка. Кожна діяльність є доброю можливістю для оцінювання навчальних досягнень та отримання зворотніх інформацій. Кожен урок і кожна діяльність учня – це нагода для формувальної оцінки, тобто реєстрації навчальних досягнень учня та його спрямовування у подальшому навчанні.

Формативна оцінка є невід'ємною частиною сучасних методів навчання та включає в себе оцінку знань, навичок, ставлення, поведінки та розвиток відповідних компетенцій протягом уроку та навчання. Як формативний вимір, вона включає в себе збір даних про навчальні досягнення учня, а найбільш поширеними є наступні методи: реалізація практичних завдань, спостереження і нотатки учнівської активності під час уроку, пряме спілкування між учнем і викладачем, реєстр для кожного учня (карта навчальних досягнень) і т.д. Результати формативного оцінювання в кінці навчального циклу повинні бути виражені підсумковою оцінкою – цифрою.

Робота кожного викладача полягає у плануванні, досягненні результатів, спостереженні та оцінці. Важливо, щоб викладач постійно слідкував і оцінював диференційовано не тільки навчальні досягнення учня та процес навчання, а й себе та свою роботу. Все, що виявиться хорошим і корисним, викладач буде продовжувати використовувати в своїй практиці навчання, а все, що виявиться неефективним, потрібно буде покращити.

**ХРВАТСКИ ЈЕЗИК СА ЕЛЕМЕНТИМА НАЦИОНАЛНЕ КУЛТУРЕ**

Naziv predmeta **HRVATSKI JEZIK S ELEMENTIMA NACIONALNE KULTURE**

Cilj Cilj je učenja *Hrvatskoga jezika s elementima nacionalne kulture* njegovanje hrvatskoga jezika čitanjem književnih djela, upoznavanjem i razumijevanjem povijesne i kulturne baštine Hrvatske i Hrvata te razvijanjem višejezičnosti i interkulturalnosti kao načina života u suvremenome društvu.

Razred **Šesti**

Godišnji fond sati **72 sata**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **ISHODI**  Po završenoj temi/području učenik će biti sposoban: | **PODRUČJE/TEMA** | **SADRŽAJI** |
| 1. **Hrvatski jezik i književnost** | | |
| * pravilno izgovarati riječi pazeći na mjesto naglaska i rečeničnu intonaciju; * govoriti jasno poštujući normu hrvatskoga standardnog jezika; * razlikovati hrvatski standardni jezik i zavičajni govor * koristi hrvatski jezik u skladu sa standardnojezičnom normom. * razlikovati alternacije ije/je/e/i u hrvatskome standardu i u zavičajnom govoru; * rabiti zamjeničke oblike (povratno-posvojnu zamjenicu, upitnu i odnosnu zamjenicu i neodređene zamjenice) u skladu s normom hrvatskoga standardnog jezika; * tvoriti oblike glagola na -irati u skladu s normom hrvatskoga standardnog jezika; * tvoriti oblike futura prvog u govoru i pismu; * primijeniti pravopisna pravila pri pisanju velikoga i maloga početnog slova u imenima svetaca, ulica, trgova te nazivima blagdana i državnih praznika; * razgovijetno i bez poteškoća čitati naglas književne i neknjiževne tekstove; * izražajno kazivati pjesme; * čitati s razumijevanjem, analizirati i interpretirati književne i neknjiževne tekstove; * koristiti razne oblike pripovijedanja: opisivanje (portret i pejzaž), pripovijedanje u 1. i 3. licu, dijalog; * sastaviti govoreni ili pisani tekst o doživljaju književnoga djela i na teme iz svakodnevnoga života i svijeta mašte; * prepoznati zajednički i različiti leksik hrvatskoga i srpskoga književnog jezika; * prepoznati obilježja raznih vrsta književnih i neknjiževnih tekstova; * razlikovati obilježja lirike, epike i drame; * razlikovati obilježja usmene i umjetničke književnosti; * prepoznati osobine likova i potkrijepiti primjerima iz književnoga teksta; * vrednovati postupke likova i stavove potkrijepiti dokazima; * ilustrirati vjerovanja, običaje, način života i događaje iz prošlosti opisane u književnim djelima; * navesti primjere osobne koristi od čitanja; | **Jezik** | Ponavljanje jezičnoga gradiva prethodnih razreda.  Smjenjivanje ije/je/e/i u različitim oblicima iste riječi.  Glagoli i glagolski oblici.  Zamjenice (značenja i pravilna uporaba povratno-posvojne zamjenice, upitnih i odnosnih zamjenica i neodređenih zamjenica).  Razlike hrvatskoga i srpskoga standardnog jezika u oblicima glagola na –irati te pisanje futura prvog.  Pravila pisanja velikoga početnog slova u imenima svetaca, ulica, trgova te nazivima blagdana i državnih praznika.  Odlike krasnoslova i govorne vrednote (interpretativno čitanje).  Stvaralačko prepričavanje, dramatizacija, subjektivni opis pejzaža, portret (unutarnja i vanjska karakterizacija). |
| **Književnost** | **Lektira**   1. Ljubica Kolarić-Dumić: *Igrajmo se radosti* (izbor) 2. Drago Gervais, *Moja zemlja*, *Tri nonice* 3. Alojz Majetić, *Omiški gusari* 4. Andrija Maurović, *Seoba Hrvata* 5. Matko Peić, *Naša ljepotica Istra* 6. Ivan Gundulić, *Himna slobodi* 7. Josip Pupačić, *More* 8. Gustav Krklec, *Val* 9. Vladimir Nazor, *Hrvatski jezik*, *Hrvatski kraljevi* 10. Petar Preradović, *Jezik roda mog* 11. Zlatko Tomičić, *Moja zemlja* 12. Hrvoje Hitrec, *Smogovci* 13. Balint Vujkov, *Zlatni prag* 14. Ružica Miković Žigmanov, *Naša Gradska kuća* 15. Vladimir Nazor, *Veli Jože* 16. Josip Bratulić, *Ulomci iz Aleje glagoljaša*   **Izborna lektira**   1. Ivana Brlić-Mažuranić, *Priče iz davnine* 2. Anto Gardaš, *Filip, dječak bez imena* 3. Anto Gardaš, *Miron u škripcu* 4. Pavao Pavličić, *Trojica u Trnju, Zeleni tigar* 5. Miro Gavran, *Zaljubljen do ušiju*; *Sretni dani*; *Svašta u mojoj glavi*; *Zaboravljeni sin*; 6. Ivan Kušan, *Uzbuna na Zelenom Vrhu*; *Koko i duhovi*; *Zagonetni dječak*; *Lažeš, Melita*; *Ljubav ili smrt* 7. Vesna Huska: *Dnevnik jedne cure i jednog dečka*   Izbor prigodnih tekstova iz časopisa *Modra lasta, Hrvatska riječ –* podlistak *Hrcko.* |
| **2. Elementi nacionalne kulture** | | |
| * odrediti prostor hrvatskih zemalja u srednjemu vijeku; * navesti hrvatske srednjovjekovne vladare; * opisati hrvatsku srednjovjekovnu kulturu i gospodarstvo; * poznavati praznike hrvatske zajednice u Republici Srbiji; * objasniti značaj geografskog položaja primorske Hrvatske; * prepoznati elemente i vrijednosti tradicijske kulture i baštine primorske Hrvatske; * opisati značajne blagdane i običaje vezane uz njih; * opisati obrt/zanat značajan za očuvanje kulturne baštine i tradicije; * otplesati jedan tradicijski ples; * imenovati dijelove narodne nošnje u kojoj se pleše; * poznavati filmsko ostvarenje barem jednoga hrvatskog redatelja u zavičaju i u Republici Hrvatskoj; * navesti odlike nacionalne kuhinje; * pripremiti tradicionalno jelo; * otpjevati narodne i dječje pjesme primjerene dobi; * odsvirati narodne i dječje pjesme primjerene dobi; * navesti imena značajnih glazbenika i njihova djela; * prepoznati njihov značaj za očuvanje tradicije i nacionalnog identiteta; * prepoznati tradicijske instrumente (tambura, gajde); * prepoznati djela hrvatskih likovnih umjetnika u zavičaju i u Republici Hrvatskoj; * iskazati svoj estetski doživljaj; * vrednovati djela likovne baštine i suvremenoga likovnog izričaja u skladu sa svojom dobi; * likovno se izraziti na zadanu temu; | **Povijest i zemljopis** | **Hrvatska u ranome srednjem vijeku (V. - XI. st.)**  Doseljavanje Hrvata, pokrštavanje, osnutak hrvatske države, dinastija Trpimirovića.  **Hrvatska u kasnome srednjem vijeku (XII. - XV. st.**)  Hrvatska pod mađarskim kraljevima (Arpadovići, Anžuvinci), hrvatske plamićke obitelji (Frankopani, Šubići-Zrinski).  **Primorska Hrvatska**  Značajniji gradovi: Rijeka, Pula, Zadar, Šibenik, Split i Dubrovnik.  Kulturno-povijesne znamenitosti (UNESCO-ova baština), prirodne ljepote, nacionalni parkovi i parkovi prirode, znamenite ličnosti, značajne manifestacije.  **Praznici hrvatske zajednice u Republici Srbiji**:  Sv. Josip (19. ožujka), Dan rođenja Ivana Antunovića (15. kolovoza – obilježava se u lipnju), Dan rođenja bana Josipa Jelačića (16. listopada) i Dan prvoga saziva Hrvatskoga nacionalnog vijeća (15. prosinca). |
| **Tradicijska kultura i baština:**   * blagdani i običaji; * zanati/obrti; * folklor i nošnja; * kazalište, film   nacionalna jela. | **Blagdani:** Božić, Uskrs i običaji koji se odnose na ova dva najveća kršćanska blagdana.  **Stari zanati**. Izrada predmeta od prirodnih materijala: čamac, bačva, drvene klompe, papuče, tambure, zvečke, šling, slike od slame, posuđe itd. (jedan po izboru).  **Narodni ples** *Cigančica* (šokačka igra iz Bačke i Srijema) i tradicijska srijemska nošnja.  Splitski starogradski plesovi. Istarski balun.  **Tradicijska jela** po izboru iz primorske Hrvatske i Vojvodine (Srbije).  **Kazališna predstava ili filmsko ostvarenje** po izboru (Branko Ištvančić, *Duh u močvari*, Obrad Gluščević, *Kapetan Mikula mali,* Daniel Kušan*, Koko i duhovi,* Dražen Žarković, *Zagonetni dječak).*  **Kulturne manifestacije u zajednici** – upoznavanje s kalendarom, razgovor i posjet odabranim manifestacijama. |
| **Glazbena kultura:**   * pjevanje; * sviranje; * slušanje. | **Sviranje i pjevanje:**   1. *Oj, violo, kraj vode studene* 2. *Bratec Martin*   **Slušanje i pjevanje:**   1. *Lijepa naša domovino* – himna Republike Hrvatske (Antun Mihanović) 2. *I dođi, lolo, šalaj do veče* – pjesma iz Vojvodine 3. *U to vrijeme godišta* – narodna božićna pjesma 4. *Ćiribiri bela, Mare moja* – narodna pjesma iz Šibenika   **Slušanje:**   1. *Jedva čekam tavne noći* – KUDH „Bodrog“, Bački Monoštor 2. *Zapivala tica mala* – Solin 3. *Čija je ono divojka* – okolica Šibenika 4. *Čija je ono divojka* – klapa *Mriža*   **Glazbeni instrument:**   1. tambura, 2. mandolina, 3. sopile, 4. roženice. |
| **Likovna kultura** | Ivan Meštrović – skulpture, život i djelo  Vasko Lipovac  Vincent iz Kastva  Siniša Majkus – skulpture  Ivan Kožarić  Juraj Dalmatinac – šibenska katedrala  Jerolim Miše  slamarstvo (Jozefina Skenderović). |

**Ključni pojmovi sadržaja:** zamjenice, glagoli, portret, pejzaž, primorska Hrvatska, srednji vijek, klapsko pjevanje, skulptura.

**UPUTE ZA DIDAKTIČKO-MEODIČKO OSTVARIVANJE PROGRAMA**

Program nastave i učenja *Hrvatskoga jezika s elementima nacionalne kulture* čine dvije velike predmetne cjeline: *Hrvatski jezik i književnost* i *Nacionalna kultura*. Preporučena je distribucija sati po predmetnim cjelinama sljedeća: Hrvatski jezik i književnost – 30 sati, Nacionalna kultura – 42 sata. Cjeline su kompatibilne i prožimaju se te se ne mogu proučavati izolirano.

Hrvatski jezik izučava se na sadržajima književnosti, povijesti, zemljopisa, tradicijske kulture, glazbene i likovne kulture. Preporučuje se nastavu *Hrvatskoga jezika s elementima nacionalne kulture* izvoditi u dvosatu, tj. dva sata uzastopno, kako bi se preporučeni sadržaji mogli povezati u zaokruženu cjelinu. Preporučuje se sadržaje predmeta tematski povezati.

Na taj je način moguće pratiti geografsku podjelu na regije Hrvatske (nizinska, gorska i primorska) i dio Srbije uz obavezno izučavanje sadržaja iz dijela Srbije gdje žive Hrvati.

Nakon odabira okosnice sata/teme potrebno je povezati sve elemente programa: književni sadržaj, sadržaje iz jezika i sadržaje iz nacionalne kulture. Program je ponudio sadržaje uz uvažavanje dobnih karakteristika učenika i oslanja se na njihova prethodna znanja i iskustva. Ukoliko je skupina učenika mješovita po uzrastu program je potrebno diferencirati uz uvažavanje karakteristika (dob, predznanje, motiviranost, interese) skupine s kojom se realizira. Stoga nastavnik ima mogućnost kombinirati sadržaje iz programa za šesti razred sa sadržajima iz razreda koji prethode šestomu razredu, kao i onih koji slijede u narednim razredima.

Program *Hrvatskoga jezika s elementima nacionalne kulture* usmjeren je na ishode. Ishodi predstavljaju opis integriranih znanja, vještina, stavova i vrijednosti koje učenik gradi, proširuje i produbljuje kroz dvije velike predmetne cjeline unutar ovoga predmeta.

1. **PLANIRANJE NASTAVE I UČENJA**

Program orijentiran na ishode nastavniku daje veću slobodu u kreiranju i osmišljavanju nastave i učenja. Uloga je nastavnika kontekstualizirati program potrebama konkretnoga razrednog odjela ili skupine učenika imajući u vidu: sastav i karakteristike učenika; udžbenike i druge nastavne materijale koje će koristiti; tehničke uvjete, nastavna i medijska sredstva kojima škola raspolaže; izvore podrške, mogućnosti, kao i potrebe lokalne sredine u kojoj se škola nalazi. Polazeći od danih ishoda i sadržaja stvara se godišnji – globalni plan rada iz kojega se razvijaju mjesečni – operativni planovi. Ishodi definirani po područjima olakšavaju daljnju operacionalizaciju ishoda na razini određene nastavne jedinice.

Pri planiranju treba imati na umu složenost ishoda (neki se ostvaruju brže i jednostavnije od drugih), ali je za većinu ishoda potrebno više vremena, više različitih aktivnosti kao i uporaba raznih izvora znanja (tekstovi, film, glazba itd.). Tijekom planiranja nastave i učenja važno je imati u vidu da je udžbenik nastavno sredstvo te da ne određuje sadržaje predmeta. Zato je potrebno sadržajima udžbenika pristupiti selektivno i u odnosu na predviđene ishode. Osim udžbenika, kao jednog od izvora znanja, nastavnik učenicima treba omogućiti uvid i iskustvo korištenja i drugih izvora znanja poput filma, glazbenoga događaja, posjeta ustanovi kulture itd. Preporuka je da se učenicima ne zadaje domaća zadaća. Učenicima se mogu preporučiti književna djela za neobavezno čitanje u skladu s dobi i interesima te vrijedni elektronički sadržaji.

1. **OSTVARIVANJE NASTAVE I UČENJA**

**JEZIK**

U nastavi jezika učenici se osposobljavaju za pravilnu usmenu i pismenu komunikaciju hrvatskim standardnim jezikom kao i za uporabu lokalnoga materinskog govora.

Pri navođenju nastavnih jedinica obrađivanih u nižim razredima provjerava se stupanj usvojenosti i sposobnost primjene prethodno obrađenoga gradiva, a ponavljanje i uvježbavanje na novim primjerima prethodi obradi novoga sadržaja čime se osigurava kontinuitet rada i sustavnost u povezivanju novoga gradiva s postojećim znanjima.

Osnovni je programski zahtjev u nastavi jezika predstaviti i tumačiti jezik kao sustav. Jezične pojave ne proučavaju se izolirano, izvan konteksta u kojem se ostvaruju njihove funkcije. U odgovarajućoj prilici znanja iz gramatike stavljaju se u svrhu tumačenja teksta. Jezične se pojave navode i prikazuju u kontekstu odnosno smještaju se u govorne situacije u kojima se mogu jasno prepoznati, izdvojiti i objasniti njihova obilježja i funkcije.

Pravopisna pravila usvajaju se analizom pisanih vježba. U okviru pravopisnih vježba vježba se pravilno pisanje odraza *jata* u primjerima u kojima se pojavljuju alternacije *ije/je*: kraćenje *ije* u *je*, duljenje *je* u *ije.* Učenici se potiču na samostalno uočavanje i ispravljanje pravopisnih pogrešaka u komunikaciji SMS-om, kao i u raznim oblicima komunikacije putem interneta.

Osim toga učenici se upućuju i na korištenje pravopisne knjige i pravopisnoga rječnika (školsko izdanje). Preporučuje se donošenje pravopisne knjige na sat obrade pravopisnih tema.

Potrebno je konstantno ukazivati na važnost pravilnoga govora, koji se njeguje provođenjem ortoepskih vježba. Ortoepske vježbe ne realiziraju se kao posebne nastavne jedinice, već uz odgovarajuće teme iz gramatike, rečenična intonacija povezuje se s pravopisom, sintaksom itd. Preporučuje se stvaranje navike prepoznavanja, reproduciranja i usvajanja naglasaka hrvatskoga standardnog jezika te uočavanje odstupanja i razlikovanje vlastite dijalektalne akcentuacije od standardnojezične norme. Kao ortoepska vježba provodi se krasnoslov napamet naučenih ulomaka u stihu i u prozi.

Obvezno je povezivanje jezične kulture s obradom književnih tekstova kao reprezentativnih obrazaca izražavanja, a i s nastavom gramatike i pravopisa. Jezična kultura njeguje se provođenjem leksičko-semantičkih i leksičko-stilističkih vježba, koje bogate rječnik i razvijaju sposobnost i vještinu izražavanja. Razvijanje jezičnoga mišljenja vježba se na tekstu ili tijekom govornih vježba.

**KNJIŽEVNOST**

Okosnicu programa književnosti čine tekstovi iz lektire. Program je moguće obogatiti izborom znanstvenopopularnih i informativnih tekstova prilagođenih dobi učenika.

Uz obvezni popis tekstova za obradu program dopušta nastavniku dopunjavanje ili zamjenu jednoga njegovog dijela (30%) tekstovima po vlastitu izboru. Ovako osmišljen program omogućava fleksibilan i kreativan pristup proučavanju književnoga stvaralaštva, uz odabir različitih razina obrade: interpretacije, prikaza ili osvrta. Izbor djela usklađuje se s mogućnostima, potrebama i interesima određene skupine učenika. Razlike u ukupnoj umjetničkoj i informativnoj vrijednosti pojedinih tekstova utječu na odgovarajuća metodička rješenja (prilagođavanje čitanja vrsti teksta, opseg tumačenja teksta ovisno o složenosti njegove strukture, povezivanje i grupiranje s odgovarajućim sadržajima iz drugih predmetnih područja – gramatike, pravopisa i jezične kulture i sl.).

Tijekom obrade književnih djela, kao i u okviru govornih i pisanih vježba, učenici se potiču na otkrivanje osobina, osjećaja i duševnih stanja pojedinih likova, kao i na izražavanje svojih stavova o postupcima likova. U skladu s ishodima učenici se potiču na potkrjepljivanje svojih dojmova, stavova i sudova o književnome djelu dokazima iz samoga teksta čime se osposobljavaju za samostalno iskazivanje vlastitih misli i stavova, istraživačku djelatnost i zauzimanje kritičkoga stava.

Osim korelacije među tekstovima i sadržajima iz raznih područja programa (jezik, književnost, povijest, geografija, likovna i glazbena kultura) obveznih i odabranih po vlastitu izboru u skladu s interesima skupine učenika, neophodno je uspostaviti i vertikalnu korelaciju. Nastavnik mora biti upoznat sa sadržajima predmeta *Hrvatski jezik s elementima nacionalne kulture* nižih i viših razreda radi poštivanja načela postupnosti i sustavnosti.

Mogući su primjeri funkcionalnoga povezivanja programskih sadržaja iz književnosti, povijesti, geografije, glazbene i likovne te tradicijske kulture sljedeći:

* Vladimir Nazor, *Hrvatski kraljevi* – Andrija Maurović, *Seoba Hrvata* – Hrvatska u vrijeme narodnih vladara – Šibenik – Juraj Dalmatinac – klapsko pjevanje – Nacionalni park Krka – Ćiribiri bela, Mare moja – mandolina
* Draga Gervais, *Naša ljepotica Istra* – Pula – Nacionalni park Brijuni – istarski balun – Vincent iz Kastva – Pulski i Motovunski filmski festival – sopile i roženice – istarska supa
* glagoljica – Baščanska ploča – kvarnerski otoci – Frankopani – Josip Bratulić, *Ulomci iz Aleje glagoljaša* – Drago Gervais, *Tri nonice* – dijalekti – Rijeka – Riječki karneval – zvončari
* Balint Vujkov, *Zlatni prag* – tambura – Dani Balinta Vujkova – izrada tambure – *I Dođi, lolo, šalaj do veče* – slamarstvo

1. **PRAĆENJE I VREDNOVANJE NASTAVE I UČENJA**

U svrhu dostizanja ishoda prate se i vrednuju rezultati napredovanja učenika. Svaka aktivnost prilika je za procjenu, bilježenje napredovanja, davanje povratne informacije, kao i za formativno ocjenjivanje i upućivanje na daljnje aktivnosti.

Formativno vrednovanje dio je suvremenoga pristupa nastavi i podrazumijeva procjenu znanja, vještina, stavova i ponašanja, kao i razvijanja odgovarajuće kompetencije tijekom nastave i učenja. Rezultat ovakvoga vrednovanja daje povratnu informaciju i učeniku i nastavniku o dostizanju kompetencija, kao i o učinkovitosti primijenjenih metoda. Formativno mjerenje podrazumijeva prikupljanje podataka o učeničkim postignućima, a najčešće su tehnike: realizacija praktičnih zadataka, promatranje i bilježenje aktivnosti tijekom nastave, neposredna komunikacija učenika i nastavnika, mapa osobnoga razvoja s najuspješnijim uradcima učenika itd. Rezultati formativnoga vrednovanja na kraju nastavnoga ciklusa iskazuju se i sumativno – brojčanom ocjenom.

Rad nastavnika sastoji se od planiranja, ostvarivanja, praćenja i vrednovanja. Osim postignuća učenika nastavnik kontinuirano prati i vrednuje proces nastave i učenja te vlastiti rad. Sve što se u nastavnoj praksi pokaže dobrim i korisnim treba koristi i dalje, a nedovoljno učinkovito i djelotvorno treba unaprijediti.

**ЧЕШКИ ЈЕЗИК СА ЕЛЕМЕНТИМА НАЦИОНАЛНЕ КУЛТУРЕ**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Název předmětu | **ČESKÝ JAZYK S PRVKY NÁRODNÍ KULTURY** | | |
| Cíl | **Cílem** výuky a učení *Českého jazyka s prvky národní kultury* je vyškolení žáků, používat český jazyk na základní úrovní v ustní a písemné komunikaci, podporujíce vědomi o významu role jazyka při zachování národní identity; vyškolení žáků pochopit výbrané literární a jiné umělecké díla z české kulturní dědictví, kvůli zahování tradice a kultury českého národu a rozvoji interkulturality jako základní hodnoty demokratické společnosti. | | |
| Třída | **šestá** | | |
| Roční fond časů | **72 hodiny** | | |
| **VÝSLEDKY**  Na konci školního roku žák bude schopen: | | **OBLAST / TÉMA** | **OBSAHY** |
| * rozlišovat svůj mateřský jazyk od jazyků jiných národů; * rozlišovat standardní český jazyk od dialektu; * rozpoznat a správně vyslovit měkké, dlouhé a změkčené souhlásky; * rozumět a použivat předpokládný lexikalní fond; * rozumět a použivat gramatické konstrukci přijímáné v předchozích třídach a rozlišovat je novými jazykovými obsahy; * dodržovat základní pravidla smyslplného spojení věty do šíršího celku; * správně spojit předmět s jednoduchým přísudkem slovesným; * všimnout si rod a číslo podstatných jmen, schodu atributu s podstatným jménem v typických příkladech; * použivat stupn´ování přídavných jmen; * použivat zákládní a souborové čislovky 1-100; * použivat aktivní a přechodná slovesa v přítomném, minulém a budoucím času, take v imperativu (rozkazovácí způsob); * použivat nové modely příslovcí času, způsobu, místa a míry; * použivat nové modely spoje; * použivat osobní, ukazovací a přivlastn’ovací zájmena ve vhodném pádu; | | **JAZYK** | * asi 100 nových plnovýznamových a pomocných slov; * gramatické obsahy z předchozích tříd (opakování a cvičení na známem a novém lexiku); * stohování předmětu (podstatné jméno) a jednoduchého slovesného přísudku (osobný slovesný tvar); * podstatná jména – maskulinum, femininum, neutrum; genitiv, lokativ, instrumental sg. * přídavná jména – maskulinum, femininum a neutrum: genitiv, lokativ a instrumental sg. * stpn’ování přídavných jmen; * stohování podstatných jmen a přídavných slov; * zájmena - ten, můj, tvůj, jeho, její, náš, váš, jejich - genitiv, akuzativ, lokativ a instrumental sg.; * zájmena - já, ty, my, vy – dativ a akuzativ; * zájmeno - svůj; * slovesa – prosit, umět, nést, psát, číst (přítomný, minulý a budoucí čas); * imperativ (rozkazovácí způsob); * přechodná slovesa * čislovky 20-100; * příslovce času, způsobu, místa a míry; * spojky; * tazácí věty s (se ) kdo, co, kde, kdy, proč? |
| * spojovat známé (už přijaté) obsahy z literatury s novými literárními texty; * rozumět obsah krátkého literárního a v případě potřeby upraveného textu; * reprodukovat výpisy z vybraných literárných a jiných textů; * sledovat časový sled události v literárním textu a určovat místo událostí; popsat hlavního hrdinu; * všimnout výchovné a vzdělavácí hodnoty vědecky populárního textu; * ilustrovat víru, mravy, způsob života a události v minulosti popsané v literárních dílech; * poznávat specifickou místní českou architekturu; * poznávat české lidové a populární písně a tance; * rozlišovat charakteristiky slovenského lidového kroje (které se vztahují s určitým mistům); * poznávat základní české svátky (národní a místní kultury), které jsou důležité v životě jednotlivce a kolektivů, jakož i mravy souvisejicí s těmto svátky; * porovnavat české svátky a mravy s mravy většinového národu, jakož s mravy jiných národních komunit, které žijou spolu v dané oblasti; * pochopí význam českého jazyka jako prvku své národní identity; | | **LITERATURA** | * autorské lyrické písně českých autorů; * české národní lyrické písně ; * české bajky, národní příběhy, legendy a pohádky v češtině; * umělecké příběhy a pohadky v českém jazyce; * divadelní dramata pro děti v češtině; televizní a rozhlasové dramata; * české kreslené filmy; * komiksy a děcké časopisy v češtině; * děcké lidové hry; * poslouchání českých písní a hudby; * seznámení s specifickými českými nástrojí; * seznámení s českými národními tanci; * tradiční národní kultura - veřejné vystoupení, prezentace vlastní a týmové práce; * významné data z historie Čech a jejich formování; * rozvoj úcty k českého kulturního dědictví a potřeby vychovat a zlepšit ji: specifické domy v českých vesnicích, specifické kroje a jídla u Čech; * vychování v duchu míru, tolerance, kulturních vztahů a spolupráce mezi lidmi.   **Učitel si vybírá 6 textů** z doporučené literatury (z nichž dva nejsou uvedeny na tomto seznamu, ale učitel svobodně rozhoduje podle zájmů žáků):  - Zpívánky - filmy, texty, noty (S Pájou, Komáři se ženili, Holka Modrooká, Travička zelená);  - Renata Frančiková - Říkadla pro nejmenší (Kolo, kolo mlýnský, Skákal pes přes oves, Á, BÉ, CÉ, DÉ kočka přede, Tiše děti, ježek spí);  - Helena Zmatlíková – Dětem (v první částí jsou verše pro nejmenší, ve druhé klasické pohádky K. J. Erbena i B. Němcové, ve třetí moderní pohádky českých autorů - Edvarda Petišly, Hany Doskočilové či Miloše Macourka);  - Iva Maráková - Pranostiky a hry na celý rok;  - Josef Václav Sládek – Dětem (Dětská poezie);  - Časopisy - Sluníčko, Mateřídouška |
| * rozumět jednodušší texty týkající se pozdravů a prezentace sebe a ostatních pomocí jednodušších jazykových nástrojů (až do 7 vázaných vět řečeno standardním jazikem); * rozumět jednodušší texty týkající se popisu osob, zvířat, oběktů, míst, jevů, akcí, stavu a událosí; popsat a porovnat pomocí jednodušších jazykových nástrojů; * rozumět jednoduše předloženým návrhům, radám a doporučením pro společné aktivity; umět pořádat a poskytnout další inforace o návrzích; umět jazykově adekvátně přijimout, odmítnout a zavolat na společnou aktivitu; * rozumět žádostem vhodným pro věk, umět přednést žádost, ožádat o oznámení a krátce oznámit okamžité potřeby; používat jednodušší jazykové prostředky, aby poděkoval a omlouval se (ústně nebo písemně, prostřednictvím SMS, dopisu, e-mailu apod.); * rozumět a jednat podle jednodušších pokynů o situacích ze života nebo školy (pokyny udělání úkolů, projektu apod.); * rozumět jednodušším textům, ve kterých se popisují obvyklé akce v přítomném času a popisu zkušeností, událostí a osob z minulost; * orientovat se v prostoru, rozumět jednodušším otázkám týkající se orientace v prostoru; žádat o oznámení / oznámit směr pohybu; * rozumět, žádat o oznámení a upozornit na meteorologické příležitosti a elementární katastrofy; * rozumět a formulovat jednodušší výrazy týkající se vlastnictví a příslušnosti; ptát se a říkat , co má nebo nemá někdo a čí je tohle; * rozumět, výhledávát a vyjádřovat názory jednodušším způsobem, jako dohoda a nesouhlas; * rozumět jednodušší výrazy, které se vztahují k hmotností něčeho; ptát se kolik něčeho má nebo nemá; jednoduchým způsobem vyhledávát položky obhodu, obědnávát jídlo v restauraci a zeptát se / říkat kolik něco stojí. | | **JAZYKOVÁ KULTURA** | **Obsahy** jsou stejné jako v předchozí třídě, jen komplexnější:   * poslouchat a číst jednodušší texty ve vztahu s komunikativními situaci – dialogy, narativní texty, formuláry a podobně; písemně a ústně davát informace o sobě, hledát a dávát informace o ostatních (SMS, e-mail, formuláře, členské karty, popis fotky); * pojmenování a popis lidí, oběktů, částí těla, zvířata, barvy, čísla atd. (ve vztahu s temy); * poslouchat a číst jednodušší texty týkající se popisu živých bytosti, oběktů, míst, jevů, akcí, stavů a událostí; ustní a písemný popis / srovnání živých bytostí, objektů, jevů a míst, tvorba a prezentace projektů (plakátů, komiksu, PTT-a a podobně); * poslouchat a číst jednodušší texty, který obsahují dohodu o návrhu a účast na společně činnosti; příjmout nebo zamítnout návrh, radu nebo volání; * poslouchat nebo číst jednodušší výrazy, ve kterých požádá o pomoc, službu nebo omluvu, poděkování; * poslouchat nebo číst jednodušší texty který obsahují jednoduché pokyny (pro vytváření úkolů nebo projektů); * porozumění výrokům souvisejícím se společnými aktivitami a událostmi, rodinný život, život ve škole, prázdniny, cestování, projekty související s historickými osobnostmi a událostmi, významný objevy; * poslouchat a číst kratší texty ve vztahu se směrem pohybu a specifické prostorové vztahy; ústně a písemně pochápat informací ve vztahu se směrem pohybu; * poslouchat a číst jednodušší texty ve vztahu se meteorologické příležitosti a elementární katastrofy; ústně a písemně vyhledávat informace o komunikativní situaci; * poslouchat a číst jednodušší texty týkajících se hledání myšlenek a vyjádření souladu nebo nesouhlasu při respektování základních norem chování při komunikaci s vrstevníky a dospělými; * poslouchat a číst jednoduššý texty, který mluví o míry, psaní a ústní otázky a odpovědi ve vztahu s ní, (temy: v restauraci, v obchodě, v kuhyni apod.);   **Tematika:**   * škola: společné aktivity a zájmy ve škole a mimo ni (výstupy, dohody, volání, vycházky přejímání odpovědnosti v dané situaci, rady), rozvrhy, programy, jízdní řád a podobně; * rodina a blízké okolí: příbuzní a vztahy s příbuznými, pravidla dobré komunikace mezi vrstevníky a dospělými; rodinny život, prázdniny a cestování; vztah mezi vlastniho a jiného majetku; * můj domov: příprava, organizace a dělba práce; domácí povinnosti; uspořádání životního prostoru, změny ve vlastním pokoji (plakaty, nové barvy...); * okolí – památky v České republice; typické vzhled českého města a venkova; aktuální tématy z kulturní historie Čechu, historické události; významné osoby z minulosti (historické postavy, spisovatelé, malíři, vědci...); * meteorologické počasí ve světe a u nás; * zájmy, koníčky, zábavné akce, sport a rekreace (umění pro mládež, komiks, hudba, film); * výživa: obědnávání jídla v restouraci, nakup potravin, napsát nákupní seznam; * tradice a zvyky v české kultuře (oslavy, karnevaly, manifestace...); * rozvoj kritického postoje vůdči negativním jevům (nesnášenlivost, agresivní chování); aktuální temata z oblastí kulturních dějin Čechů; * mimika a gestikulace |

**Klíčově pojmy obsahu**: jazyk, kultura, literatura, tradice, poslouchání, porozumění, mluvení, čtení, psaní.

**INSTRUKCE PRO DIDAKTICKO–METODICKOU REALIZACI PROGRAMU**

Kurikulum *Českého jazyka s prvky národní kultury* je navrženo tak, aby kladně reagovalo na různé kritérií a potřeby a skládá se z několika předmětů: *jazyk, literatura, jazyková kultura*, které jsou základem pro dosážení více výsledků z účasti na tomto programu. Na jedné straně, obsah programu zahrnuje výše uvedený celky, který nelze studovat samostatně a bez průniku s jinými částmi programu, zatímco na druhé straně je program flexibilní, pokud umnožuje přízpůsobení se různým podmínkám, vývoji a expanzi v závislosti na zpětné vazbě z praxe. V souladu s tím, doporučuje se rozdělení hodin výuky probíhát tak, aby současně byla věnována zvláštní pozornost jazykovému učení, obohacení jazykové kultury i časté literatuře a kultuře Čechu v Srbii s důrazem na lidovou tradici, náviky a zvyky. Ve třídě se používá cílovy jazyk, a hovor učitelé musí byt přispůsoben znalosti a věku žáků. Učitel misí mít jistotu, že žácí jeho výklad spravně pochopili a to včetně jeho kulturných a socializačních prvků, a někdy může být použití srbského/jiného jazyka opravněné.

JAZYK

V oblasti *Jazyk* jsou zahrnuty lexikonové a gramatické modely českého jazyka. V obsahu a výsledcích této oblasti existuje orijentační počet slov a gramatických prvků, které by měl student zvládnout v pátem ročníku. V této oblasti programu orijentuje se na postupném přijetí českého jazykového systému v komunikativním kontextu 1.třídy, když je bezvědomí.

Počinajíc od páté třídy, souběžně s příjetím jazyka, začíná učení cizího jazyka - je to vědomý proces, ve kterém učitel pomáhá žakům, aby viděli jazyková pravidla tím, že sledují příslušné jazykové a ne lingvistické jevy a o nich myslí a začnou je používat.

Aby žák mohl zvládnout určitý fond a gramaticé prvky, je nutné, pochopit a učinit je dlouhotrvajícími. Tímto způsobem jsou vytvořeny předpoklady pro jejich uplatnění ve vhodné komunikační situaci. Formalní znalost gramatických pravidel neznamená i jejich aplikaci, a takové znalostijsou užitečné pouze tehdy, pokud pomáhají lépe pochopit některé systémové nesrovnalosti. Tj. překračování gramatických pravidel není pouze cílem samo o sobě. Vysvětlení gramatických pravidel, pokud učitel odhaduje, že je užitečné, by mělo být v souladu s věkem žáka, jeho poznávacími schopnostmi, znalostmi v mateřském jazyce a omezena na klíčové informace. Žáková znalost gramatických pravidel je vyhodnocovaná a hodnocena na použití v kontextu bez trvání na její výslovnem popisu.

Učitel respektuje to, že znalost jazyka u žáku není na stejné úrovni a tak pracuje s žáky jednotlivě. Pro žáky, kteří se začali učit český jazyk v prvním ročníku základní školy, bez znalosti, je důležité rozvíjet schopnost porozumět a psát příkazy, které obsahují prvky definované programem. Ve výrobě (montáž a vyjádření důkazů) na této úrovni je důležité, aby význam zprávy byl srozumitelný, zatímco gramatická správnost je postupně dosažena. Na této urovní se očekávají typické chyby, způsobené rušením a nedostatečným přetižováním materiálů. Chyby nejsou jen znamením neznámého materiálu, chyby naznačují, že je žák připraven komunikovat, což by měl učitel povzbudit (podporovat). Učitel rozhoduje o tom, kdy, jakým způsobem a jakým chýbám se opraví, uchovává současně účet k motivování žáků a že chyby se postpně snižují. V případě, že ve tříde existují i žáci, kteří již na začátku školy ovládli českým jazykem na určité urovní, je třeba očekávat mpžnost rychlého pokroku během školní docházky. Za takových okolností se předpokládá, že chyby budou menší a jejich korekce bude rychlá.

Právě, *jazykové* hodiny jsou vhodné pro příme a cílené přijetí jednotlivých segmentů, gramatických prvky českého jazyka. Během těhto hodin se doporučuje dynamická změna různých činností: ruzné typy poslechových cvičení, kontrola porozumění, opakovaání, gramatika a lexikální variace modelu, dopln’ování, přeměn’ující afirmativu na pochybné a negativní formy a podobně. Jazykové formátování textu zahrnuje dodržování předepsáných konvencí, správně použití morfologických forem slov, respektovat syntaktická pravidla, stanovení soudržnosti v textu, stejně jako používání vhodných lexikálních a stylistických prostředků.

Je žádoucí v hodinách *Českého jazyka s prvky národní kultury* využít poznatků srbštiny ve výuce za vhodných okolností a v srbsém jazyce, stejně jako v hodinách cizích jazyků. Výuka *Českého jazyka s prvky národní kultury* by měla být v korelaci s výukou těchto předmětů.

LITERATURA

Oblast *Literatura* předmětu *Český jazyk s prvky národní kultury* má na mysli,podle zpětné vazby z praxe, žáky kteří dosud nepoznali češtinu a jejichž jazykové dovednosti se nacházejí v pátem ročníku na elementární úrovní. Komunikace v češtině je těžké dosahnout, gramatické modely jsou nepovinné, protože žáci nemají možnost používat český jazyk, jejich slovník neobsahuje velké množství slov, slova z aktivní slovní zásoby velice snadno přechází do pasivní slovní zásoby a jsou zapomenuta, lexikum si osvojují pomaleji než žáci, kteří česky na určité úrovni uměli již před začátkem školy. Interferenční chyby se často vyskytují v takovém množství, že brání porozumění věty. Kvůli výše uvedeným důvodům by se důraz měl klást na lexikum a jazykové vzorce (modely), které žákům zajistí základ snadné komunikace v češtině.

V každé třídě se žákům zadává více textů, než kolik je povinných. Základním kritériem pro výběr textů je úroveň znalosti jazyka žáků. Kromě textů vybraných rozebírají žáci i texty dle výběru vlastního, přičemž se dbá na úroveň znalosti jazyka žáků i na to, co je zajímá. Kromě originálních literárních textů se budou rozebírat i texty vytvořené, které mají obohacovat lexikum, jež je považované za nezbytné v běžné každodenní komunikaci. Navrhuje se, aby učitel stanovil minimálně tři hodiny na rozbor jednoho textu/tématu. Básně určené k recitaci nutněne vyžadují rozbor, ani gramatické a lexikální vysvětlení jazykových jevů.

učební osnova programu *Literatura* se skládá z následujících funkcí jazyka:

* osvojení lexika určitého tematického okruhu, jež je potřebné pro každodenní komunikaci;
* čtení, popř. poslechu textu s cílem procvičování porozumění psaného a mluveného jazyka - procvičuje se čtení potichu a čtení s porozuměním;
* textových úkolů, které rozvíjejí schopnost text pochopit, procvičuje se psaní, sestavování a tvorba vět, jež obsahují známé lexikum a s ním spojené procvičování základních jazykových vzorců, stejně jako rozvíjení schopností sestavování vět mluveného jazyka (v psaných a mluvených cvičeních se tolerují interferenční chyby, které nebrání porozumění věty);
* odpovědí na otázky (ústní a písemné) pomáhajících žákovi zdokonalit sestavování vět v češtině, resp.jeho mluvení s očividnými interferenčními chybami - doporučuje se, aby učitel chyby opravoval odkazováním na správné tvary;
* reprodukce textu nebo jeho převyprávění, které rozvíjejí schopnost užití jazyka - žák by měl použít několik vět, aby utvářel a rozvíjel řečové dovednosti.

Literárně - umělecké, přizpůsobené a vytvořené texty jsou vhodné k interpretaci, přičemž se přihlíží k věku a předběžným znalostem žáka. Texty jsou zároveň východiskem pro procvičování nových slov a frází, jazykových vzorců, čtení, psaní, mluvení. Z výše uvedeného vyplývá, že tři hodiny určenéna jeden text slouží jak k rozboru, tak i k procvičování učiva.

Práce s textem se skládá z:

1. Sémantizace neznámých slov: sémantizaci je možné odvodit pomocí synonym, která žáci znají, vizuálním zobrazením slov, vytvářením kontrastních dvojic, popisováním slov jednoduchými větami. Učitel si musí dávat pozor, aby věta, pomocí níž vysvětluje neznámé slovo, obsahovala slova, která žáci znají. Učitel může slovo přeložit pouze v případě, že pro jeho vysvětlení neexistují jiné prostředky. Žákům se doporučuje, aby v hodině používali slovník.
2. Poslech nebo čtení textu: doporučuje se, aby učitel nejdřív text přečetl - tímto způsobem žáci slyší správnou výslovnost. Je vhodné používat audiovizuální prostředky. Úryvky prózy nebo poezie, které se žáci naučí nazpaměť, jim pomáhají osvojit si řečové modely a správnou intonaci.

Dramatizace textů se vztahuje nejen k veřejnému vystupování, ale i k mluvení o literárním díle, neboť představuje aspekt interpretace literárního díla. Pokud se žáci ztotožní s hrdiny literárního díla, mohou prožívat stejné pocity jako oni a vytvořit si na ně vlastní názor.

1. Kontextualizace nového lexika: žáci musí začlenit nová slova do větného kontextu, aby zároveň s tvořením vět procvičovali lexikum. Jejich věty by měly být jednoduché, aby se vyhnuli velkému počtu chyb, které nezbytně vznikají ve složitějších konstrukcích. Věta obsahující příliš mnoho chyb je pro posluchače nesrozumitelná. Kontextualizace nového lexika je důležitým prvkem funkčního užívání jazyka, neboť žákovi pomáhá při tvoření vět, rozvíjí jeho slovní zásobu a jazykové modely.
2. Otázky vztahující se k textu (v psané a ústní formě): proces porozumění textu se skládá z více etap, nejprve si však žáci musí nové lexikum osvojit a naučit se ho používat ve větách. Pomocí otázky vztahující se k textu lze zjistit, jak moc žák textu porozuměl. Otázky mají být založeny na lexiku, které si žáci už dříve osvojili s využitím lexika, jež se objevuje v textu. Otázky by měly být krátké. Část otázek by měla být položena psanou formou, část formou ústní. Primárně by se mělo procvičovat mluvení, a potom psaní.
3. Otázky k textu (v psané a ústní formě): žáci se na základě známého lexika snaží komunikovat v češtině, tolerují se chyby, které nebrání porozumění. Otázky by měly být v souladu se slovní zásobou žáků. Otázky jsou další úrovní v procesu osvojování jazykových dovedností majících za cíl pomoci žákovi komunikovat v češtině. Komunikovat v češtině je pro žáka často obtížné, je potřeba mu pomoci, aby při ústním, a následně i v psaném projevu použil konkrétní česká slova či výrazy.
4. Rozhovor o textu: v souladu s lexikem, kterým žáci disponují, je rozhovor založen na rozpoznávání hlavních hrdinů, jejich činnostech a zdůraznění jejich vlastností. Při procesu seznamování žáků s používáním jazyka by bylo vhodné, aby na základě textových modelů žáci sestavovali věty, bez kterýchse při mluveném projevu neobejdou. Při rozboru poezie se neklade důraz na literární teorii, ale na dojem, jenž lyrická báseň zanechává. Podporování žáků v porozumění motivům, básnickým obrazům a stylistickým prostředkům, souvisí jak s ilustrováním důležitých detailů, tak i s procvičováním intonace verše a všímáním si rýmu v básni.
5. Srovnávací přístup: učitel využívá texty ze srbské literatury, které žáci budou srovnávat s konkrétními texty z české literatury (pokud je to možné). Také uvádí příklady z filmové a divadelní produkce, nebo různé audiovizuální záznamy. Při rozboru literárního díla využívá výtvarné umění, hudební kulturu, komiks a různé druhy her (osmisměrky, rébusy, křížovky, asociace…). Když ve struktuře literárně-uměleckého dílanarazí na důležitý poetický prvek, učitel se snaží žákům vysvětlit základní pojmy týkající se vyprávění (narace, deskripce, dialog), a to s použitím znalostí získaných v hodinách srbštiny/hlavního jazyka: termíny syžet a fabule, funkce básnického obrazu, role stylistických prostředků a jiné základní poetické rysy textu.
6. Vytvoření krátkého textu v psané nebo v ústní formě na základě přizpůsobeného literárního textu: výše uvedená úroveň použití českého jazyka v ústní nebo v psané formě představuje hlavní cíl programu *Literatura*. Snaha o samostatné vytvoření kratšího textu v rozsahu pěti nebo šesti stránek (ve dvojicích nebo ve skupině) představuje vyšší úroveň naplnění komunikační funkce jazyka. Žáci rozvíjí mechanismus použití jazykové struktury a modelů, spojují slova do vět, při dodržování gramatické struktury, a potom spojují věty do kratšího textu. Proces se týká jak mluveného, tak i psaného textu.

Základní funkcí literárně-uměleckých a přizpůsobených textů je nejen příprava žáků na komunikaci, ale i seznámení je s významnými literárními díly, kulturou, dějinami a tradicemi českého národa. Tato oblast zapojuje rovněž seznamování se s jinými aspekty materiální a duchovní kultury Čechů, např. s oslavami důležitých svátků v jejich místní, ale i v národní kultuře. Co se týče všímání si podobností a rozdílů mezi oslavami určitých svátků (pokud existují) u většiny národa a u ostatních nacionálních komunit, které spolu žijí na konkrétních místech, doporučuje se využití srovnávacího přístupu.

JAZYKOVÁ KULTURA

Učební osnova předmětu *Český jazyk s prvky národní kultury* slouží k obohacování jazykové kultury žáků, což je jednou z hlavních metodických povinností učitele. Učitel by měl vyhodnotit komunikační schopnosti každého žáka a na základě toho přizpůsobit jazykový materiál, což by mělo přispět k funkčnímu využití jazyka nejen ve výuce, ale i ve všech dalších životních situacích, ve škole a mimo ni, kde je správná jazyková komunikace podmínkou k úplnému dorozumění.

Jazyková komunikace slouží k ovládání pasivních a aktivních řečových dovedností, jako jsou např. poslech, čtení, psaní a mluvení. Základním rysem kultuálního metodického přístupu k výuce jazyka a jazykové kultury je současné rozvíjení schopností žáků ve všech čtyřech dovednostech, jež by měly být přizpůsobené kognitivním schopnostem a jazykovému prostředí žáků. Výsledky v oboru *Jazyková kultura* jsou koncipovány tak, aby na jedné straně zajistily dosažení minima jazykových dovedností, na druhé straně neomezily žáky, kteří jsou schopni většího pokroku. Kvůli specifičnosti výuky by se očekávané výsledky měly zrealizovat pomocí jazykových aktivit, které jsou z metodického aspektu podobnější výuce cizího jazyka, než jazyka mateřského.

*Poslech* je první jazykovou dovedností, se kterou se žáci potkávají ve výuce *Českého jazyka s prvky národní kultury*. Tato dovednost umožňuje žákovi seznámit se: s melodií jazyka, jeho hláskovým systémem, intonací slov a vět. Cílem poslechu má být jak porozumění, tak i předpoklad pro verbální produkci, resp. komunikaci. Dovednost poslechu se skládá ze cvičení, jako jsou např. reagování na instrukce učitele nebo na instrukce prostřednictvím audio-záznamu, spojení zvukového materiálu s ilustrací, propojení pojmů ve cvičebnici, označování správných a nesprávných výrazů, určení chronologie apod.

*Mluvení* je nejsložitější jazykovou dovedností, neboť obsahuje ovládání všech elementů jazyka (foneticko-fonologických, morfologických, syntaktických a lexikálních). Mluvení se nejčastěji uskutečňuje ve formě dialogu, tedy vyžaduje porozumění (mluvčího). Kromě toho mluvení představuje dovednost, která vyžaduje určitou rychlost a včasnou reakci. Stejně jako u psaní jde o produktivní dovednost umožňující žákovi vyjádřit se v češtině, položit otázku, interpretovat určitý obsah a zúčastnit se komunikace s dalšími lidmi. Do procvičování mluveného projevu lze zapojit následující aktivity: zpívání a hraní si ve skupině, rozřazování objektů do skupin a jejich srovnávání (podle velikosti, tvaru, barvy atd.), hádání předmětů nebo obličejů, výklad gest atd. Aktivity ústní a psané interakce obsahují např. řešení aktuálních problémů ve třídě, resp. domlouvání se na činnostech, společné vytváření ilustrativních materiálů (alb s fotografiemi z výletů nebo oslav, týdenních plánů z výletů nebo setkání apod.), interaktivní učení, spontánní rozhovor, práce ve dvojicích, v malých nebo ve větších skupinách (mini-dialogy, hra v roli aj.).

*Čtení* je jazykovou dovedností, ve které se předpokládá porozumění grafickému systému jazyka (písmen), jejich hlasové realizaci, vytvoření slov z hlasů a vět ze slov při dodržování určitých rytmických a prozodických pravidel. Cílem čtení musí být porozumění přečteného textu, neboť jedině v tom případě čtení představuje jazykovou kompetenci. Dovednost čtení s porozuměním se skládá ze cvičení, jako jsou např. spojování hlasů a písmen, odpovídání na jednoduché otázky vztahující se k textu, pravdivá − nepravdivá tvrzení, výběr z variant, splnění přečtených návodů a rozkazů, všímání si rozlišujících znaků ukazujících na gramatické specifičnosti (rod, číslo, slovesný čas, osoba apod.).

*Psaní* je produktivní jazykovou dovedností, ve které je vyjádření jazykového obsahu požadované v psané formě s použitím vhodných písmen a dodržováním pravopisných pravidel. Pokud mateřský jazyk žáků není čeština, zvláštní pozornost by měla být věnována písmenům, pro která v jejich jazycích neexistuje ekvivalent. Cílem psaní je jazykové vyjadřování psanou formou, tedy vyžaduje porozumění. Dovednost psaní předpokládá i cvičení, jako jsou např. spojení hlasů a písmen, nahrazování a hledaní chybějících slov (dokončení řady slov, vyškrtnutí slova, které do řady nepatří, osmisměrky, křížovky apod.), spojení kratšího textu a vět s obrázky/ilustracemi, vyplnění formuláře (přihláška do kurzu, předplatné dětského časopisu, nálepky na cestovní tašku apod.), psaní přání a pohledů, psaní kratších textů aj.

Jazyková kultura také předpokládá rozvoj běžných postupů k jazykové produkci (mluvení a psaní), a to s použitím následujících metod: vymyšlení tématu, hledání struktury, zaujetí postojů, stanovení cíle mluveného/psaného textu, uspořádaní mluvení/textu ve skladu s tématem, strukturou a cílem. Postupy specifické pro mluvenou produkci obsahují: hovorový styl (vhodný výběr slov), memorování řeči, přípravu k projevu (dýchání, hlasová modulace a dikce), výraz obličeje, gestikulaci a držení těla.

Žáci v páté třídě základní školy pracují na více druhů a typů mluvených a psaných textů, jako jsou např. deskriptivní text, narativní, informativní, argumentační a regulační text.

Výše uvedené čtyři dovednosti jsou v učebních osnovách dvou programů vzájemně propojené, tedy jasně popisují, jak žáci získávají předstih v oboru *Jazyková kultura*. Tematické obsahy představují lexikálně-sémantickou rovinu, ve které se procvičují jazykové obsahy. Tematické jednotky předkládají reálné, každodenní situace, ve kterých komunikace probíhá. Pro každou tematickou jednotku jsou navrhnuty tematické skupiny, které mají být doplněny příslušným lexikem, jež odpovídá doporučenému počtu nových slov. Tematické jednotky se opakují, obohacují se novým lexikem a novými komunikačními situacemi, což se používá u všech tematických jednotek.

Výběr lexika je částečně podmíněny obsahem programů *Jazyk* a *Literatura*, ale záleží i na odhadu učitele, zda nějaké lexikum a jeho frekvenci pokládá za potřebné, aby se dosáhlo informativnosti a přirozenosti v komunikaci. Hodně slov se nevztahuje pouze k jednomu tématu, prolínají se a spojují se do nových sémantických řad, což vychází z dobře vymyšlených mluvených a psaných cvičení učitele. Důraz se klade jak na výběrový přístup k lexiku, tak i na počet lexémů, jenž se osvojuje během jedné vyučovací hodiny. Jedna vyučovací hodina by se neměla skládat z více než pěti nových slov, která budou vysvětlena a procvičována pomocí větného kontextu. Nejefektivnější by bylo, kdyby žák za každé nové slovo vymyslel (minimální) kontext, tedy větu. Učitel zjišťuje, jestli žák novému slovu porozuměl, podporuje ho, aby používal již osvojené znalosti z lexika a gramatiky. Žáci získávají sebedůvěru, neboť mohou vyslovit nebo napsat věty v češtině.

Funkční a úsporné spojování podoblasti předmětu *Český jazyk s prvky národní kultury* (Jazyk, Literatura, Jazyková kultura) umožňuje osvojení si jejich obsahů a uskutečnění předpokládaných výsledků přirozeným a spontánním způsobem. Jedny obsahy vyplývají z druhých, mezi sebou se doplňují a prolínají. Na vybraných úryvcích literárně-uměleckých, neuměleckých a přizpůsobených textů lze rozvíjet různé komunikační dovednosti. Procvičováním mluvení se vymezují směrnice pro psaní esejů. Kreativní aktivity ve výuce pomáhají žákům v jejich ústním a písemném vyjadřování. Čtení s porozuměním má vliv na obohacování lexika a plynulost procesu mluvení atd. Sladěnost výsledků s jazykovými kompetencemi učitelovi umožňuje nejen sledování pokroku každého žáka, ale i povšimnutí si problémů ve vývoji jednotlivých dovedností, což velice usnadňuje proces výuky a učení se jazyka.